

INSTALLATEUR: AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC CE MANUEL. LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
CLIENT: CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

IOM

UNITÉ MURALE MULTIFONCTION

SÉRIE PSE

AVEC CHAUFFAGE ET CLIMATISATION ÉLECTRIQUES

CACM Révision B

CONFORME AUX NORMES ANSI/UL 1995, CERTIFIÉ SELON LES NORMES CAN/CSA C22.2 no 236 ET LES NORMES ANSI/AHRI 390.



Système de qualité certifié
ISO
9001-2015

Intertek
9700539

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

LE NON-RESPECT DE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

UNE INSTALLATION NON CONFORME, DES AJUSTEMENTS, DES ALTÉRATIONS, UN SERVICE OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES. CONSULTEZ CE MANUEL POUR OBTENIR DE L'AIDE OU DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES, CONSULTEZ UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ OU UNE AGENCE DE SERVICE.

L'APPAREIL CONTIENT DU RÉFRIGÉRANT R-410A ET DE L'HUILE DE COMPRESSEUR POE. UTILISEZ SEULEMENT DU RÉFRIGÉRANT R-410A ET DE L'HUILE DE COMPRESSEUR POE APPROUVÉS. IL EST ESSENTIEL D'UTILISER DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN APPROPRIÉ. UTILISEZ SEULEMENT DU RÉFRIGÉRANT R-410A APPROUVÉ POUR L'ENTRETIEN

POUR VOTRE SÉCURITÉ, N'ENTREPOSEZ PAS OU N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE OU D'AUTRES LIQUIDES ET VAPEURS INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL. DE TELLES NÉGLIGENCE POURRAIENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

⚠ ATTENTION ⚠

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DES SERVICES PUBLICS LOCAUX ET DES AUTRES AUTORITÉS COMPÉTENTES, DU NATIONAL ELECTRICAL CODE AUX ÉTATS-UNIS ET DE LA NORME C22.1, PARTIE 1 (DERNIÈRE ÉDITION) DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ. TOUTE MODIFICATION AU CÂBLAGE INTERNE ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.



ENERGUIDE

UNITÉ MURALE MULTIFONCTION DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION À HAUT RENDEMENT

- Jusqu'à 11 EER
- Jusqu'à 25 000 Btu/h de capacité de climatisation
- Jusqu'à 15 kW de capacité de chauffage
- Réfrigérant 410A
- Condenseur et serpentins d'évaporateur à microcanaux
- Modules de chauffage et de climatisation amovibles
- Précâblé et préchargé
- Installation et entretien prêts à l'emploi
- Compteur et réglage indépendants pour chaque unité

⚠ IMPORTANT ⚠

- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié ou une agence de service.
- Avant d'effectuer l'entretien, coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
- Avant de procéder à l'entretien des contrôles, étiquetez tous les fils avant de les débrancher. Rebranchez les fils correctement.
- Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.
- N'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

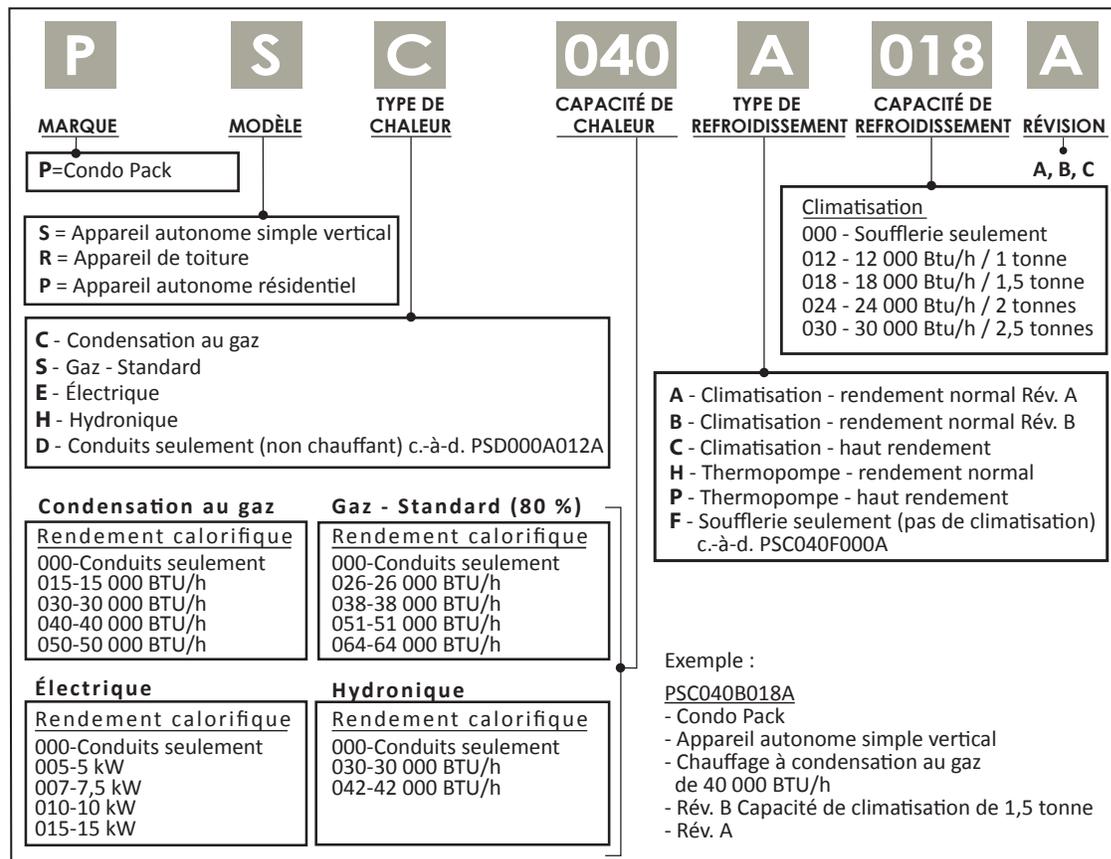
LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE SUPPRIMER OU DE MODIFIER LES SPÉCIFICATIONS OU LA CONCEPTION EN TOUT TEMPS, SANS PRÉAVIS ET SANS AUTRE OBLIGATION DE SA PART.

Wolf Steel Itée, 24, rue Napoleon, Barrie (Ontario) L4M 4Y8 Canada /
103, Miller Drive, Crittenden, Kentucky, É.-U., 41030
Téléphone 866-820-8686 • cvc@napoleonproducts.com
• www.chauffageetclimatisationnapoleon.com

TABLE DES MATIÈRES

1.DESCRPTION DU MODÈLE	3
2.VUE D'ENSEMBLE	3
3.SÉCURITÉ	4
3.1 SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS	4
3.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
3.3 CODES	6
4.INSTALLATION	7
4.1 DIMENSIONS DE L'APPAREIL	8
4.2 EMBLEMES ET DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL	9
4.3 PRÉPARATION DE L'UNITÉ MULTIFONCTION	13
4.4 ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU MANCHON MURAL	14
4.5 SUPPORT DE L'APPAREIL	21
4.6 APPLICATION DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ SUR LE MANCHON MURAL	22
4.7 INSTALLATION DE L'UNITÉ MULTIFONCTION	23
4.8 SYSTÈME DE CONDUITS	25
4.9 RACCORDS DES CONDUITS DE DRAINAGE	27
5.ÉLECTRICITÉ	28
5.1 CÂBLAGE ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES	28
5.2 ENLÈVEMENT DES MODULES DE CLIMATISATION ET DE CHAUFFAGE	34
6.MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT	40
6.1 LISTE DE VÉRIFICATION DE MISE EN MARCHÉ DU MODULE DE CHAUFFAGE	40
6.2 LES SÉQUENCES DE FONCTIONNEMENT	41
6.3 CIRCULATION D'AIR	42
7.ENTRETIEN	44
7.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	44
7.2 MODULE DE CHAUFFAGE	45
7.3 CHÂSSIS DE CLIMATISATION	45
7.4 FILTRE À AIR	45
7.5 LUBRIFICATION	46
7.6 ENTRETIEN PÉRIODIQUE	46
8.GUIDE DE DÉPANNAGE	47
8.1 GUIDE DE DÉPANNAGE DU CLIMATISEUR	47
8.2 RÉGLAGE DE LA CHARGE NOMINALE	49
8.3 GUIDE DE DÉPANNAGE DU MODULE DE CHAUFFAGE	50
9.LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE PSE	51
9.1 CAISSON CONDO PACK PSE	51
9.2 MODULES DE CLIMATISATION - CACM (RÉV-B)	53
9.3 MODULES DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE CONDO PACK - CEHM	56
10.FICHE DU PROPRIÉTAIRE	58
11.GARANTIE	59

1. DESCRIPTION DU MODÈLE



2. VUE D'ENSEMBLE

Ces instructions concernent l'installation du Condo Pack, qui se compose de quatre sections distinctes : le manchon mural, le cabinet, les modules de climatisation et de chauffage. Au lieu de remplacer le système complet, les modules de climatisation et de chauffage peuvent être partiellement ou totalement retirés pour l'entretien. Tous les harnais de commande sont séparés par des raccords rapides modulaires, de sorte que le remplacement du module ne nécessite pas de câblage. Le fonctionnement des deux modules a été testé en usine et ils sont prêts pour une installation facile à titre d'ensemble complet.

Ces instructions sont destinées à aider le technicien de service qualifié. Une mauvaise installation peut endommager l'équipement, annuler la garantie, et peut occasionner des dangers entraînant des blessures ou la mort. Nos systèmes et composants de CVC sont conçus pour être installés SEULEMENT par des techniciens qualifiés en CVC. L'installation de systèmes de CVC, qui comprend les connexions électriques et de réfrigérant, est régie par un certain nombre de lois, de codes et de lignes directrices à l'échelle fédérale, nationale et locale. Il incombe à l'installateur d'installer le produit conformément aux codes et aux règlements en vigueur. AUCUNE GARANTIE n'est offerte sur les produits installés par des personnes non certifiées ou non autorisées. Le non-respect de cette politique pourrait entraîner des violations des lois en vigueur, violations qui sont punissables. La documentation et les spécifications sont continuellement mises à jour et peuvent être modifiées. Veuillez télécharger la dernière version des spécifications et des manuels sur le site <http://www.chauffageetclimatisationnapoleon.com>.

3. SÉCURITÉ

Seul un technicien de service formé et qualifié possédant une bonne maîtrise des instructions d'entretien standard et du matériel de formation devrait effectuer le service ainsi que l'installation et la réparation de ces appareils. Une installation non conforme, des réglages, des modifications, un service, un entretien ou un usage inadéquats peuvent provoquer une explosion, un incendie, une électrocution ou d'autres situations pouvant entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages matériels. Pour obtenir de l'information ou de l'aide, consultez un installateur qualifié, une agence de service, votre distributeur ou votre succursale.

Respectez toutes les mesures de sécurité. Portez des lunettes de sécurité ainsi que des vêtements et des gants de protection. Ayez toujours accès à un extincteur. Lisez attentivement ces instructions et respectez toutes les mises en garde contenues dans la documentation fournie avec l'appareil. Pour connaître les exigences particulières, consultez les codes locaux, nationaux et provinciaux.

3.1 SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

Assurez-vous de comprendre et de porter une attention particulière aux mots DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION ainsi qu'aux symboles définis subséquemment. Ils sont utilisés tout au long de ce manuel pour aviser le lecteur de dangers potentiels et de niveaux de risque variés.
⚠ DANGER ⚠
INDIQUE UNE SITUATION DANGEREUSE IMMINENTE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, CAUSERA LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.
⚠ AVERTISSEMENT ⚠
INDIQUE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, POURRAIT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.
⚠ ATTENTION ⚠
INDIQUE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, POURRAIT CAUSER DES BLESSURES MINEURES OU LÉGÈRES. PEUT AUSSI ÊTRE UTILISÉ POUR METTRE EN GARDE CONTRE DES PRATIQUES NON SÉCURITAIRES.
⚠ IMPORTANT ⚠
PRÉSENTE DES MESURES IMPORTANTES POUR ASSURER UNE INSTALLATION, UNE FIABILITÉ OU UN FONCTIONNEMENT ADÉQUATS.
REMARQUE
MET L'ACCENT SUR LES SUGGESTIONS QUI AMÉLIORENT L'INSTALLATION, LA FIABILITÉ OU LE FONCTIONNEMENT.

H3.3.2. _FR

⚠ IMPORTANT ⚠
TOUT FILTRE À AIR SALE OU BOUCHÉ DOIT ÊTRE NETTOYÉ OU REMPLACÉ. SI UN TEL FILTRE N'EST PAS NETTOYÉ OU REMPLACÉ RAPIDEMENT, L'INTERRUPTEUR DE SURCHAUFFE ACTIVERA ET ARRÊTERA LES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS DE FAÇON RÉPÉTITIVE, CE QUI POURRAIT RÉDUIRE LA DURÉE DE VIE DES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS AINSI QUE LA PERFORMANCE DU SYSTÈME.
UN FILTRE À AIR AINSI QU'UNE PRISE OU UNE SORTIE D'AIR TRÈS BOUCHÉS POURRAIENT FAIRE SAUTER L'INTERRUPTEUR DE SURCHAUFFE DE SÉCURITÉ SANS RÉENCLenchement. DANS UNE TELLE SITUATION, IL SERA NÉCESSAIRE DE COMMUNIQUER AVEC UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ POUR EFFECTUER LA RÉPARATION.

H3.3.6_FR

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

CETTE INFORMATION EST DESTINÉE AUX TECHNICIENS EN CVC QUALIFIÉS. TOUTE TENTATIVE DE RÉPARATION D'UN CLIMATISEUR CENTRAL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS. LE FABRICANT OU LE VENDEUR NE SONT PAS RESPONSABLES DE L'INTERPRÉTATION DE CETTE INFORMATION ET N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ LIÉE À SON UTILISATION.

⚠ ATTENTION ⚠

- L'APPAREIL CONTIENT DU RÉFRIGÉRANT R-410A ET DE L'HUILE POUR COMPRESSEUR DE TYPE POE.
- NE PAS REMPLACER LE RÉFRIGÉRANT ET L'HUILE POUR COMPRESSEUR PAR UN AUTRE PRODUIT.
- UTILISER SEULEMENT DES COMPOSANTS ET DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN CONVENANT AU RÉFRIGÉRANT R-410A. LE DÉFAUT DE SE CONFORMER À CETTE EXIGENCE POURRAIT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.
- LORSQUE LE SYSTÈME EST OUVERT POUR REMPLACER UN COMPOSANT, LIMITER L'EXPOSITION DU SYSTÈME À L'AIR, CAR L'HUILE POE ABSORBE FACILEMENT L'HUMIDITÉ AMBIANTE.
- NE JAMAIS CASSER LE VIDE AVEC DE L'AIR ET TOUJOURS CHANGER LE FILTRE DÉSHYDRATEUR LORSQUE LE SYSTÈME EST OUVERT.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

SURFACE CHAUDE! NE TOUCHEZ PAS LE DESSUS DU COMPRESSEUR. LE COMPRESSEUR ET LES CONDUITES D'ÉVACUATION PEUVENT ÊTRE EXTRÊMEMENT CHAUDS. TOUT CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES, DE LÉGÈRES À GRAVES.

⚠ ATTENTION ⚠

**PENDANT L'INSTALLATION, LA VÉRIFICATION, L'ENTRETIEN ET LA RÉOLUTION DE PROBLÈME, IL SERA PEUT-ÊTRE NÉCESSAIRE DE TRAVAILLER AVEC DES COMPOSANTES ÉLECTRIQUES. IL EXISTE UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION POUVANT PROVOQUER DES BLESSURES OU LA MORT :
COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN!**

UTILISEZ SEULEMENT DES FUSIBLES À FUSION LENTE, CLASSE CC, POUR LES PORTE-FUSIBLES INSTALLÉS EN USINE, ET CE, POUR LE MOTEUR DE SOUFFLERIE INTÉRIEUR, LE MOTEUR DE CONDENSATEUR ET LE CIRCUIT D'ALIMENTATION DU COMPRESSEUR.

H3.3.5.1_FR

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI UNE PARTIE QUELCONQUE A ÉTÉ SUBMERGÉE. UN APPAREIL ENDOMMAGÉ PAR L'EAU EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX. TENTER D'UTILISER L'APPAREIL PEUT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION. VOUS DEVEZ COMMUNIQUER AVEC UNE AGENCE DE SERVICE QUALIFIÉE POUR INSPECTER L'APPAREIL ET POUR REMPLACER TOUTE COMMANDE, PIÈCE DU SYSTÈME DE COMMANDE OU TOUTE PIÈCE ÉLECTRIQUE QUI A ÉTÉ EN CONTACT AVEC L'EAU, OU POUR REMPLACER L'APPAREIL, SI CELA EST JUGÉ NÉCESSAIRE.

ÉVITEZ DE BLOQUER LES PRISES D'AIR SUR LE MODULE DE CHAUFFAGE, LES PRISES D'AIR DE L'ENDROIT OÙ L'APPAREIL EST INSTALLÉ, ET LAISSEZ DE L'ESPACE AUTOUR DE L'APPAREIL.

H3.3.4.1_FR

W415-2226 / A / 10.04.18

3.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Les procédures de mise en marche et d'arrêt de l'appareil sont décrites au point « 6. MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT ».
2. **Cet appareil doit être entreposé à l'intérieur, dans un endroit sec (à l'abri des intempéries et des températures extrêmement froides).**
3. N'installez PAS cet appareil à l'extérieur ou dans une maison mobile, une caravane ou un véhicule de plaisance. Cet appareil n'est pas conçu ou certifié pour ce type d'installation.
4. N'installez PAS l'appareil dans un milieu corrosif ou contaminé.
5. **NE PAS UTILISER POUR CHAUFFER OU CLIMATISER DES BÂTIMENTS OU DES STRUCTURES EN CONSTRUCTION!** Les appareils endommagés ou infiltrés par des débris de construction ne seront pas couverts par la garantie.
6. Cet appareil doit toujours être raccordé à un système de conduits de retour et d'approvisionnement d'air. **La pression statique externe du système de conduits doit respecter la plage permise de l'appareil. Scellez complètement les conduits d'APPROVISIONNEMENT et de RETOUR d'air sur le caisson de l'appareil. L'air de RETOUR ne doit pas être tiré de l'espace du placard de service où est installé l'appareil. Utilisez un conduit pour canaliser l'air de RETOUR depuis une ou plusieurs autres pièces à l'intérieur de l'espace climatisé. La prise d'air frais ou d'air d'appoint ne doit jamais entrer directement dans le conduit d'air de RETOUR; la prise d'air ou d'air d'appoint frais doit toujours passer par un système de ventilateur-récupérateur de chaleur avant d'être raccordée au conduit d'air de RETOUR. Scellez tous les conduits installés dans les murs, les plafonds et les planchers.** Reportez-vous à la section « 4.8 SYSTÈME DE CONDUITS » pour en savoir davantage.
7. Cet appareil doit toujours être installé afin qu'il puisse fonctionner selon la plage de l'élévation de température déterminée et avec un système de conduits dont la pression statique externe respecte la plage permise de l'appareil, comme indiqué sur la plaque d'homologation.
8. La température de l'air de retour doit se maintenir dans la plage suivante :
 - entre 55 °F (13 °C) et 80 °F (27 °C) pour le chauffage et
 - entre 65 °F (18 °C) et 90 °F (32 °C) pour la climatisation.
9. L'appareil doit être dégagé de tous matériaux isolants. Examinez soigneusement la zone où est installée l'unité lors de l'installation de cette dernière ou lorsqu'un isolant est ajouté. Les matériaux isolants peuvent être combustibles.
10. Avant d'installer l'appareil, assurez-vous de connaître tous les codes en vigueur. Les codes locaux, provinciaux ou nationaux peuvent prévaloir sur les instructions contenues dans le présent manuel. Assurez-vous de consulter :
 - les autorités compétentes en matière d'installation de systèmes de CVC;
 - les codes locaux pour obtenir des renseignements sur le câblage électrique.

3.3 CODES

1. Cet appareil doit être installé ainsi:

a. Conformément à tous les codes, les réglementations et les règlements locaux émis par les autorités compétentes.

2. Les branchements électriques doivent :

- a. Être conformes à tous les codes, les réglementations et les règlements locaux applicables.
- b. Au Canada : être conformes à la version courante des normes CAN/CSA C22.1 et C22.2 du Code canadien de l'électricité (Parties 1 et 2).
- c. Aux États-Unis, être conformes à la version courante de la norme ANSI/NFPA 70 du National Electrical Code.

3. Les normes ainsi que d'autres renseignements sont disponibles auprès des organismes suivants :

Association canadienne de normalisation
5060, Spectrum Way
Mississauga, (Ontario) L4W 5N6
Tél. : 416 747-4000
Site Web : www.csa.ca

National Fire Protection Association
1, Batterymarch Park
Quincy, MA, 02169-7471
Tél. : 617 770-3000
Site Web : www.nfpa.org

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS UNE MAISON MOBILE! UNE TELLE INSTALLATION N'EST PAS APPROUVÉE. CELA POURRAIT CAUSER UN INCENDIE, DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

LE MODULE DE CHAUFFAGE CONTIENT DE L'ISOLANT EN FIBRE DE VERRE RECOUVERT D'UNE FEUILLE D'ALUMINIUM. IL EXISTE UN LIEN ENTRE L'INHALATION DE PARTICULES DE FIBRE DE VERRE ET LES MALADIES RESPIRATOIRES, INCLUANT LE CANCER.

4. INSTALLATION

L'appareil est livré en un seul morceau, complètement assemblé et câblé.

Le conduit d'évacuation d'eau de condensation du climatiseur est expédié séparément afin qu'il soit installé sur place.

Si l'appareil neuf présente des dommages, signalez-les sur le bon de livraison du transporteur. Les demandes de remboursement doivent être remises au transporteur le plus rapidement possible.

Vérifiez la plaque d'homologation (à l'avant du panneau d'accès) pour confirmer les capacités de chauffage et de climatisation. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique indiquée sur la plaque d'homologation.

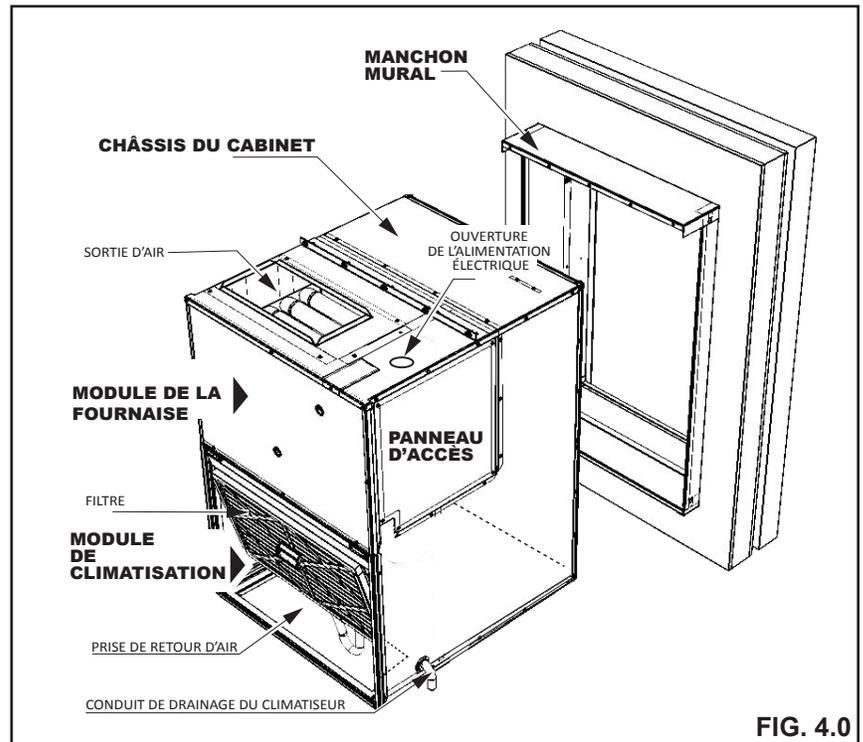


FIG. 4.0

⚠ IMPORTANT ⚠

AVANT L'INSTALLATION, ENLEVEZ LES SUPPORTS DE TRANSPORT DU CHÂSSIS ET REMETTEZ LES VIS EN PLACE SUR L'APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

N'INSTALLEZ PAS L'APPAREIL CONDO PACK DANS UN ENDROIT QUI N'EST PAS ISOLÉ. LA TEMPÉRATURE AMBIANTE DE LA SALLE MÉCANIQUE OÙ L'APPAREIL CONDO PACK SERA INSTALLÉ DOIT ÊTRE MAINTENUE À AU MOINS 13 °C (55 °F) PENDANT LA SAISON DE CHAUFFAGE. IL NE PEUT Y AVOIR AUCUNE INFILTRATION D'AIR DE L'EXTÉRIEUR DANS LA SALLE MÉCANIQUE. TOUTES LES OUVERTURES DANS UN MUR EXTÉRIEUR EXPOSÉ DESTINÉES AU PASSAGE DE CONDUITS ET DE TUYAUX DOIVENT ÊTRE COMPLÈTEMENT SCELLÉES.

L'appareil ne doit pas être installé dans un endroit où le retour d'air pourrait contenir des composés chimiques comme du brome, du chlore ou du fluor, des éléments notamment présents dans les produits chimiques utilisés dans les piscines et les détergents à lessive. Lorsqu'ils sont exposés à une flamme, ces composés forment des acides qui corrodent l'échangeur de chaleur et les autres composants.

La source de retour d'air ne doit pas être exposée aux substances suivantes (mais sans s'y limiter); le cas échéant, cela affectera les réclamations de garantie :

- Des aérosols, particulièrement ceux à base de CFC ou les bombes aérosols
- Des assainisseurs d'air
- Des « adhésifs à avion » ou des adhésifs similaires
- De l'ammoniac, une substance habituellement incorporée dans les produits pour permanente utilisés dans les salons de coiffure
- De l'assouplisseur antistatique utilisé dans les sèche-linge
- Du tétrachlorure de carbone
- Des nettoyeurs et des cires chlorés
- Des produits chimiques pour piscine à base de chlore et de brome
- Des sels ou des produits chimiques pour le déglçage (sel gemme, etc.)
- Des liquides de nettoyage à sec, comme le perchloréthylène
- Des vapeurs provenant du durcissement du polyuréthane et d'autres substances similaires
- Des réfrigérants à base d'halogène, incluant les réfrigérants R-12 et R-22
- Des agents nettoyeurs et de cuisson de maçonnerie à base d'acide chlorhydrique et d'autres acides
- Des encres pour imprimantes, des décapants, des vernis, du Varsol, du toluène, etc.
- Des sels et des produits chimiques pour adoucisseur d'eau

4.1 DIMENSIONS DE L'APPAREIL

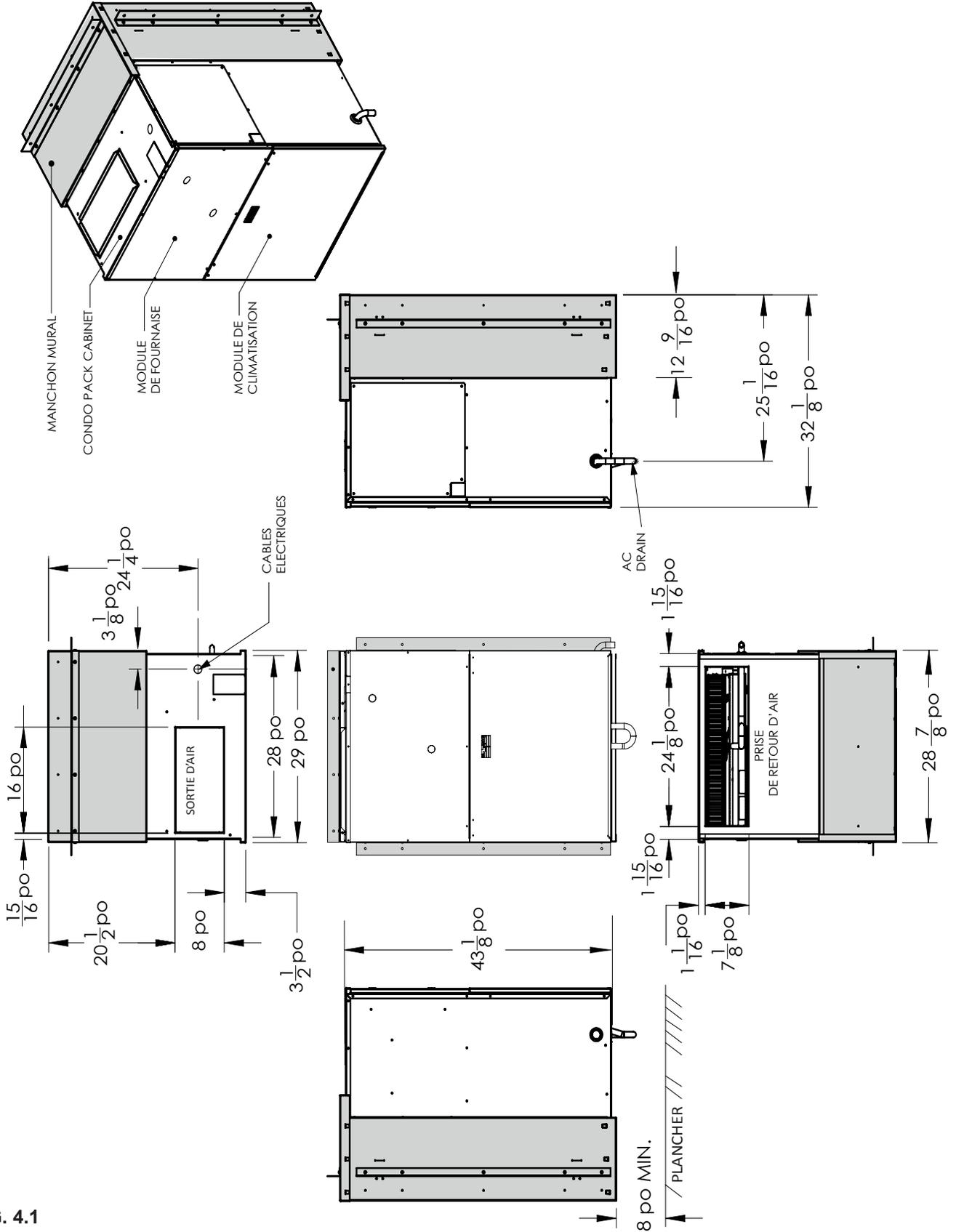
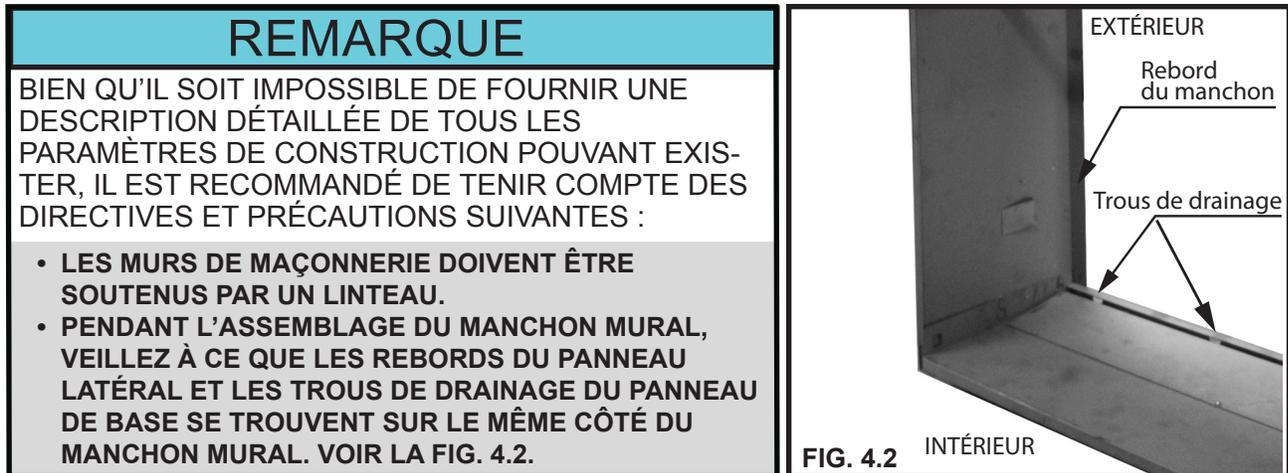


FIG. 4.1

4.2 EMBLEMES ET DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL



Pour minimiser l'effet de l'interaction entre plusieurs appareils dans un même immeuble, certaines conditions générales concernant l'emplacement doivent être prises en considération.

L'installateur doit vérifier que ces conditions ont été respectées avant d'installer l'appareil. Une installation dans un endroit non conforme peut faire en sorte que l'appareil ne fonctionne pas normalement et s'endommage prématurément. L'application de ces règles générales peut varier en fonction de chaque utilisation. Veuillez communiquer avec le fabricant ou le détaillant pour obtenir des solutions de rechange et de l'aide concernant l'utilisation.

Généralités à prendre en considération lors de la détermination de l'emplacement :

- Tout mur où est installé un appareil Condo Pack doit se trouver à au moins 2 pi (61 cm) (pour chaque étage) du mur qui fait face à l'appareil. Si le mur en face de l'appareil comporte lui aussi un appareil Condo Pack, ces deux murs doivent se trouver à une distance d'au moins 4 pi (1,2 m). Consultez le tableau 1 « Distance minimale entre deux murs opposés » ci-dessous.
- Un immeuble de six étages dans lequel sont installés, en rangée verticale, six appareils Condo Pack doit être à au moins 12 pi (3,6 m) du mur de l'immeuble d'en face et à au moins 24 pi (7,2 m) du mur de l'immeuble d'en face si des appareils Condo Pack y sont installés.
- Des immeubles de plus de six étages auront les mêmes paramètres de distance que les bâtiments de six étages.
- Si trois murs adjacents ou plus forment un puits d'air dans lequel des appareils Condo Pack se font face, la distance entre les murs opposés doit être augmentée de 20 %.

TABLEAU 1

NOMBRE D'ÉTAGES AVEC APPAREILS	DISTANCE MINIMALE ENTRE DEUX MURS OPPOSÉS	
	SANS appareil installé sur le mur opposé	AVEC un appareil installé sur le mur opposé
1	2 pieds	4 pieds
2	4 pieds	8 pieds
3	6 pieds	12 pieds
4	8 pieds	16 pieds
5	10 pieds	20 pieds
6 ou plus	12 pieds	24 pieds

- Prévoir au moins 32 po (81 cm) de dégagement en face du côté intérieur, que l'appareil soit encastré ou non, afin de pouvoir changer les filtres, inspecter l'appareil et permettre le retrait du module de climatisation en cas de bris nécessitant une réparation.
- Ne pas installer directement sur le tapis, le carrelage, ou autre matériau combustible autre qu'un plancher de bois. Le côté grillagé de l'appareil doit dépasser la face de l'immeuble d'au moins ½ po, mais pas plus de 1 po et ne doit être entravé par aucun objet. Reportez-vous à la FIG. 4.2.2.B.
- Si l'appareil est installé sur un mur extérieur d'un garage de remisage, il doit être protégé ou placé de façon à éviter qu'il soit endommagé par les véhicules. Cet appareil doit être installé de façon à ce qu'aucun de ses composants électriques ne soit exposé à l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

CET APPAREIL EST HOMOLOGUÉ POUR INSTALLATION SUR UN PLANCHER COMBUSTIBLE. SEUL UN PLANCHER EN BOIS EST CONSIDÉRÉ COMME UNE SURFACE COMBUSTIBLE.

L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ DIRECTEMENT SUR DU TAPIS OU D'AUTRES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, À L'EXCEPTION DU BOIS.

L'INSTALLATION SUR UN MATÉRIAU COMBUSTIBLE (AUTRE QUE LE BOIS) PEUT OCCASIONNER UN INCENDIE, CAUSANT AINSI DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

LA ZONE AUTOUR DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE PROPRE ET EXEMPTÉ DE TOUT MATÉRIAU COMBUSTIBLE, COMME L'ESSENCE ET D'AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES.

LE PROPRIÉTAIRE DOIT ÊTRE AVISÉ QUE L'AIRE DU CONDO PACK NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE COMME PLACARD OU À DES FINS DE RANGEMENT.

H3.7.1_FR

Cette conception est homologuée pour une installation murale seulement. Les parties intérieures de l'appareil peuvent être installées dans un placard, en respectant les exigences en matière de dégagements aux matériaux combustibles indiquées sur la plaque d'homologation.

Les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles établis par des tests en usine sont indiqués ci-dessous et sur la plaque signalétique de l'appareil:

TABLEAU 2

**MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS.
DÉGAGEMENTS MINIMAUX PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.**

TOP / DESSUS	2 " (50.8 mm)
PLENUM / PLÉNUM	1 " (25 mm)
FRONT / AVANT	0**
BACK / ARRIÈRE	0
RIGHT SIDE / CÔTÉ DROIT	0*
LEFT SIDE / CÔTÉ GAUCHE	0
BOTTOM / FOND	0***
FLUE PIPE / TUYAU	0

* RECOMMENDED 2 " (50.8 mm) CLEARANCE FOR SERVICING

* 2 po MIN. RECOMMANDÉ DE DÉGAGEMENT POUR ENTRETIEN

** 10" (254 mm) RECOMMENDED CLEARANCE FOR SERVICING

** 10 po MIN. RECOMMANDÉ DE DÉGAGEMENT POUR ENTRETIEN

*** CERTIFIED FOR CLOSET INSTALATION ON COMBUSTIBLE FLOORING.

*** CERTIFIÉ POUR L'INSTALLATION DANS UN PLACARD SUR UN PLANCHER COMBUSTIBLE.

4.2.1 Dégagements minimaux

Les dégagements minimaux requis pour l'installation et l'accessibilité sont présentés ci-dessous. Ces dégagements doivent être respectés, à moins d'une dérogation accordée par le fabricant.

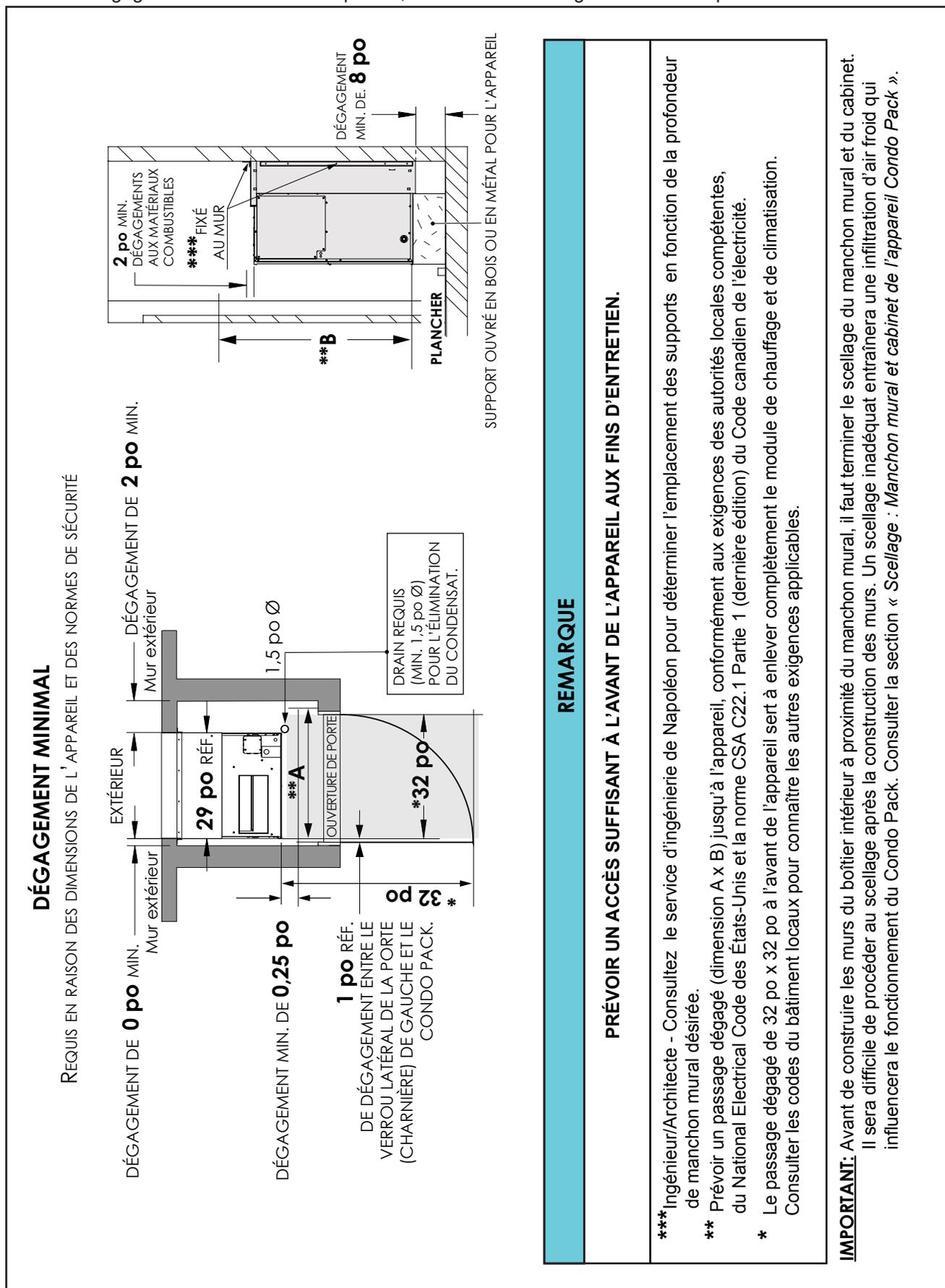


FIG. 4.2.1. A

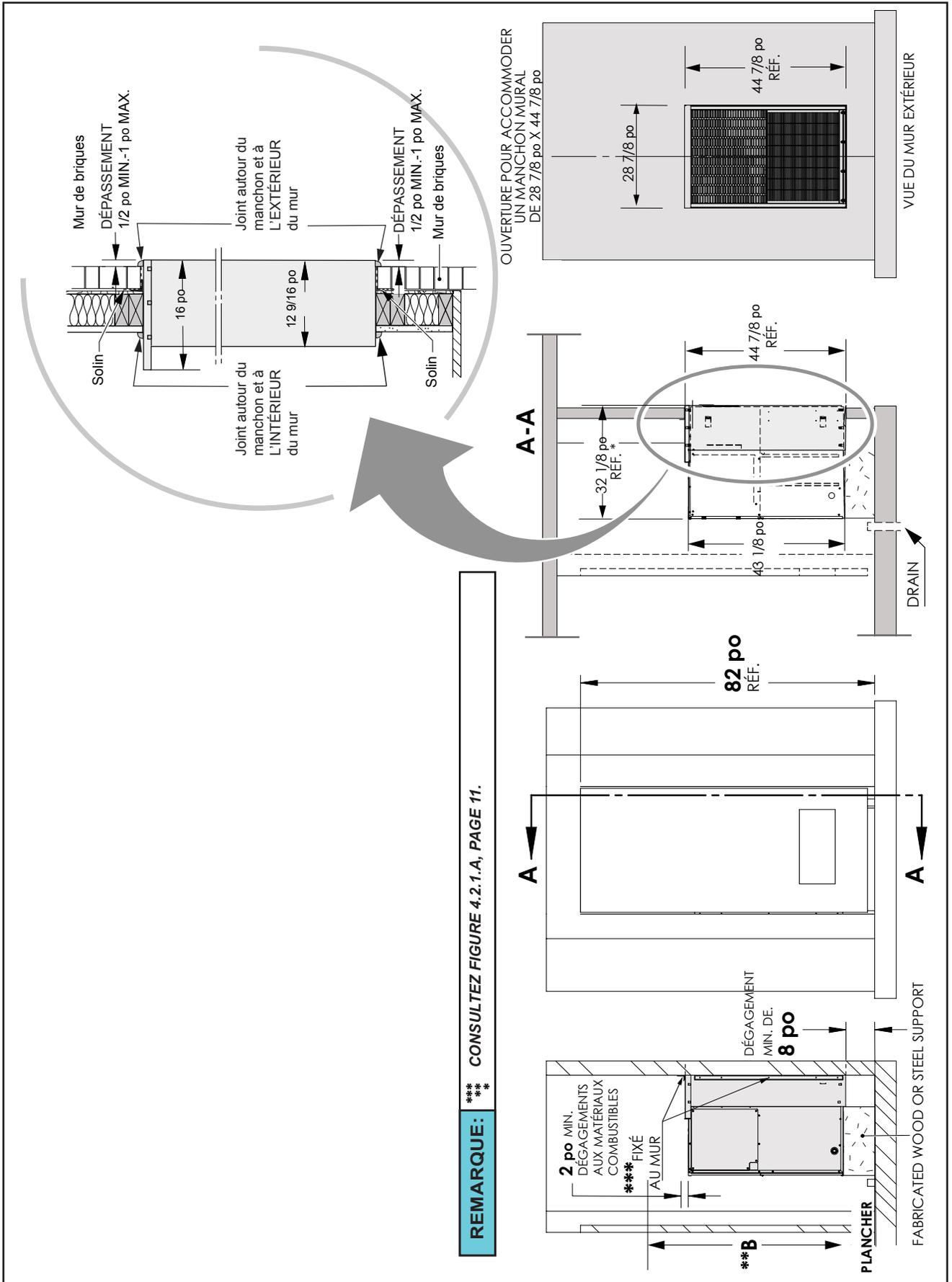


FIG. 4.2.1. B

4.3 PRÉPARATION DE L'UNITÉ MULTIFONCTION

REMARQUE

- CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT À TOUS LES CODES EN VIGUEUR.
- CET APPAREIL EST HOMOLOGUÉ POUR L'INSTALLATION DE L'UNITÉ MURALE MULTIFONCTION SEULEMENT.
- CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN DEVRAIENT ÊTRE RANGÉES AVEC L'APPAREIL POUR POUVOIR ÊTRE CONSULTÉES ULTÉRIEUREMENT.

Avant d'installer l'appareil dans l'ouverture du mur:

1. Retirez les supports fixant l'appareil à la palette.
2. Retirez le module de climatisation.

⚠ IMPORTANT ⚠

1. L'appareil doit être installé à au moins 20 cm (8 po) au-dessus du plancher fini.
 - a. Si l'appareil est installé dans un garage de remisage, toutes les sources d'inflammation de l'appareil (y compris les contacteurs et les moteurs électriques) doivent se trouver à au moins 18 po (457 mm) au-dessus du plancher. L'appareil doit être protégé afin d'éviter qu'il se fasse endommager par les véhicules.
2. L'appareil ne doit pas être entièrement installé à l'extérieur. Cet appareil est conçu pour être installé à l'intérieur sur un mur extérieur doté d'une ouverture destinée à l'aération du condenseur.
3. Le côté grillagé de l'appareil doit dépasser le mur extérieur d'au moins ½ po et d'au plus 1 po pour permettre l'écoulement de l'humidité pouvant s'infiltrer dans la section extérieure.
4. L'appareil DOIT être installé sur le mur extérieur de façon à ce que la partie inférieure de la grille murale se trouve au-dessus du niveau du sol. Une installation sous le niveau du sol permettra à la pluie ou à la neige de s'accumuler dans le manchon mural et la base de l'appareil, ce qui pourrait entraîner une infiltration d'eau à l'intérieur du bâtiment.
5. Le côté grillagé :
 - a. Doit être exempt de tout objet pouvant réduire ou modifier la circulation de l'air.
 - b. L'appareil doit être installé à au moins 3 pi (0,92 m) d'un compteur d'électricité, d'un compteur de gaz, d'un régulateur et d'un équipement de dépannage.
6. Les murs de maçonnerie doivent avoir un linteau pour soutenir le mur, conformément au codes du bâtiment nationaux et locaux.
7. L'appareil peut être installé à proximité de surfaces combustibles en tenant compte des dégagements indiqués sur la plaque d'homologation.
8. L'appareil ne doit pas être installé directement sur du tapis ou d'autres matériaux combustibles, à l'exception du bois.
9. Afin d'être en mesure de retirer le châssis, une zone de dégagement d'au moins 32 po (8 cm) doit être maintenue désencombrée devant les portes avant. La cuvette de dégivrage et le tuyau de drainage du condensat doivent être raccordés à un siphon de sol.
10. Calfeutrez et scellez tous les espaces au-dessus, sur les côtés et au bas de la zone extérieure de la grille en veillant à **NE PAS BLOQUER LES OUVERTURES POUR LE DRAINAGE DU BORD INFÉRIEUR**. Consultez la section 4.2 « Emplacements et dégagements de l'appareil ».

H8.3.5_PSE_FR

4.4 ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU MANCHON MURAL

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

CES INSTRUCTIONS SONT DESTINÉES À AIDER LES TECHNICIENS DE SERVICE QUALIFIÉS À INSTALLER, À RÉGLER ET À FAIRE FONCTIONNER ADÉQUATEMENT L'APPAREIL. LISEZ ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE L'APPAREIL ET DE LE FAIRE FONCTIONNER. UNE INSTALLATION NON CONFORME, DES AJUSTEMENTS, UN SERVICE OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT. POUR OBTENIR DE L'AIDE OU DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES, CONSULTEZ UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ OU UNE AGENCE DE SERVICE.

INCLUS DANS LA TROUSSE CWSMUA :

TABLEAU 3

ARTICLE	QTÉ	NOM DE LA PIÈCE	LA FABRICATION DE PIÈCE DESCRIPTION	N° DE PIÈCE			
				CWSMUA	CWSMUA15	CWSMUA17	CWSMUA19
1	1	PANNEAU SUPÉRIEUR	PANNEAU, POWDRE DU DESSUS DU MANCHON	W475-0978- (code de couleur)		W475-1313- (code de couleur)	W475-1317- (code de couleur)
2	1	PANNEAU DE BASE	PANNEAU, POWDRE DE BASE DU MANCHON	W475-0975- (code de couleur)	W475-1307- (code de couleur)	W475-1310- (code de couleur)	W475-1314- (code de couleur)
3	1	PANNEAU LATÉRAL DROIT	PANNEAU, POWDRE DROIT DU MANCHON	W475-0977- (code de couleur)	W475-1309- (code de couleur)	W475-1312- (code de couleur)	W475-1316- (code de couleur)
4	1	PANNEAU LATÉRAL GAUCHE	PANNEAU, POWDRE GAUCHE DU MANCHON	W475-0976- (code de couleur)	W475-1308- (code de couleur)	W475-1311- (code de couleur)	W475-1315- (code de couleur)
5	2	SUPPORT LATÉRAL	SUPPORT LATÉRAL	W080-1444			
6	1	SUPPORT SUPÉRIEUR	SUPPORT DU DESSUS	W080-1445			
7	25	VIS 8-32-3/8 EN ACIER TRI-LOBULAR	VIS, NO 8-32 x .315 RONDELLE QUAD HEX	W570-0162			
10	2	PIÈCE DE RENFORT	PIÈCE DE RENFORT, ÉQUERRAGE	W080-1433			
11	1	PIÈCE DE RENFORT (CENTRALE)	PIÈCE DE RENFORT	W075-0019			
12*	1	*SUPPORT DU PANNEAU SUPÉRIEUR	*SUPPORT, PANNEAU SUPÉRIEUR (CP)	s.o.	*W080-1721		

ILLUSTRÉS MAIS NON INCLUS DANS LA TROUSSE CWSMUA :

ARTICLE	QTÉ	NOM DE LA PIÈCE	LA FABRICATION DE PIÈCE DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
8	12,5 pieds	Joints d'étanchéité, canal en D, de 28,9 po	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, CANAL D EPDM (compris dans les sacs Condo Pack)	W290-0256
9		Joints d'étanchéité, canal en D, de 44 po		

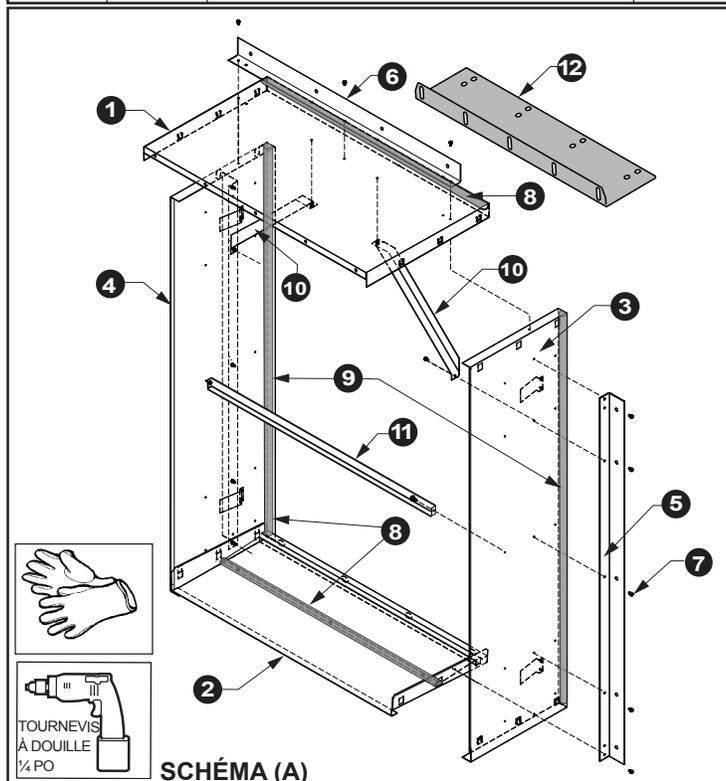


SCHÉMA (A)

⚠ IMPORTANT ⚠

***NE PAS JETER L'ARTICLE N° 12 (SUPPORT DU PANNEAU SUPÉRIEUR, W080-1721). CE SUPPORT SERT À FIXER LE CAISSON DU CONDO PACK AU MUR LORSQU'ON UTILISE LES MANCHONS MURAUX SUIVANTS: CWSMUA15, CWSMUA17 OU CWSMUA19.**

Le manchon mural est conçu pour être installé lors de la construction de l'édifice afin de permettre un bon accès à l'unité murale multifonction et d'en faciliter l'installation une fois la construction terminée.

LÉGENDE

1. Panneau supérieur
2. Panneau de base
3. Panneau latéral droit
4. Panneau latéral gauche
5. Support latéral
6. Support supérieur
7. Vis 8-32-3/8 en acier Tri-Lobular
8. Joints d'étanchéité, canal en D, de 28.9 po
9. Joints d'étanchéité, canal en D, de 44 po
10. Pièce de renfort
11. Pièce de renfort (centrale)
12. *Support du panneau supérieur

Dimensions du manchon mural

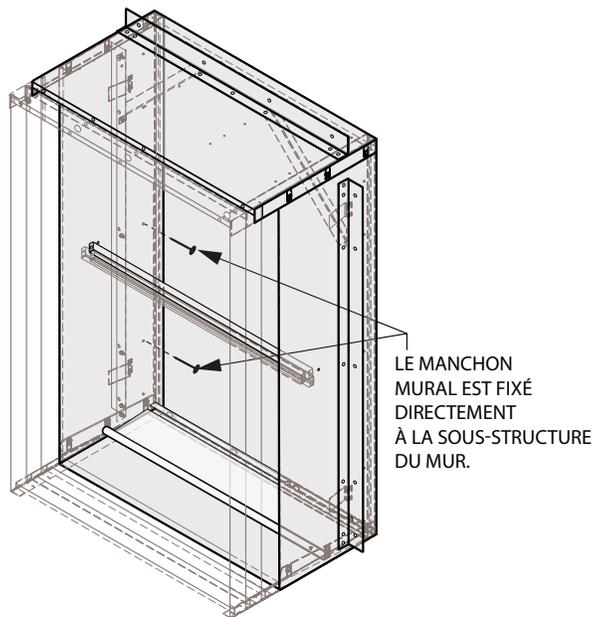
11

QUATRE MODÈLES DE MANCHONS MURAUX SONT ILLUSTRÉS CI-DESSOUS :

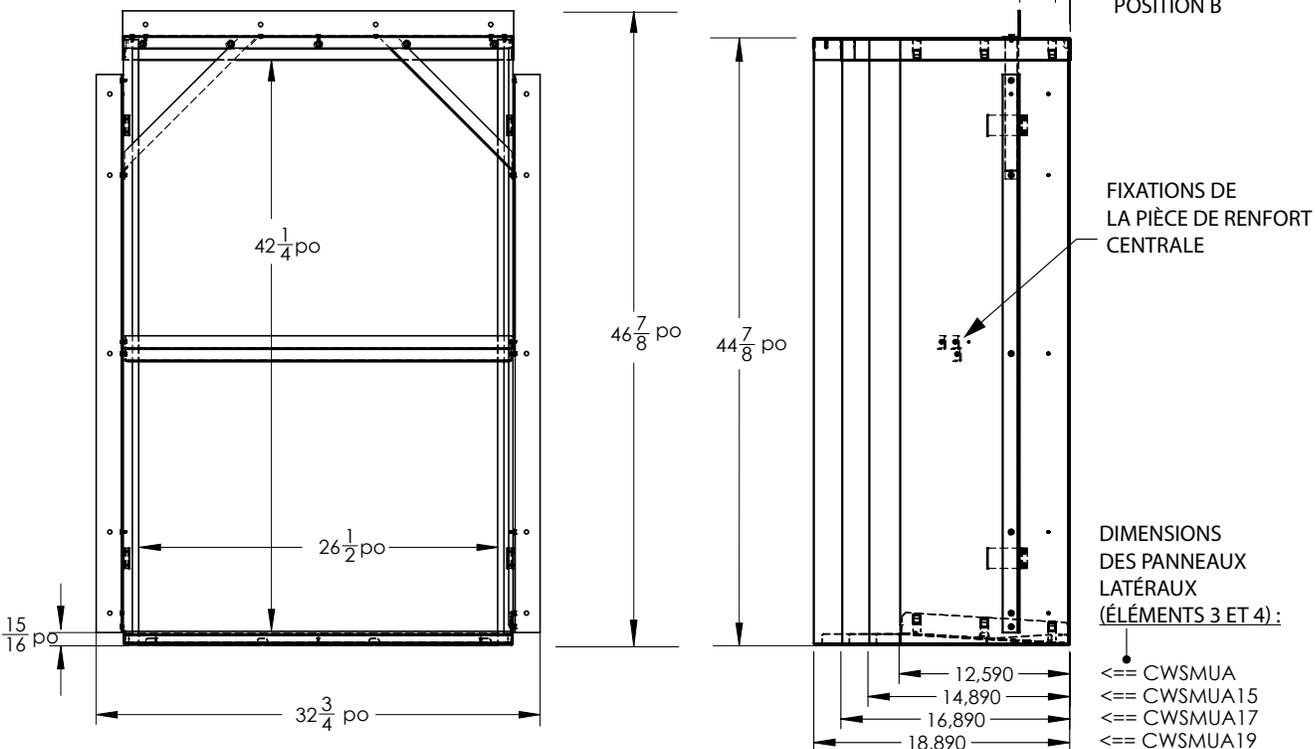
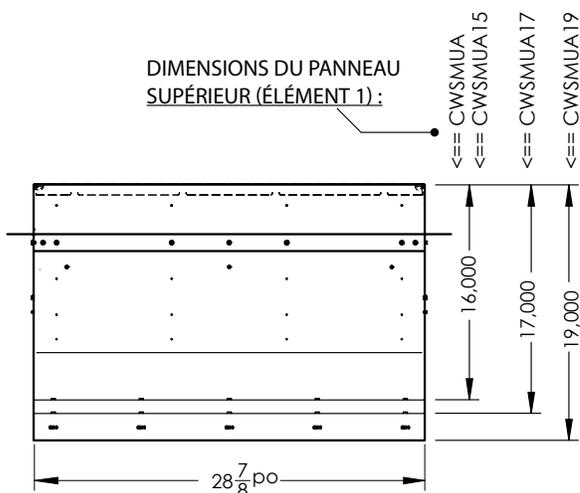
- CWSMUA
- CWSMUA15
- CWSMUA17
- CWSMUA19

REMARQUE:

POUR PLUS DE SOLIDITÉ ET POUR RÉDUIRE LES VIBRATIONS DU SUPPORT MURAL, DES SUPPORTS PEUVENT ÊTRE UTILISÉS POUR FIXER LE MANCHON MURAL À LA SOUS-STRUCTURE DE L'ÉDIFICE, ET CE, DE L'INTÉRIEUR OU DE L'EXTÉRIEUR DE L'ÉDIFICE.
INGÉNIEUR/ARCHITECTE – CONSULTEZ LE SERVICE D'INGÉNIEURIE DE NAPOLÉON POUR DÉTERMINER L'EMPLACEMENT DES SUPPORTS EN FONCTION DE LA PROFONDEUR DE MANCHON MURAL DÉSIRÉE.



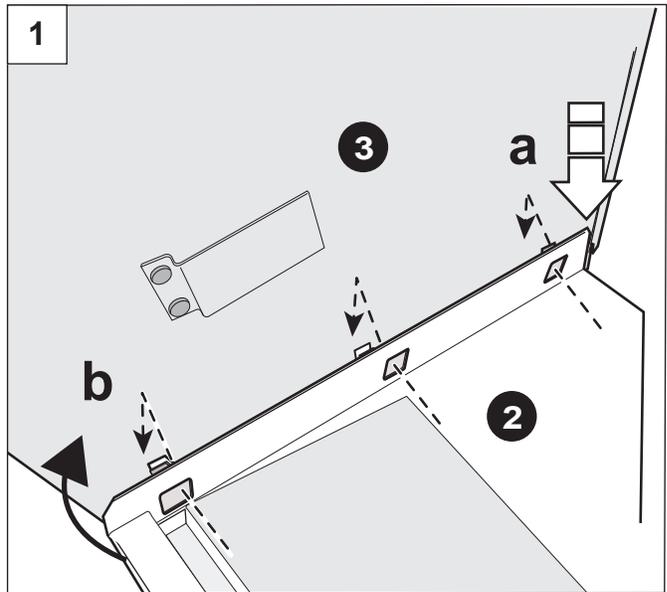
DIMENSIONS DU PANNEAU SUPÉRIEUR (ÉLÉMENT 1):



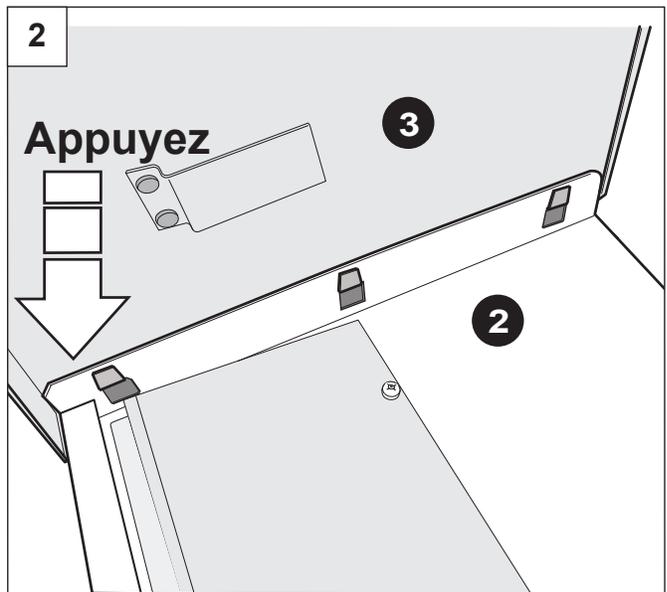
4.4.1 Assemblage du manchon mural

IOM

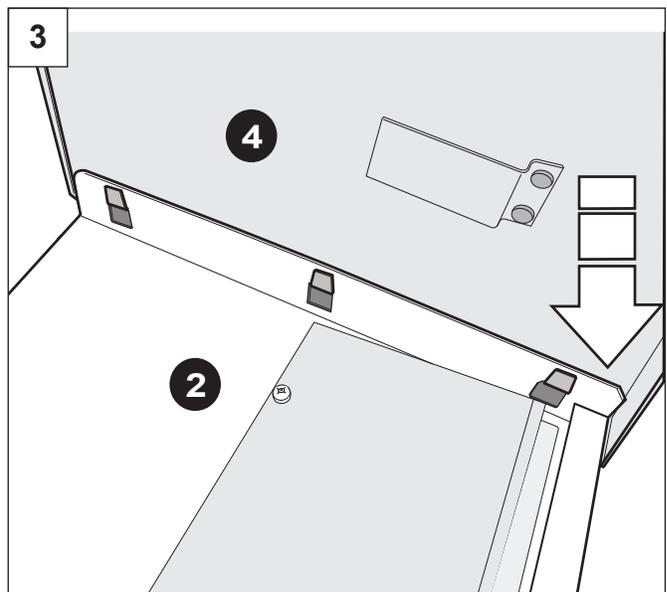
1. Placez le panneau de base (2) sur le plancher et fixez le panneau latéral droit (3) :
 - a. Placez le panneau de base (2) de façon à ce qu'il soit appuyé derrière les brides du panneau latéral (3).
 - b. Insérez les attaches du panneau dans les encoches (FIG. 1).



2. Appuyez fermement pour fixer le panneau de base en place (FIG. 2).

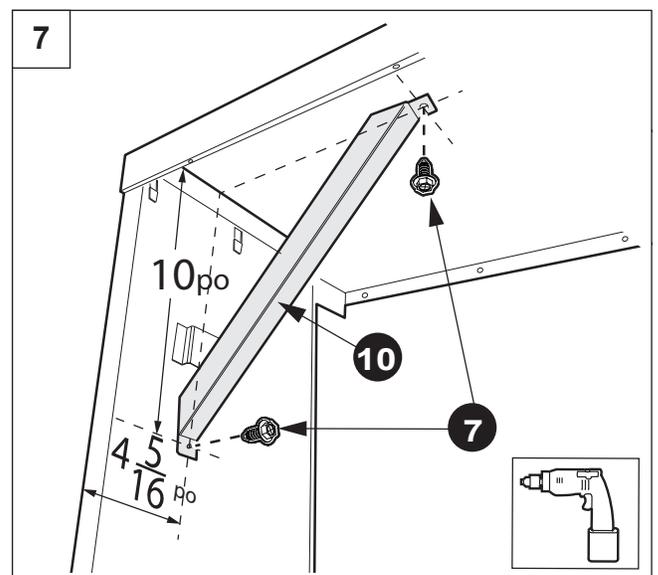
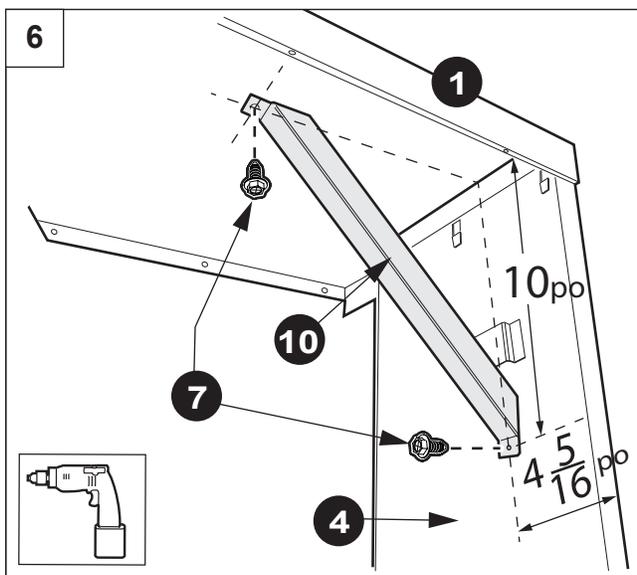
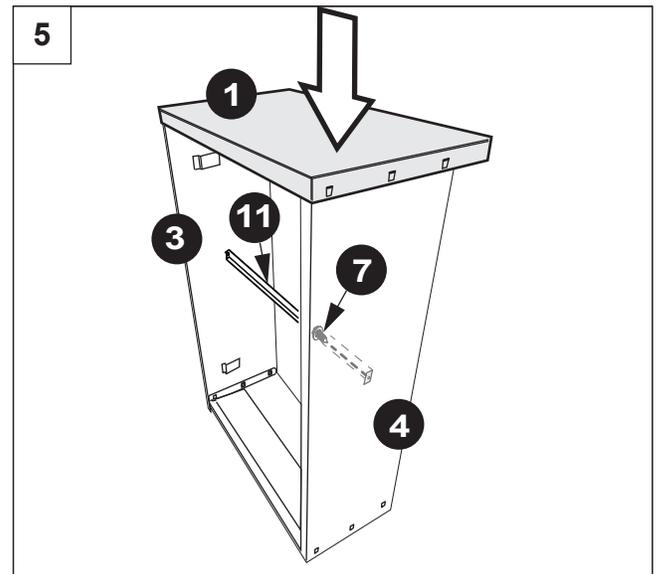
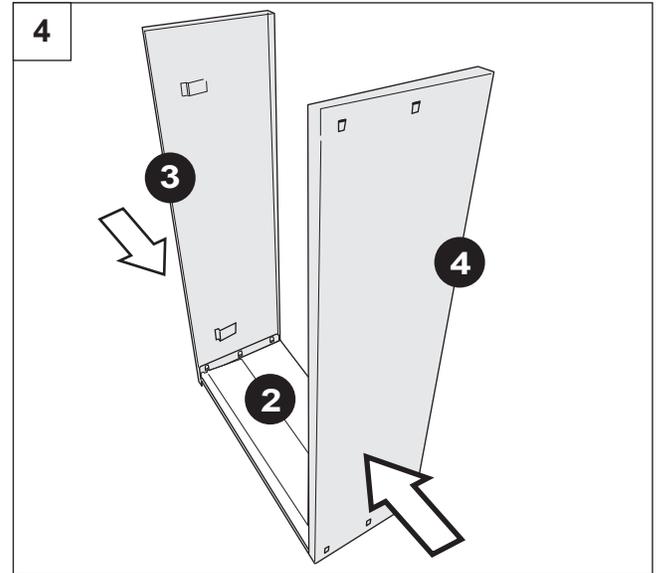


3. Fixez le panneau de gauche (4) au panneau de base (2) (FIG. 3). Répétez l'étape 2.



4. Assurez-vous que les panneaux latéraux de gauche et de droite (3) et (4) sont parallèles. Vérifiez qu'ils sont bien fixés au panneau de base (2), voir la (FIG. 4).
5. Fixez le panneau supérieur (1) aux panneaux latéraux de gauche et de droite (3) et (4). Alignez les ouvertures et fixez l'assemblage en insérant les attaches dans les encoches (FIG. 5).
6. Fixez la pièce de renfort (10) en la vissant (7), de l'intérieur, aux panneaux supérieurs et latéraux.
Fixez la pièce de renfort (10) aux panneaux latéraux (3) et (4) par les trous de 1/8 po situés 10 po sous la partie supérieure et à 4 5/16 po de la bride extérieure (FIG. 6. et FIG. 7).
7. À l'aide de deux vis de montage (7), installez la pièce de renfort centrale (11) d'un bout à l'autre du manchon mural, comme il est indiqué dans la FIG. 5.

REMARQUE : Ne retirez pas les pièces de renfort (10) et (11) du manchon mural si vous n'envisagez pas d'installer le Condo Pack immédiatement.

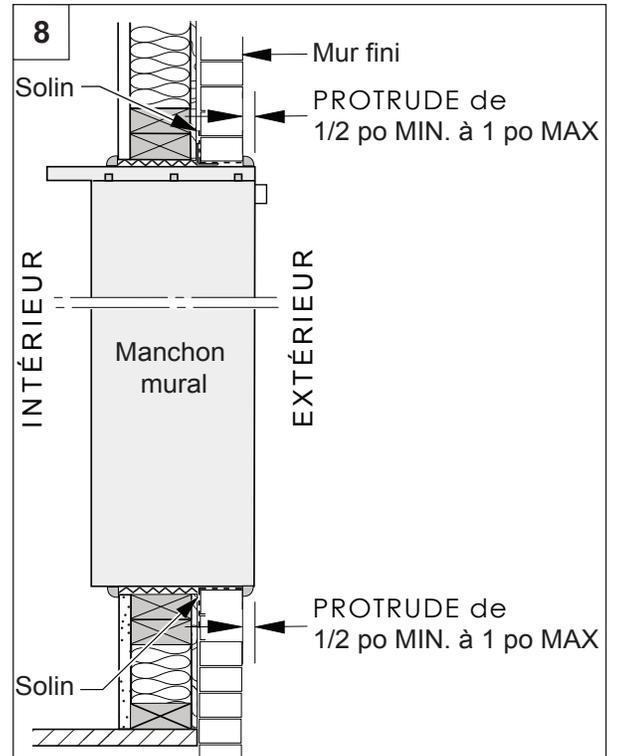


4.4.2 Installation du manchon mural

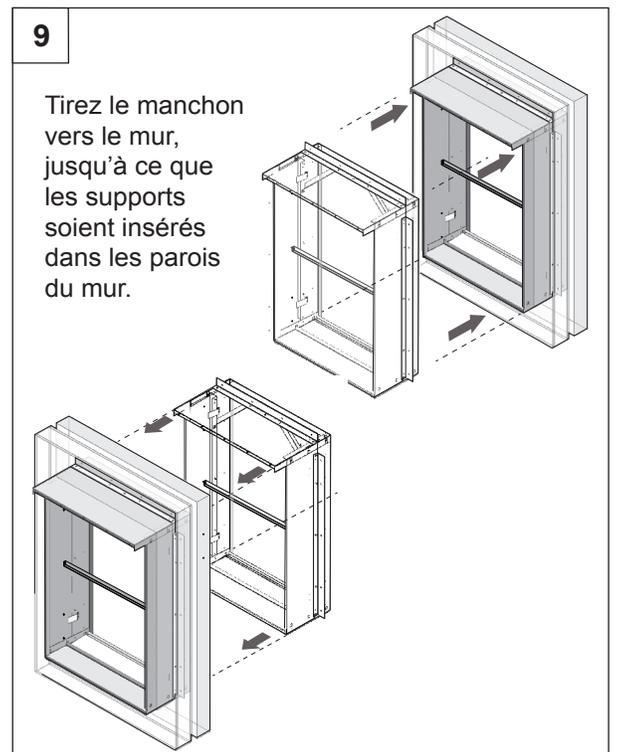
⚠ AVERTISSEMENT ⚠

L'ÉQUIPE D'INSTALLATION DOIT SE CONFORMER À TOUTES LES RECOMMANDATIONS LOCALES ET NATIONALES EN MATIÈRE DE PRATIQUES DE TRAVAIL SÉCURITAIRE, Y COMPRIS L'UTILISATION DE DISPOSITIF ANTICHUTE.

- 8.** Une fois installé, le manchon mural doit dépasser le mur fini extérieur de **1/2 po MIN. à 1 po MAX.** afin que l'eau puisse être évacuée adéquatement par les trous de drainage du panneau inférieur. Voir la FIG. 8.



- 9.** Vous pouvez installer le manchon mural de l'intérieur ou de l'extérieur du bâtiment (FIG. 9). La position des supports latéral et supérieur doit être ajustée en fonction de la méthode d'installation et du matériau de construction.

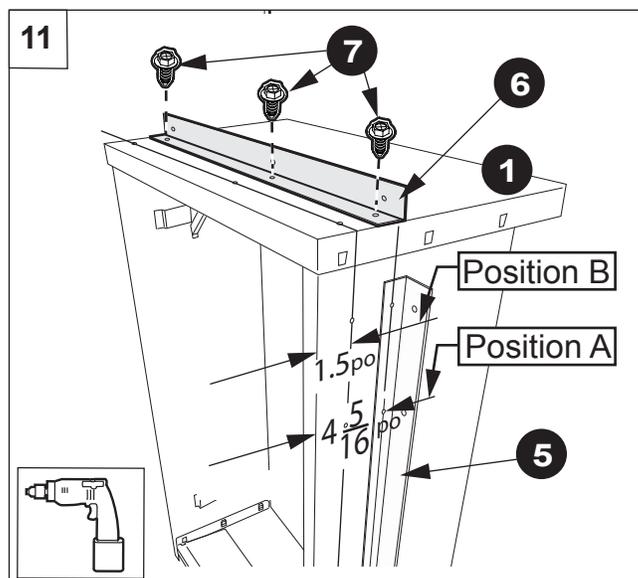
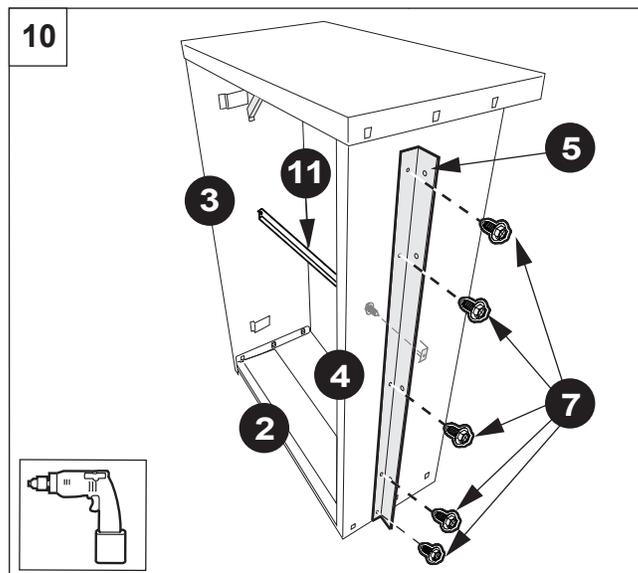


REMARQUE : Les emplacements des supports suivants servent aux installations de l'appareil lorsque le manchon mural est fixé à partir de l'EXTÉRIEUR de l'édifice. Pour les installations nécessitant la fixation du manchon mural à l'INTÉRIEUR de l'édifice, Les supports latéraux (5) doivent être fixés au mur INTÉRIEUR. Ils devront donc être déplacés sur le manchon mural (il pourra s'avérer nécessaire de créer de nouveaux emplacements de vissage).

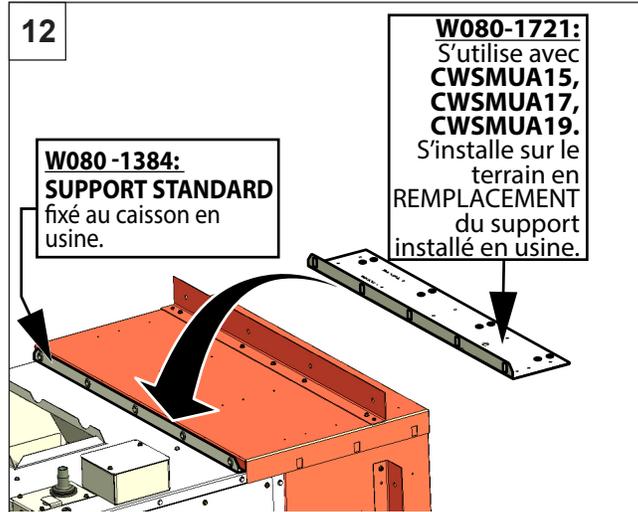
10. Fixez les supports latéraux (5) aux panneaux latéraux (3) et (4) et au panneau de base avec cinq vis (7) à travers la bride la plus courte (FIG. 10).

11. Sélectionnez les trous de fixation en fonction du matériau de construction du mur (briques, stuc, revêtements, etc.) :

- Pour les supports latéraux (5), utilisez le trou de fixation A (Position A) ou le trou de fixation B (Position B) prépercés indiqués sur la FIG. 11 en fonction du type de matériau de construction.
- Fixez le support supérieur (6) au panneau supérieur (1) en utilisant au moins trois des vis (7) fournies (FIG. 11). Pour ce support (6), utilisez le trou de fixation A (Position A) ou le trou de fixation B (Position B) indiqués sur la FIG. 11.



REMARQUE : Lorsque vous utilisez un manchon mural de type **CWSMUA15**, **CWSMUA17** ou **CWSMUA19** (autre que le manchon mural CWSMUA standard), n'oubliez pas de remplacer le support du panneau supérieur standard (W080-1384) par le support du panneau supérieur **modifié** (W080-1721) afin de bien fixer le cabinet au manchon mural (FIG. 12).

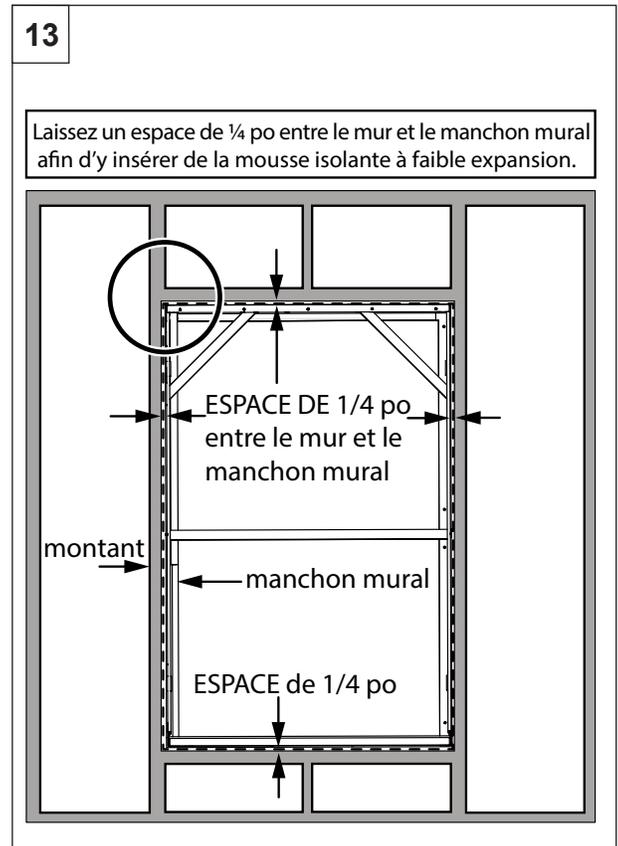


- 12. Installation du manchon mural dans l'ouverture du mur :**
En gardant les trous de drainage face vers l'extérieur, tirez le manchon vers le mur, jusqu'à ce que les supports soient insérés dans les parois du mur

- Laissez un espace de 1/4 po entre le mur et le manchon mural afin d'y insérer de la mousse isolante à faible expansion (FIG. 13).
Veillez à ce que le manchon soit parallèle à l'ouverture du mur. Le manchon mural doit être bien aligné pour que le Condo Pack puisse y être inséré.
- Fixez le manchon mural au bâtiment :
 - Fixez les supports au mur en vissant les vis dans les cinq trous de chaque côté.
 - Fixez les panneaux latéraux dans le mur porteur à l'aide des attaches.

⚠ IMPORTANT ⚠

LE MANCHON DOIT ÊTRE FIXÉ AU MUR PORTEUR ET NON AU MUR FINI.



4.4.3 Scellage : Manchon mural et construction du mur

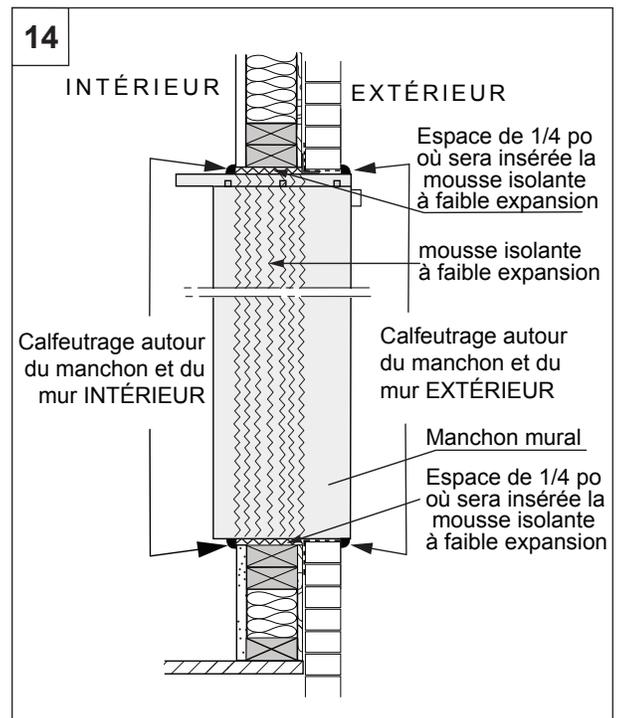
- 13.** Une fois la finition du mur terminée, veillez à remplir l'espace entre le manchon mural et le mur de mousse isolante à faible expansion (FIG. 13 et FIG. 14).

Laissez la mousse durcir pendant au moins 8 heures.

- Calfeutrez et scellez tous les joints et toutes les ouvertures qui se trouvent entre le manchon mural et les murs extérieurs et intérieurs finis (FIG. 14). Scellez les espaces en utilisant un produit de calfeutrage non durcissant. Tous les joints doivent être imperméables pour empêcher l'infiltration d'air, d'humidité et d'eau dans le bâtiment.
- L'ouverture du mur allant du haut au bas du manchon mural peut être protégée par un solin si nécessaire (FIG. 8).
- Tous les trous non utilisés doivent être scellés.
- Préparez le Condo Pack en vue de son installation. Pour obtenir plus de renseignements sur le support de l'appareil, consultez la section « Support de l'appareil ».

⚠ IMPORTANT ⚠

PRENEZ SOIN DE NE PAS OBSTRUER LES ORIFICES DE DRAINAGE DU PANNEAU DE BASE.



4.5 SUPPORT DE L'APPAREIL

Le manchon mural n'est pas conçu pour être l'unique support de l'appareil. Par conséquent, un soutien supplémentaire doit être assuré par une structure rigide qui supporte le poids de l'appareil et fournit une interface pour les conduits de retour d'air.

- Tout d'abord, une plateforme d'appui doit être construite (voir la FIG. 15). Elle peut être faite de contreplaqué et de bois de charpente. La FIG. 16 montre l'alignement du haut de la plateforme avec le panneau de base du manchon mural.

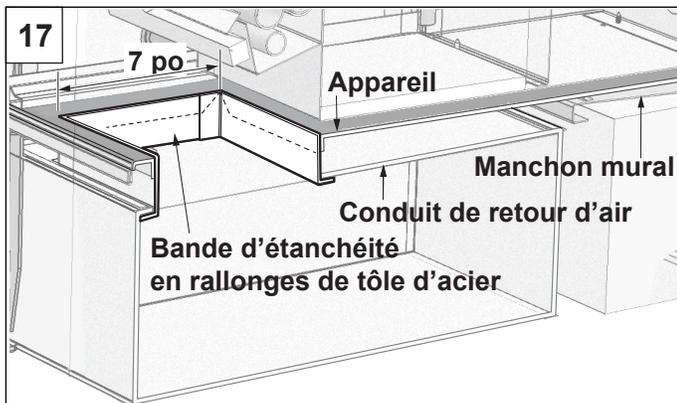
- **Hauteur minimale de la plateforme = 8 po (20,3 cm)**
- **Largeur de la plateforme (recommandée) = 29 po (73,7 cm)**
- **** Profondeur de plateforme recommandée = section transversale d'au moins 8 po (20,3 cm) x 16 po (40,65 cm) afin de permettre l'installation des conduits de retour d'air. Consultez les figures 15 et 16.**

Avant de construire la structure de soutien, veuillez prendre en considération les éléments suivants :

- Mesurez soigneusement l'appareil et choisissez un matériau de construction solide pour la structure de soutien.
- L'appareil doit être soutenu de façon à en permettre la mise à niveau.
- Un matériau antivibrations supplémentaire (qui doit être non combustible) peut être utilisé au besoin.
- Veillez à ce que la jonction entre la plateforme et l'ouverture de retour d'air du Condo Pack soit d'au moins 7 po (17,80 cm) X 24 po (60,96 cm). La plateforme doit être alignée avec l'ouverture de retour d'air à la base du Condo Pack.
- La structure de soutien et le manchon mural doivent procurer un soutien solide et au niveau à l'appareil et doivent permettre de retourner l'air par les conduits dans l'espace situé sous l'appareil.
- Le solin entre l'appareil et les conduits de retour d'air (sous la structure de soutien) sera appliqué ultérieurement, lors de l'installation de prolongements en feuilles d'acier (taillées sur mesure). Voir la (FIG. 17).

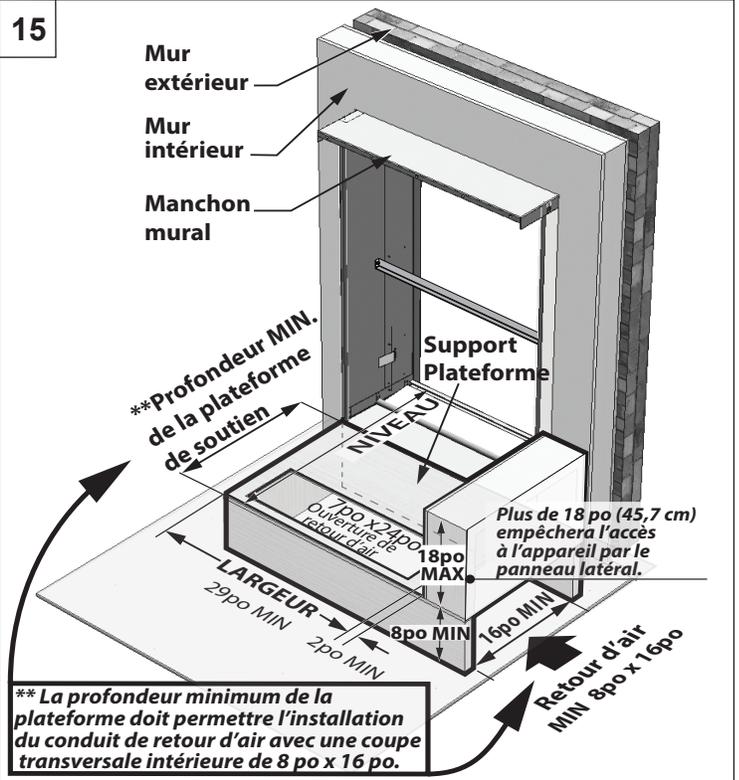
⚠ IMPORTANT ⚠

LE SOLIN DOIT SCELLER L'ESPACE ENTRE L'ENTRÉE DE RETOUR D'AIR À LA BASE DU CABINET ET LA CHAMBRE DE RETOUR D'AIR AFIN D'ÉVITER L'ASPIRATION D'AIR DE SORTIE QUI SE TROUVE DANS L'ESPACE CONTENANT L'APPAREIL. CONSULTEZ LA SECTION « 4.8 ».

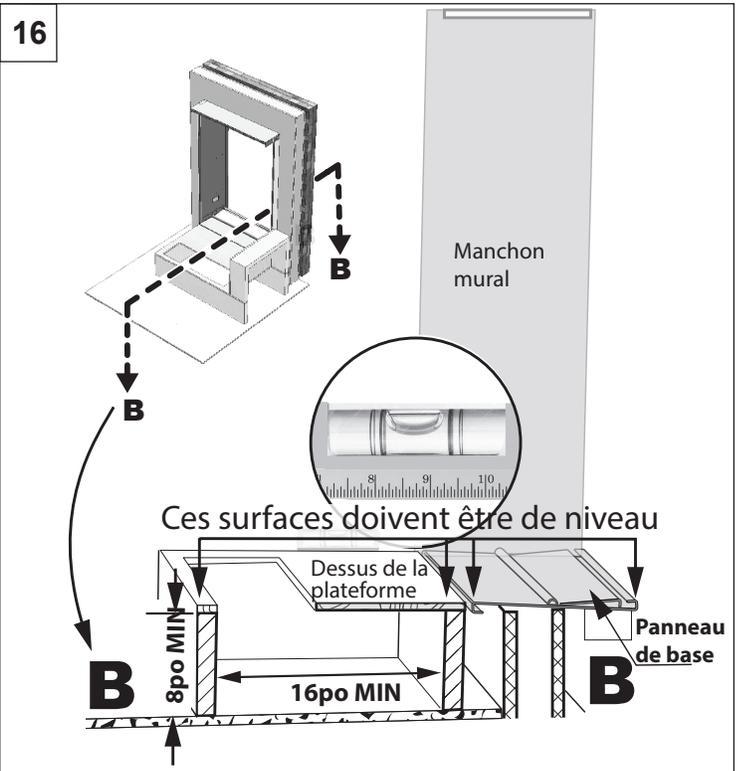


⚠ ATTENTION ⚠
PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ LORSQUE VOUS UTILISEZ DES OUTILS! LE SERRAGE EXCESSIF DES VIS PEUT ABÎMER LES TROUS CRANTÉS. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE AVANT DE PROCÉDER.

15



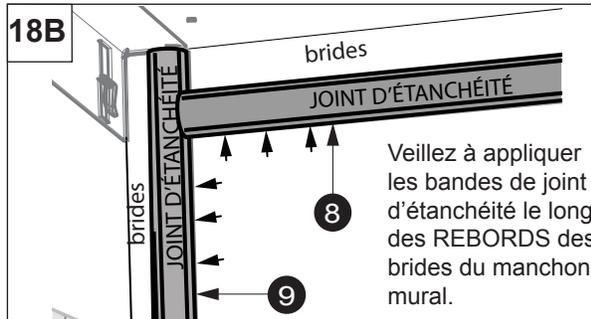
16



4.6 APPLICATION DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ SUR LE MANCHON MURAL

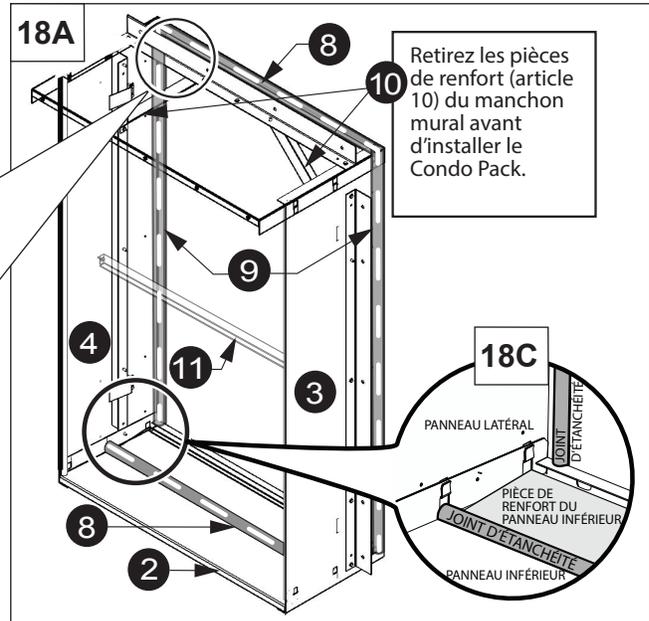
Avant d'installer le Condo Pack dans le manchon mural :

- a. Retirez les pièces de renfort (10) et (11) du manchon mural.



- b. Appliquez les bandes de joint d'étanchéité autoadhésives en D (8) et (9) sur la surface intérieure des brides avant du manchon mural, comme l'indique la FIG. 18B, ainsi que sur le panneau inférieur (2), comme l'indique la FIG. 18C.

Veillez à appliquer les bandes de joint d'étanchéité le long des REBORDS des brides du manchon mural (FIG. 18B).



4.7 INSTALLATION DE L'UNITÉ MULTIFONCTION

Procédure

1. Vérifiez que les bagues d'isolation sont installées dans les cinq trous sur le support supérieur.
2. Placez le Condo Pack le plus près possible de l'ouverture du mur (FIG. 4.6.A). Faites glisser délicatement l'appareil dans le manchon mural (consultez les instructions 4.4 ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU MANCHON MURAL) afin que l'avant de l'appareil soit en contact avec les brides avant du manchon mural.

Pour faciliter l'installation (FACULTATIF) :

- a. Installez le cabinet dans le manchon mural sans climatiseur.
- b. Faites glisser le climatiseur dans un second temps, lorsque le cabinet est en place (FIG. 4.6.B).

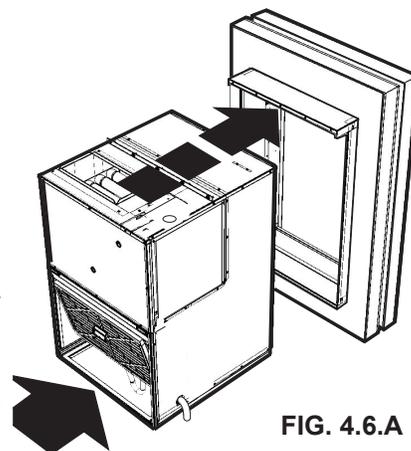


FIG. 4.6.A

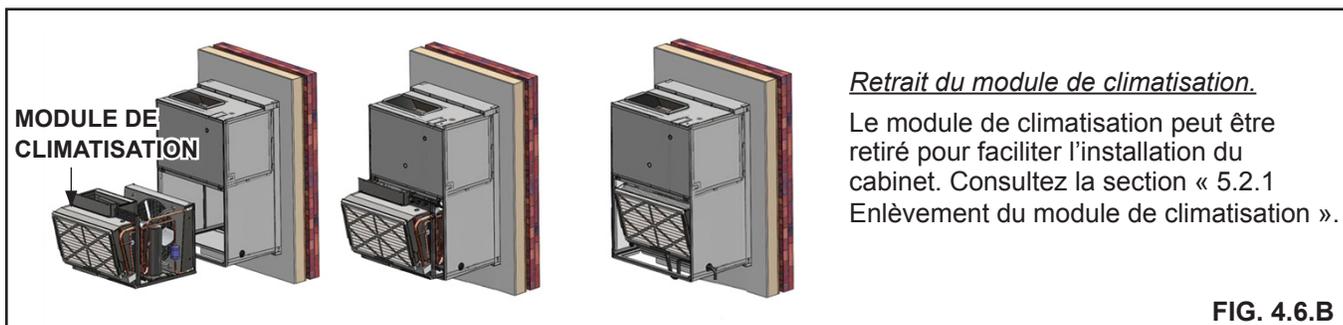


FIG. 4.6.B

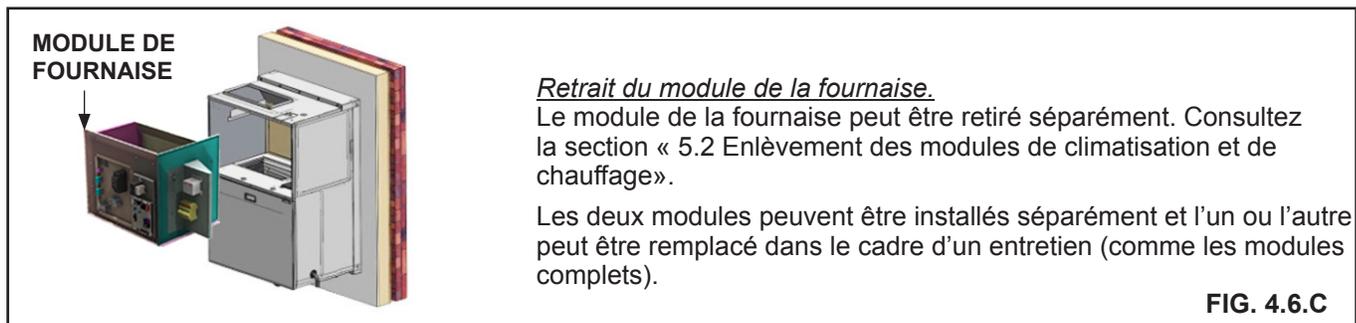


FIG. 4.6.C

- c. Le module de la fournaise peut également être retiré séparément (FIG. 4.6.C). Consultez la section « 5.2.2 Enlèvement du module de chauffage ».
3. Utilisez une rondelle plate avec chaque vis $\frac{1}{4}$ po-20 x $1 \frac{1}{4}$ po. Fixez l'appareil Condo Pack au manchon mural : placez les bagues d'isolation et vissez cinq vis $1 \frac{1}{4}$ po dans les trous du support supérieur du manchon mural (voir FIG. 4.6.D).

REMARQUE

LE SERRAGE EXCESSIF DES VIS DÉFORMERA LES BAGUES D'ISOLATION ET RÉDUIRA LEUR EFFICACITÉ.

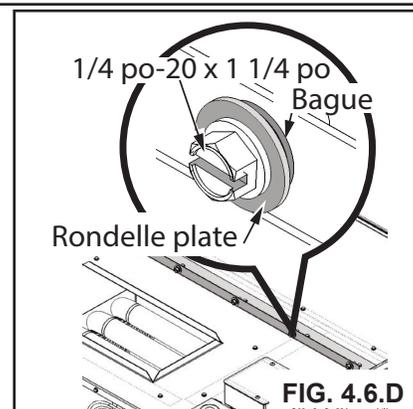


FIG. 4.6.D

4. Calfeutrez et scellez tous les espaces au-dessus, sur les côtés et au bas de la zone extérieure de la grille en veillant à ne pas bloquer les ouvertures de drainage du bord inférieur.
5. Insérez des cales (FIG. 4.6.E) entre le support de l'appareil (schéma B) et les coins inférieurs à l'arrière du cabinet pour éviter des charges de torsion sur les murs structurels

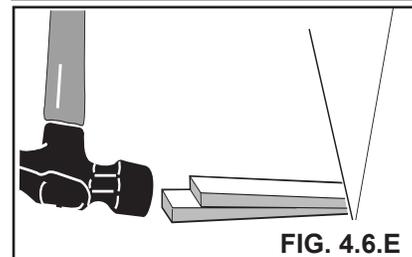
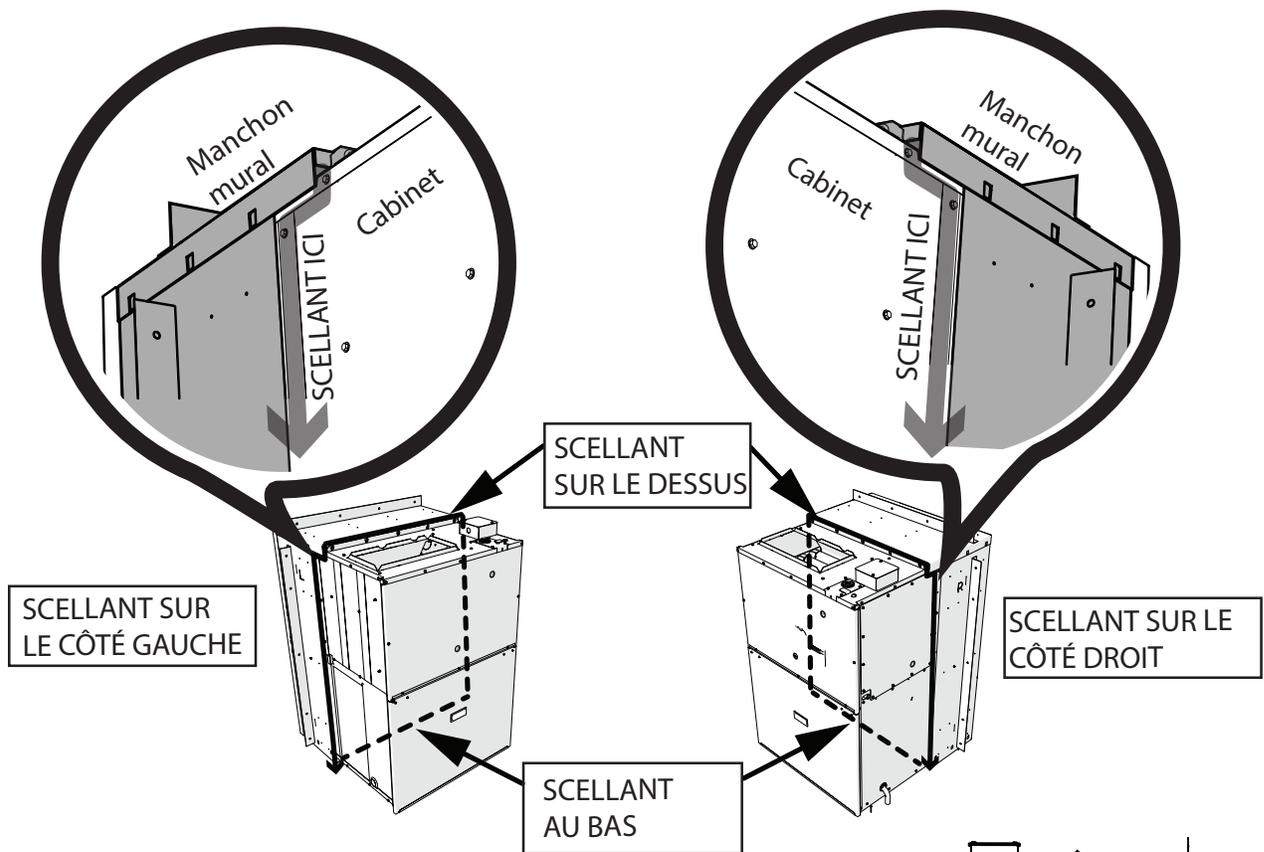


FIG. 4.6.E

4.7.1 SCELLAGE : Manchon mural et cabinet de l'appareil Condo Pack

19



Scellez l'espace entre le manchon mural et le cabinet en utilisant un produit de calfeutrage non durcissant ou de la mousse isolante à faible expansion pour empêcher l'infiltration de neige, d'eau, d'humidité et d'air.

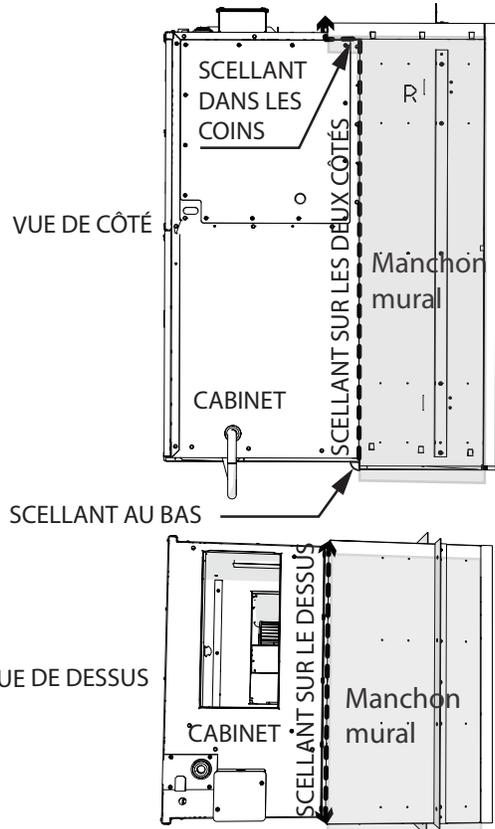
⚠ IMPORTANT ⚠

L'ESPACE ENTRE LE MANCHON MURAL ET LE CABINET DOIT ÊTRE ENTIÈREMENT SCELLÉ DES QUATRE CÔTÉS POUR EMPÊCHER L'INFILTRATION D'HUMIDITÉ ET D'AIR.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

CES INSTRUCTIONS SONT DESTINÉES À AIDER LES TECHNICIENS DE SERVICE QUALIFIÉS À INSTALLER, À RÉGLER ET À FAIRE FONCTIONNER ADÉQUATEMENT L'APPAREIL. LISEZ CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE L'APPAREIL ET DE LE FAIRE FONCTIONNER.

UNE INSTALLATION NON CONFORME, OU DES RÉGLAGES, UN SERVICE OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT. POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS ET DE L'AIDE, CONSULTEZ UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ OU UNE ENTREPRISE MULTISERVICE.



4.8 SYSTÈME DE CONDUITS

4.8.1 Conduits d'alimentation d'air

⚠ IMPORTANT ⚠

L'AIR SOUFFLÉ ET L'AIR DE RETOUR DOIVENT ÊTRE GAINÉS À L'APPAREIL, À PAR-TIR D'UNE PIÈCE À L'EXTÉRIEUR DE L'ENCEINTE DE L'APPAREIL.

LE RACCORDEMENT DES CONDUITS D'ALIMENTATION D'AIR (PLÉNUM) DOIT ÊTRE AU MOINS DE LA MÊME DIMENSION QUE L'OUVERTURE D'ALIMENTATION D'AIR DE L'APPAREIL. SCHELLEZ LES CONDUITS D'ALIMENTATION D'AIR AU CAISSON DE L'APPAREIL, AUX MURS, AU PLAFOND OU AU PLANCHER.

Les dimensions et la construction du système de conduits doivent être conformes aux normes de l'industrie:

Le conduit de sortie peut être muni d'un panneau d'accès amovible permettant d'observer l'échangeur de chaleur pendant l'entretien de l'appareil. Notez qu'une inspection complète de l'échangeur de chaleur est possible étant donné que la fournaise est un module amovible. Il est également à noter que le couvercle empêche les fuites.

Pour bien fonctionner, cet appareil requiert une circulation d'air adéquate. Si la circulation d'air est insuffisante, l'appareil risquerait de fonctionner de façon irrégulière et à haute température, ce qui pourrait endommager l'échangeur de chaleur. Par contre, une circulation d'air excessive rendrait le système de conduits bruyant et entraînerait des conséquences désagréables, comme des courants d'air inconfortables. La chute de pression statique totale du système de distribution d'air (incluant les filtres) doit être d'au plus 0,5 po CE. Il est important d'installer des conduits dont la taille permet le passage des plus grands volumes d'air pour le chauffage ou le refroidissement fournis par ce modèle.

À ce sujet, des renseignements sont disponibles auprès des organismes suivants:

- **A.C.C.A.** (Air Conditioning Contractors of America)
- **A.S.H.R.A.E.** (American Society of Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers)
- **I.C.C.C.R.** (Institut canadien du chauffage, de la climatisation et de la réfrigération)
- **S.M.A.C.N.A.** (Sheet Metal and Air Conditioning Contractors' National Association (États-Unis))

Tous ces organismes professionnels disposent de guides sur les dimensions des conduits.

⚠ IMPORTANT ⚠

TOUS LES CONDUITS DE RETOUR D'AIR DOIVENT ÊTRE ADÉQUATEMENT SCHELLÉS ET FIXÉS À L'APPAREIL AVEC DES VIS AUTOTARAUDEUSES. DANS LES ENVIRONS DE L'APPAREIL, SCHELLEZ LES JOINTS DE TÔLE AVEC DU RUBAN D'ALUMINIUM OU UN MATÉRIAU SEMBLABLE. LORSQUE L'APPAREIL EST INSTALLÉ SUR UNE PLATEFORME ET QUE LE RETOUR D'AIR SE TROUVE DANS LE BAS, CE DERNIER DOIT ÊTRE SCHELLÉ ADÉQUATEMENT ENTRE L'APPAREIL ET LE PLÉNUM DE RETOUR D'AIR.

LE PLANCHER OU LA PLATEFORME DOIT SUPPORTER SOLIDEMENT L'APPAREIL. IL NE DOIT PAS Y AVOIR D'AFFAISSEMENT OU DE FISSURES AUTOUR DE LA BASE. IL FAUT ÉGALEMENT SCHELLER ENTRE LE SUPPORT ET LA BASE.

4.8.2 Conduits de retour d'air

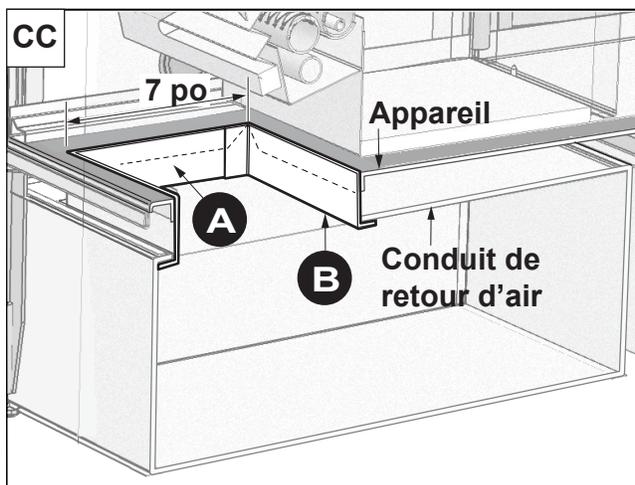
Installez le support dans l'édifice et dans la zone où se trouve l'ouverture du retour d'air. Le support doit être suffisamment élevé pour permettre de raccorder le conduit de retour d'air à l'appareil, tel que requis.

Si nécessaire, installez un matériau résilient entre le support et la base de l'appareil pour réduire la transmission du son et des vibrations.

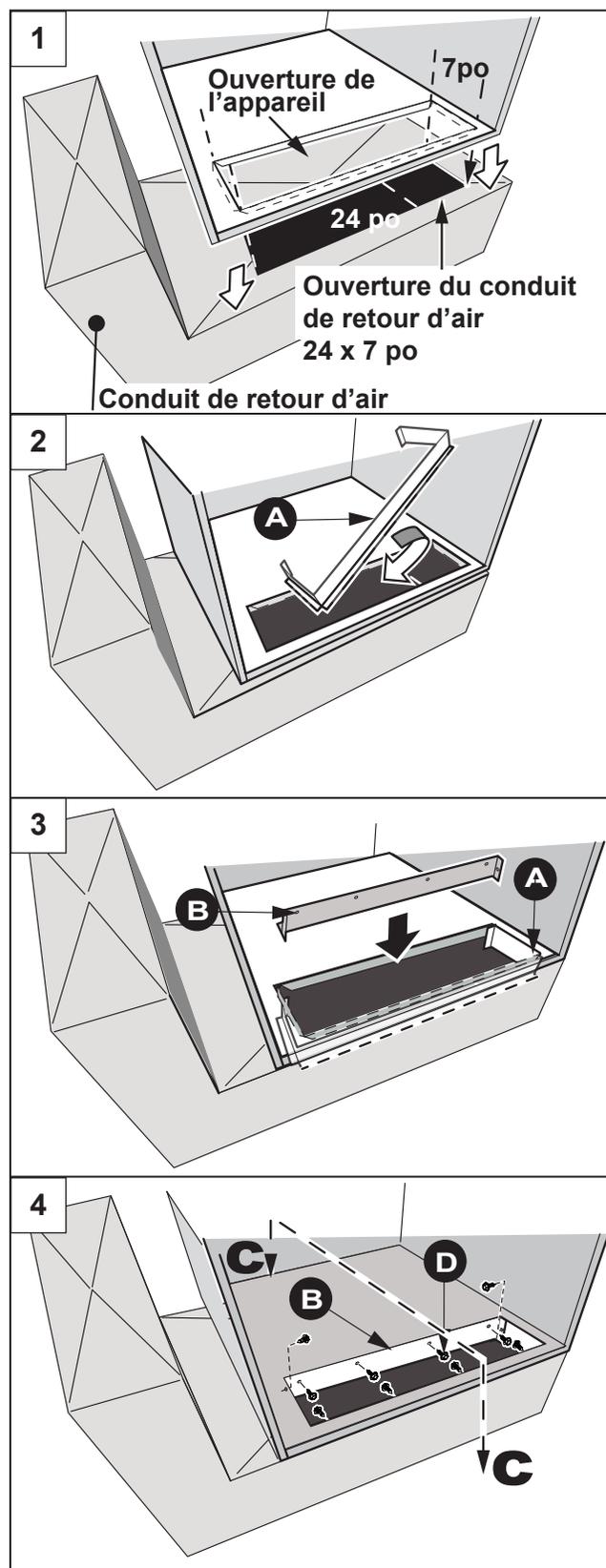
Contour de l'appareil

Pour sceller l'appareil sur le conduit de retour d'air (sous la structure de soutien), suivez les étapes suivantes:

1. Percez un trou dans le conduit de retour d'air (24 x 7 po/61 x 17,8 cm).
2. Alignez l'ouverture de l'appareil avec l'ouverture du conduit de retour d'air.
3. Insérez la pièce de prolongement en tôle d'acier **A** dans l'ouverture.
4. Alignez les bords supérieurs en ajustant la hauteur.
5. Installez le Condo Pack avec les quatre vis autotaraudeuses fournies.
6. Insérez la seconde pièce **B** et fixez-la de l'intérieur à la pièce de prolongement **A** à l'aide de deux vis. Voir la vue en coupe dans l'encadré **CC** ci-dessous.



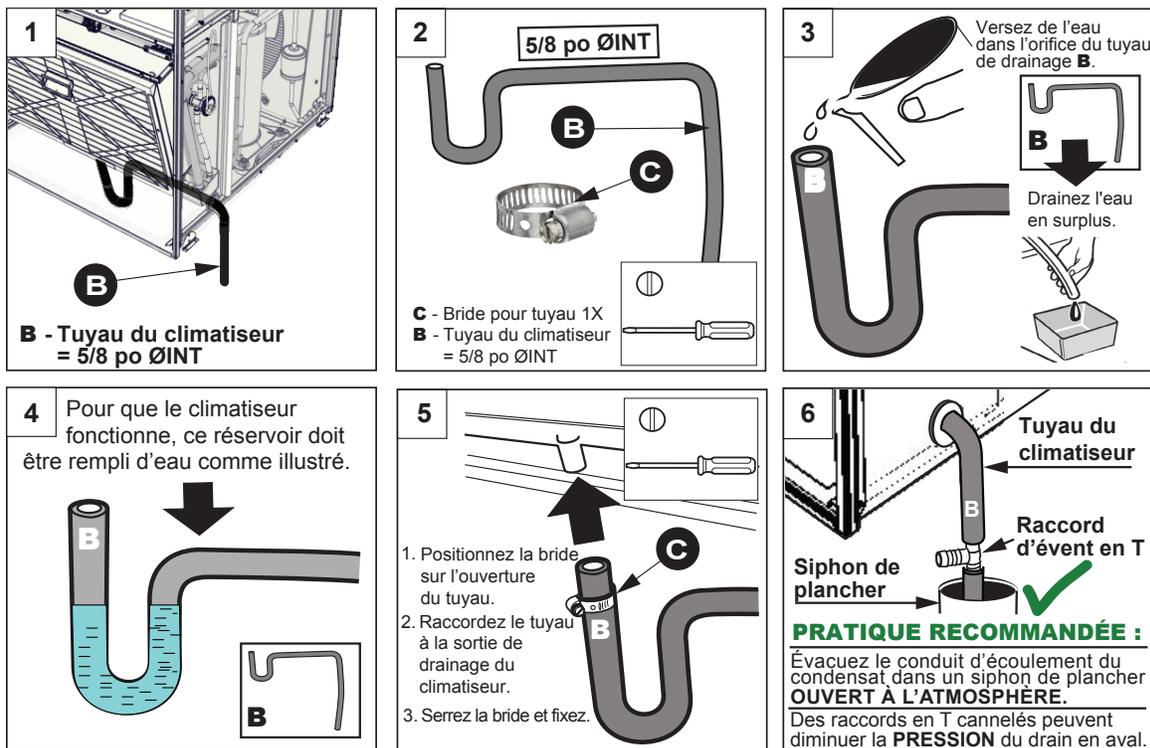
7. Ajustez la pièce de prolongement sur l'ouverture de l'appareil au besoin et coupez l'excédant.
8. Fixez le tout à l'aide de quatre vis **D**.
9. Utilisez du ruban métallique en aluminium pour sceller tous les espaces entre les bords des conduits de retour d'air et l'appareil.



4.9 RACCORDS DES CONDUITS DE DRAINAGE

Un purgeur de condensat bien installé permet à l'eau de s'évacuer de la cuvette de dégivrage du serpentin refroidisseur, alors que le joint hydraulique (niveau d'eau restant dans le siphon) empêche le refoulement d'air ambiant à l'intérieur ou hors de l'appareil.

Le tuyau de raccordement du purgeur de condensat préfabriqué (avec siphon en P complet) pour le module de climatisation est compris, mais non installé. Pour connecter le conduit de drainage au système de drainage existant et préparer un joint hydraulique dans le siphon, suivez les étapes 1 à 6 ci-dessous :



⚠ ATTENTION ⚠

NE DRAINEZ PAS LE CONDENSAT À L'EXTÉRIEUR.
NE FAITES PAS PASSER UNE CONDUITE DE CONDENSAT DANS DES ENDROITS EXPOSÉS AU GEL.
LE GEL DU CONDENSAT PEUT CAUSER UN FONCTIONNEMENT IRRÉGULIER
ET DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

REMARQUE

LE CONDUIT D'ÉCOULEMENT DU CONDENSAT SUR LE CÔTÉ DE L'APPAREIL DOIT EN TOUT TEMPS SUIVRE UNE PENTE DESCENDANTE JUSQU'AU COLLECTEUR DE L'IMMEUBLE.
LE CONDENSAT PROVENANT DE LA SORTIE DE L'ENSEMBLE DE PURGEUR DE CONDENSAT DOIT ÊTRE AMENÉ DANS UN SIPHON DE SOL OU À UNE POMPE À CONDENSATS.

H68.4_FR

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. DES MODIFICATIONS OU DES AJUSTEMENTS NON CONFORMES PEUVENT CAUSER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION ENTRAÎNANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES OU LA MORT.

- Au Canada, tous les branchements électriques doivent être conformes à la dernière édition de la norme CSA-C22.1 du Code canadien de l'électricité, partie 1, et à tout autre code local applicable. Aux États-Unis, tous les branchements électriques doivent être conformes à la dernière édition de la norme ANSI/NFPA 70 du National Electrical Code.
 - La tension de fonctionnement de l'appareil se situe entre 197 et 253 volts. Soumettre l'appareil à une tension supérieure ou inférieure à cette étendue annulera la garantie.
 - Le schéma de câblage est situé derrière le panneau d'accès de la fournaise.
 - Assurez-vous que tous les composants électriques du compartiment intérieur sont à l'abri de l'eau.
- La plaque d'homologation indique la tension de fonctionnement, la phase, le courant admissible, la puissance maximale des fusibles et la tension minimale. Reportez-vous à la plaque d'homologation située sur l'appareil pour connaître la puissance adéquate du fusible ou du disjoncteur à utiliser.

5.1 CÂBLAGE ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES**5.1.1 Interrupteur-sectionneur principal**

Avant de commencer les branchements électriques, assurez-vous que l'alimentation électrique est compatible avec la tension, la fréquence et la phase indiquées sur la plaque d'homologation de l'appareil.

Il n'est PAS permis de brancher l'appareil à des accessoires tels des transformateurs pour humidificateur, des pompes à condensats et des filtres à air électroniques.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

PRÉVOYEZ UN CIRCUIT ÉLECTRIQUE, UN DISPOSITIF DE PROTECTION DES CIRCUITS ET UN INTERRUPTEUR-SECTIONNEUR PROPRES À CHAQUE APPAREIL CONDO PACK. RESPECTEZ LA NORME COURANTE ANSI/NFPA 70 DU NATIONAL ELECTRICAL CODE ET LA PARTIE 1 DE LA NORME CSA C22.1 DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ, DE MÊME QUE LES CODES LOCAUX ET PROVINCIAUX. L'ABSENCE DE CES DISPOSITIFS DE COUPURE POURRAIT OCCASIONNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU UN INCENDIE, ENTRAÎNANT DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU LA MORT.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AU COFFRET DE FUSIBLES OU AU PANNEAU DE SERVICE AVANT D'EFFECTUER DES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES. NE PAS RESPECTER CES DIRECTIVES POURRAIT OCCASIONNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, CAUSANT DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

LE CABINET DU CONDO PACK DOIT AVOIR UNE MISE À LA TERRE PERMANENTE. UN APPAREIL INADÉQUATEMENT MIS À LA TERRE POURRAIT OCCASIONNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, CAUSANT DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

IL Y A UNE BORNE DE MISE À LA TERRE SUR LE CÔTÉ DU MODULE DE CHAUFFAGE. REPORTEZ-VOUS À LA SECTION « 5.2 ENLÈVEMENT DES MODULES DE CLIMATISATION ET DE CHAUFFAGE ».

5.1.2 Interrupteur-sectionneur de service

Il est obligatoire que l'appareil soit raccordé à un interrupteur-sectionneur de SERVICE situé EN AMONT de celui-ci, de manière à ce qu'il ne faille pas quitter le périmètre de l'appareil pour couper l'alimentation électrique. Bien que ce ne soit pas obligatoire, il est conseillé que les pièces comptant plus d'une entrée soient munies d'interrupteurs-sectionneurs de SERVICE distincts installés à proximité des entrées.

⚠ IMPORTANT ⚠

L'INTERRUPTEUR DE FOURNAISE (INTERRUPTEUR SECTEUR) DOIT ÊTRE CLAIREMENT IDENTIFIÉ ET INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL NE SERA PAS CONFONDU COMME ÉTANT UN INTERRUPTEUR DE LUMIÈRE OU UN AUTRE CONTRÔLE SIMILAIRE.

5.1.3 Installation de l'alimentation électrique

1

Repérez l'ouverture de l'alimentation électrique sur le dessus du caisson.
Retirez les panneaux d'accès.

2

Grand

Moyen

Petit

Couvercles réducteurs :
En fonction du calibre du câble, choisissez le couvercle réducteur qui offre le bon diamètre.

3

Couvercle réducteur

Ouverture électrique

Placez le couvercle réducteur sur l'ouverture électrique et fixez-le au caisson au moyen des TROIS vis fournies.

4 Installez le câble d'alimentation électrique :

1. Fixez le câble à un raccord de retenue. *Utilisez un raccord de retenue homologué et approuvé pour le calibre de câble exigé par les codes locaux et nationaux de l'électricité.*
2. Insérez l'extrémité fileté du raccord de retenue dans l'ouverture électrique et enfillez le câble d'alimentation.
3. De l'autre côté, fixez l'écrou de blocage du raccord de retenue au câble.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!
DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT L'INSTALLATION.

REPLACEZ TOUS LES PANNEAUX D'ACCÈS AVANT DE METTRE EN MARCHÉ L'APPAREIL.

NE PAS RESPECTER CES DIRECTIVES POURRAIT OCCASIONNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, CAUSANT DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

IL INCOMBE À L'ÉLECTRICIEN DE FAIRE EN SORTE QUE LE CÂBLAGE ET LES CONNEXIONS SOIENT CONFORMES À LA PLUS RÉCENTE ÉDITION DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ ET DES CODES NATIONAUX ET LOCAUX.

CES INSTRUCTIONS SONT DESTINÉES UNIQUEMENT AUX TECHNICIENS DE SERVICE QUALIFIÉS FORMÉS POUR INSTALLER CE TYPE D'APPAREIL.

5

Câble d'alimentation électrique

Raccord de retenue

Écrou de blocage

Fixez le raccord de retenue en serrant l'écrou de blocage. Utilisez un outil (comme une paire de pinces) pour serrer l'écrou de blocage, de façon à bien fixer le raccord de retenue sur l'appareil.

6

Câbles d'alimentation

L1

L2

Branchez les câbles d'alimentation aux répartiteurs L1/L2.

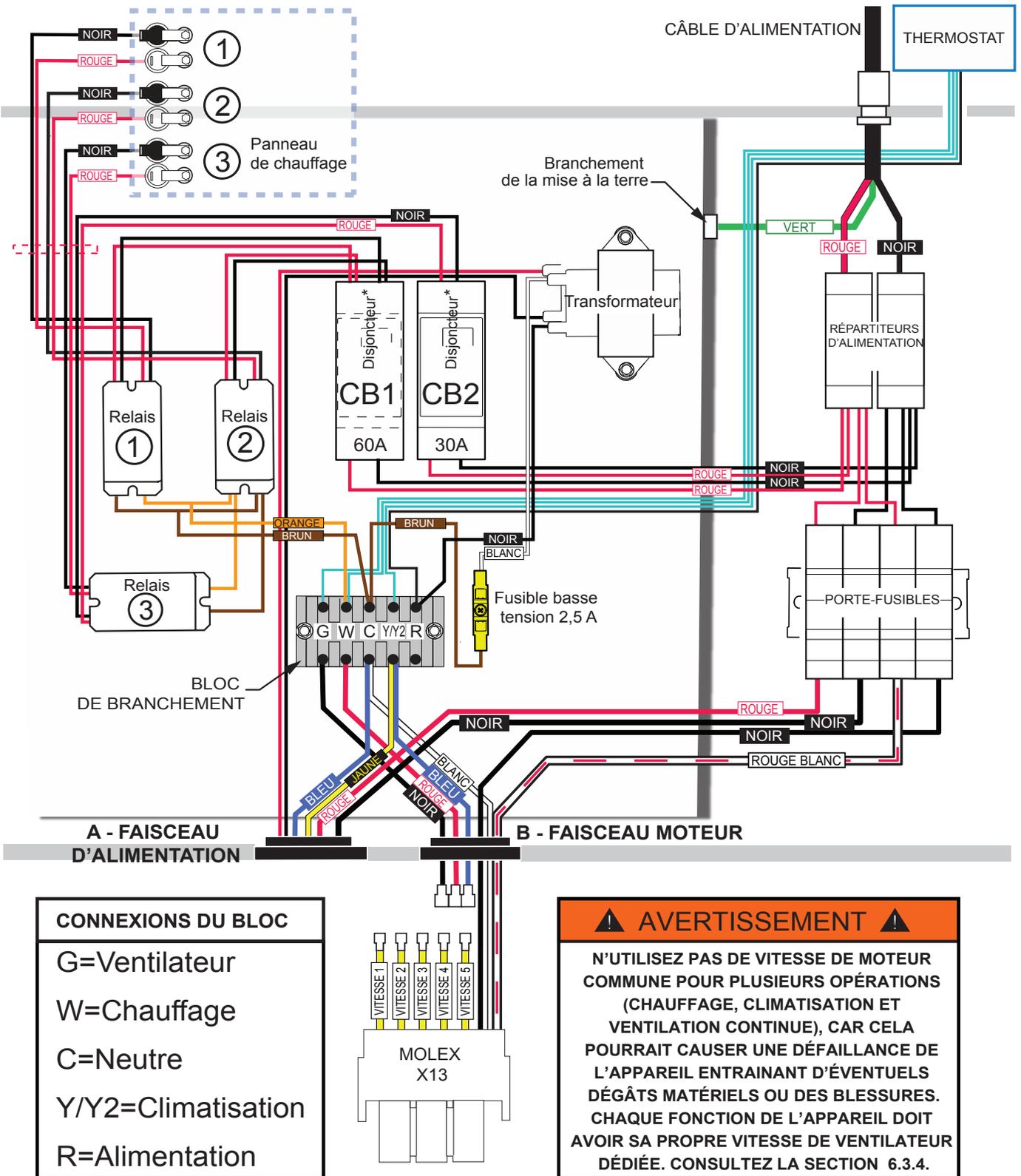
7

Câble de mise à la terre

Cosse de mise à la terre

Branchez le câble de mise à la terre principal sur la cosse de mise à la terre.

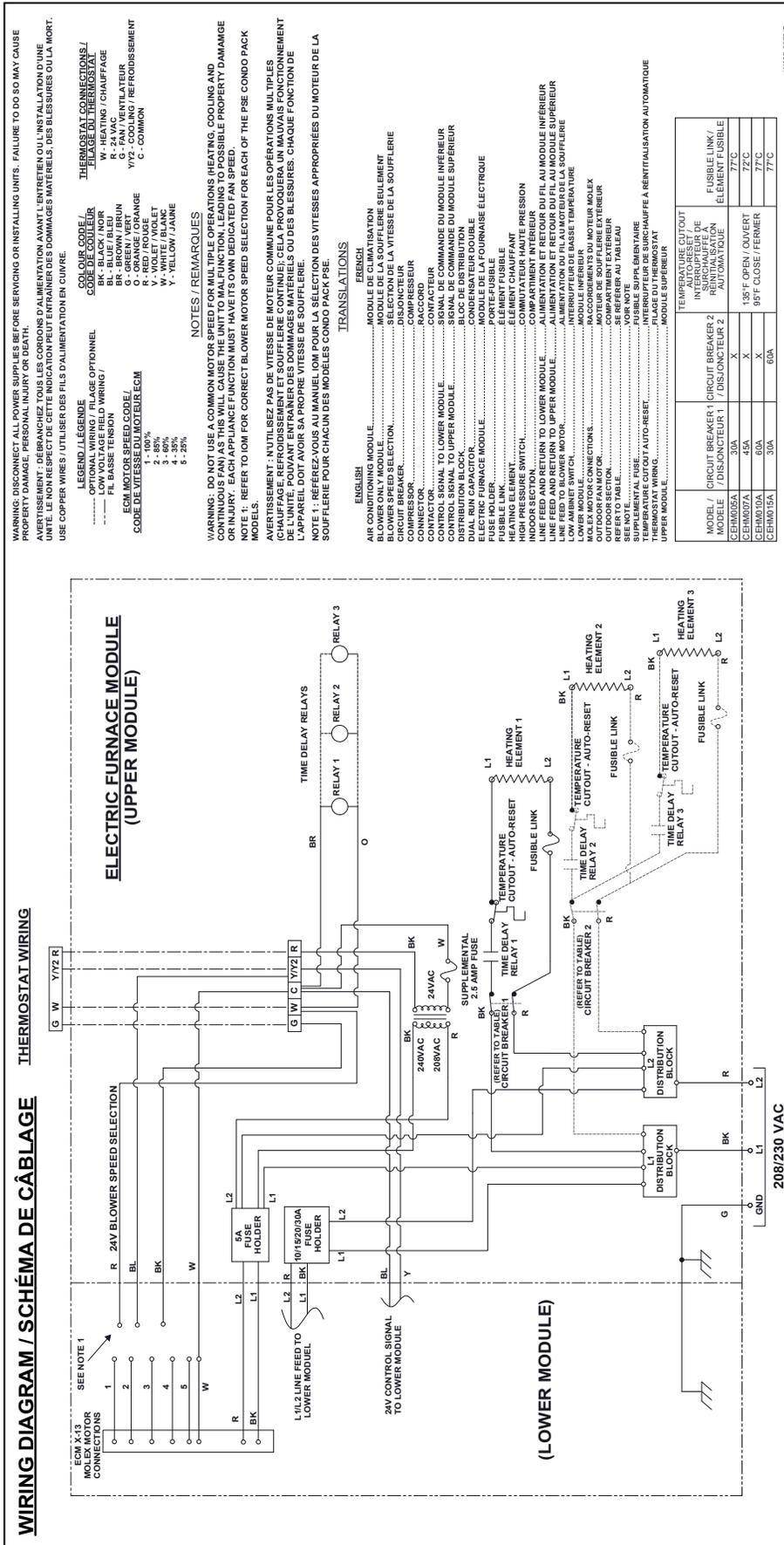
5.1.4 Panneau électrique



* Panneau de commande du module de chauffage 15 kW présenté. Le nombre de disjoncteurs et de relais sur le panneau de commande dépend de la capacité de chauffage de l'appareil. Consultez la section 5.2.3.

5.1.5 Schéma de câblage

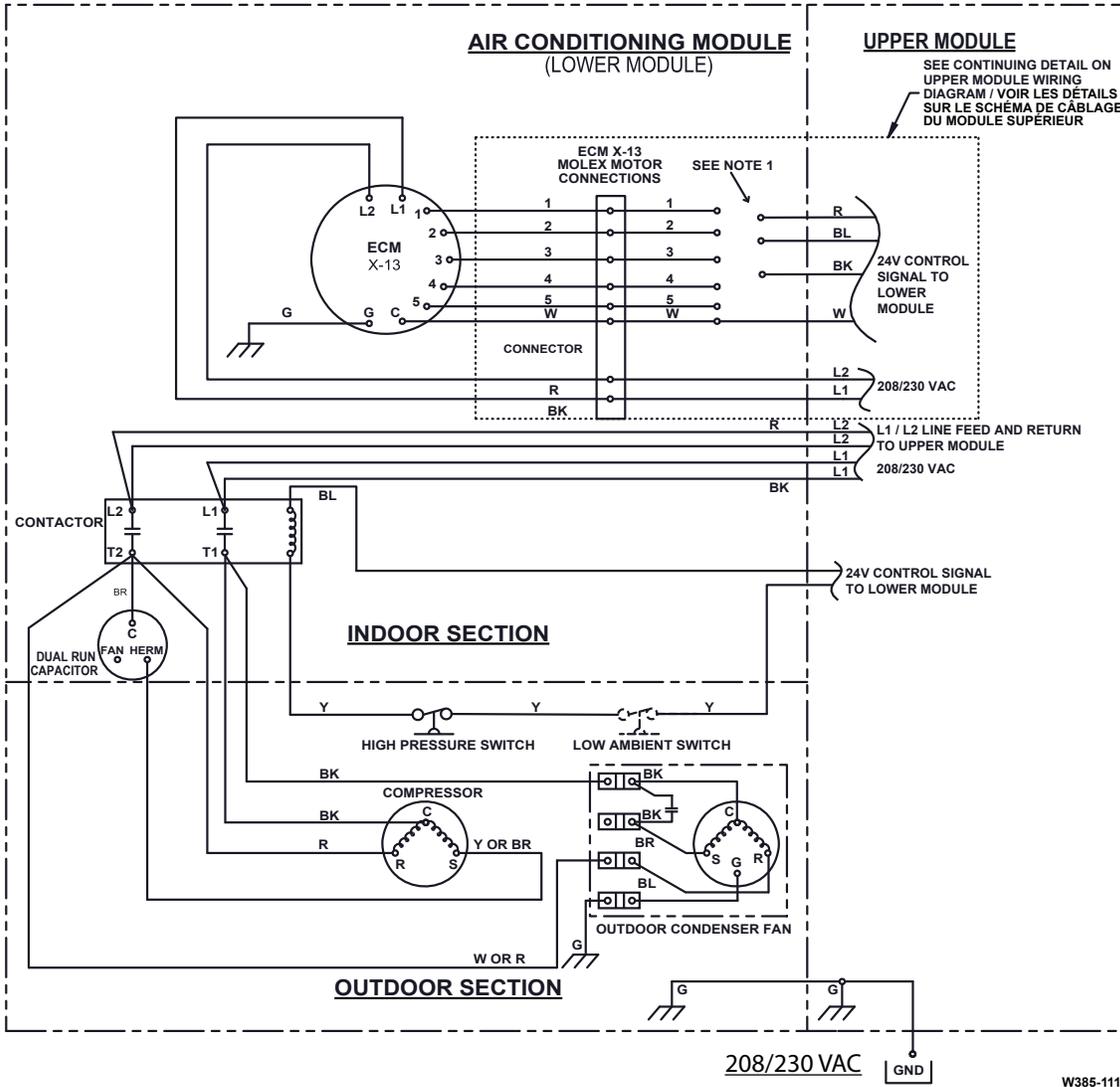
5.1.5.1 Schéma de câblage du chauffage (module supérieur)



W384-0973D

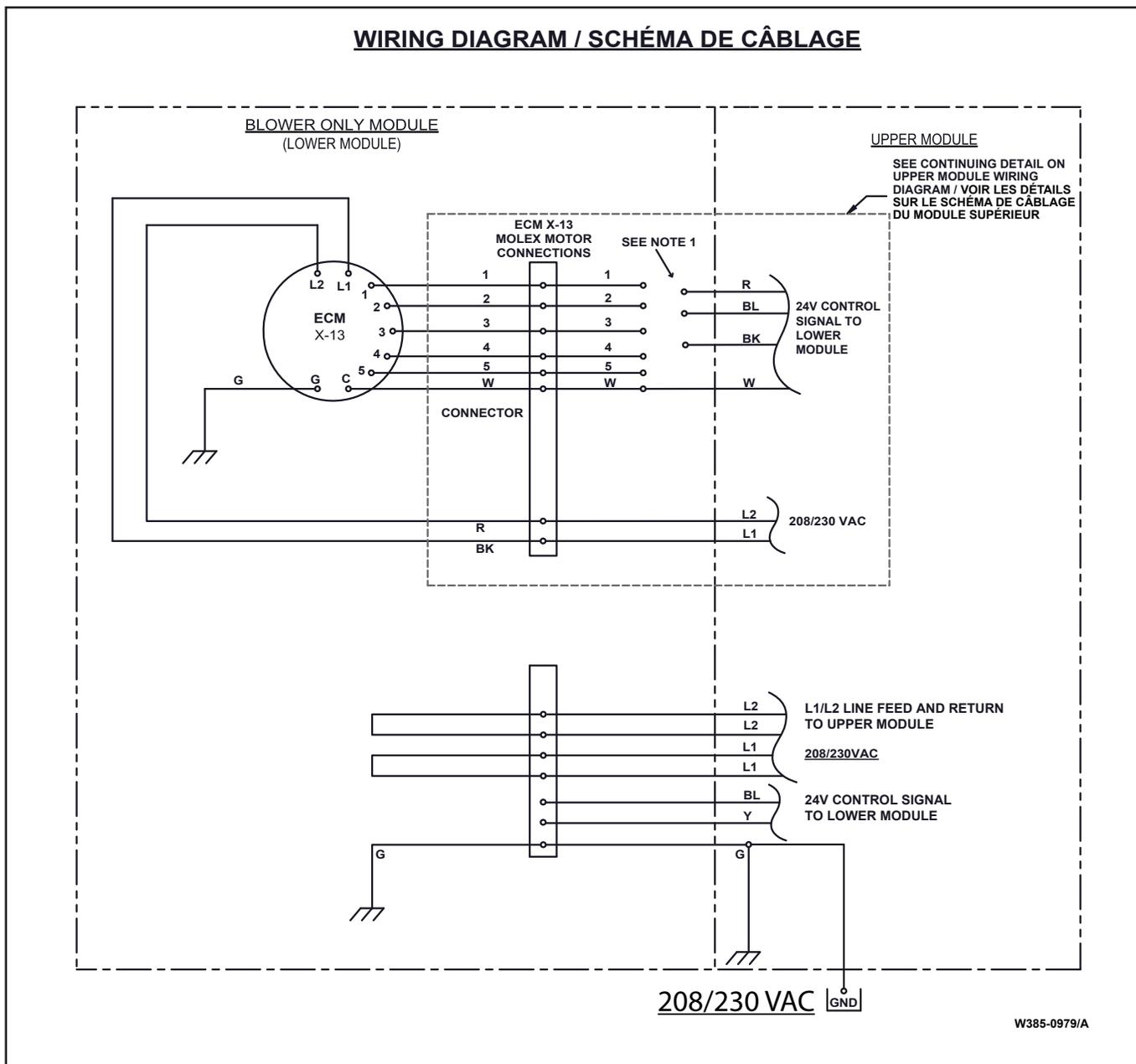
5.1.5.2 Schéma de câblage du climatiseur (module inférieur)

CACM MODULE REV. B - WIRING DIAGRAM / SCHÉMA DE CÂBLAGE



W385-1116

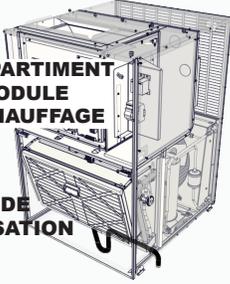
5.1.5.3 Schéma de câblage du ventilateur seul (module inférieur)



5.2 ENLÈVEMENT DES MODULES DE CLIMATISATION ET DE CHAUFFAGE

COMPARTIMENT DU MODULE DE CHAUFFAGE

MODULE DE CLIMATISATION

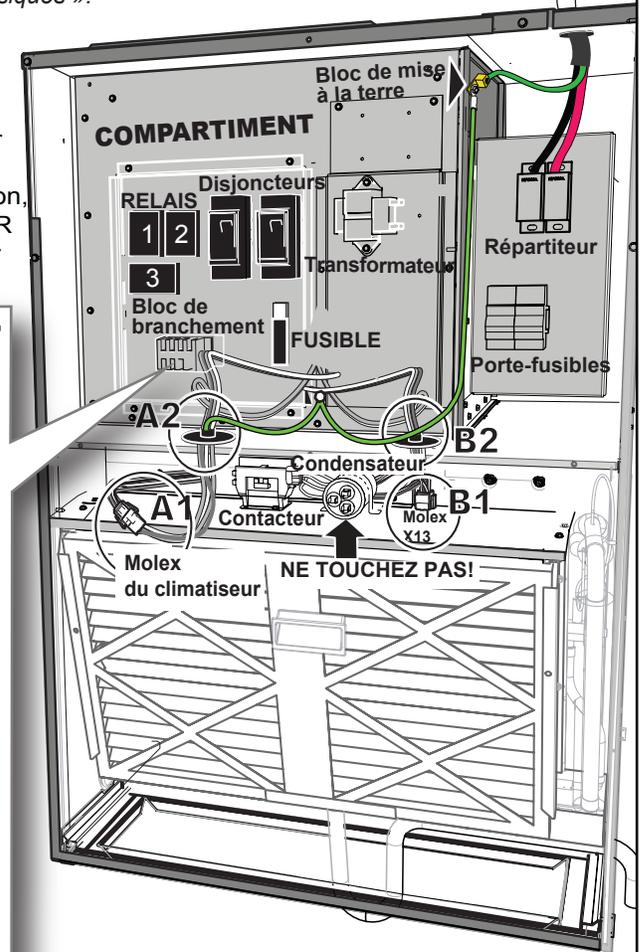
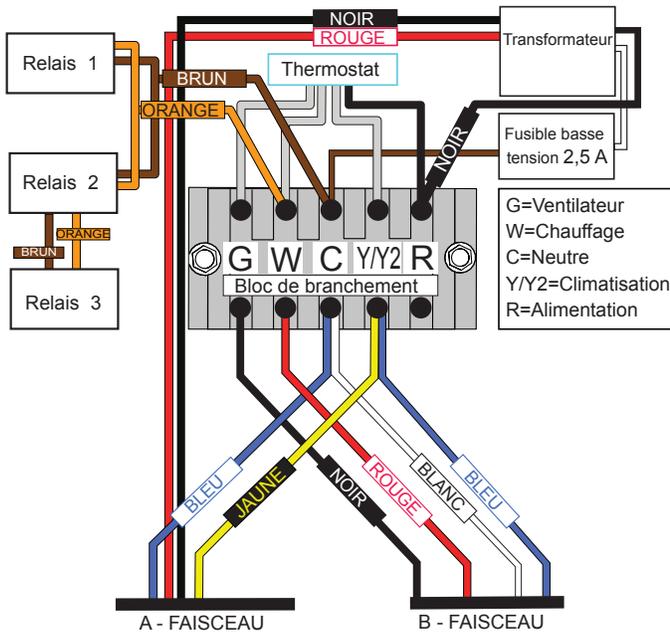


REMARQUE : Le nombre de disjoncteurs et de relais sur le panneau de commande dépend de la capacité de chauffage de l'appareil. Consultez la section « 5.2.3 Données électriques et physiques ».

REMARQUE :

Si vous devez débrancher le faisceau du bloc de branchement basse tension, prenez soin d'ÉTIQUETER les câbles avant d'enlever le module.

FILAGE DU BLOC DE BRANCHEMENT

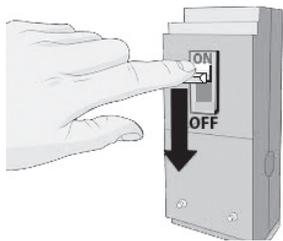


Remarque : Reportez-vous « 5.1.5 Schéma de câblage ».

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

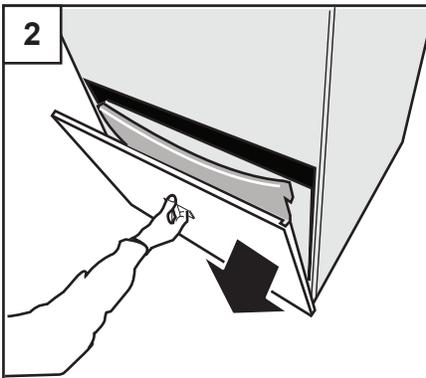
LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. DES MODIFICATIONS OU DES AJUSTEMENTS NON CONFORMES PEUVENT CAUSER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION ENTRAÎNANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES OU LA MORT.

1



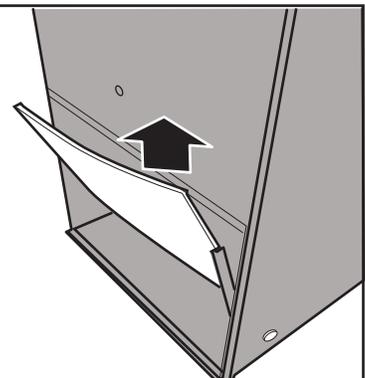
1. Mettez l'interrupteur électrique principal en position « OFF ».

2



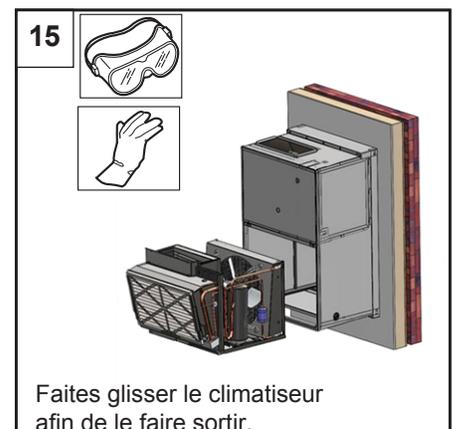
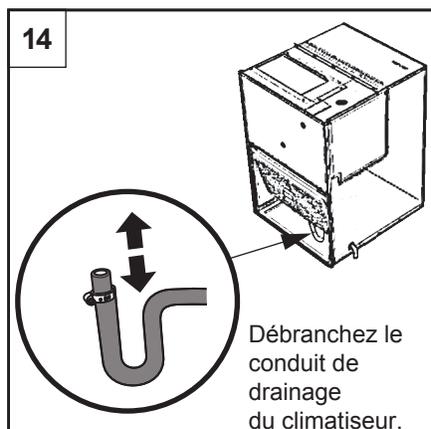
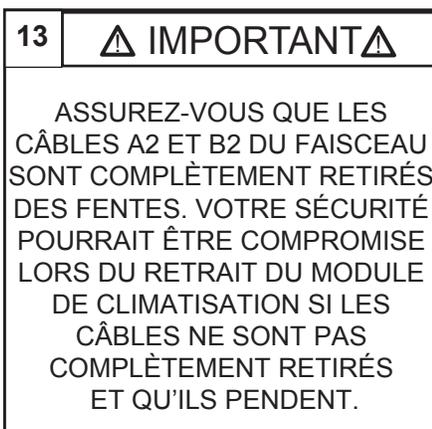
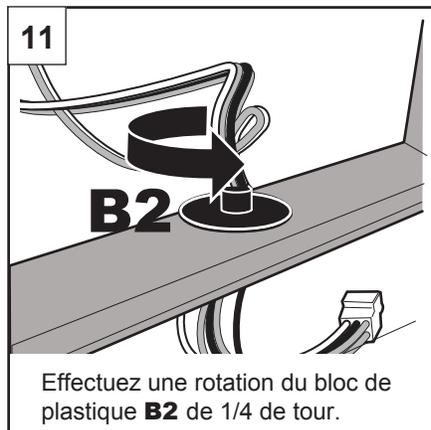
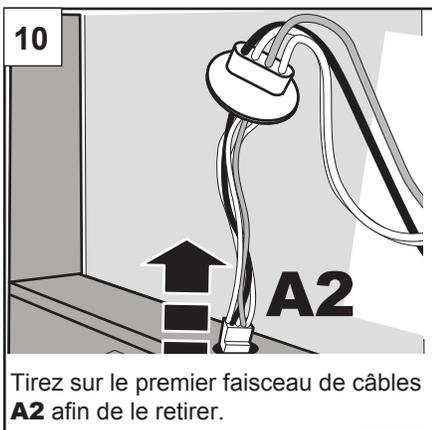
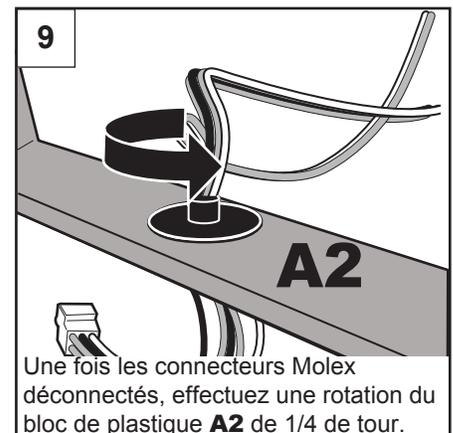
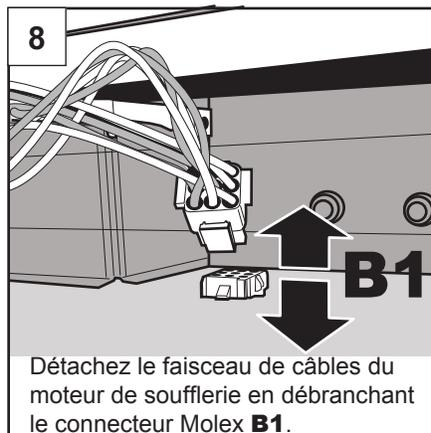
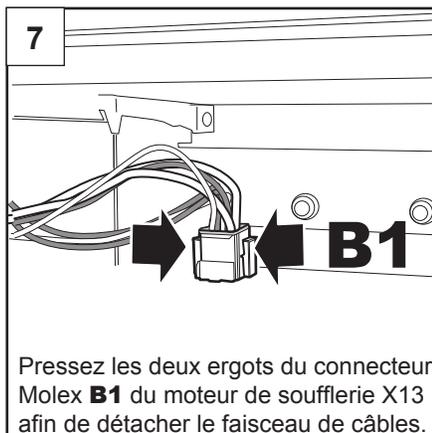
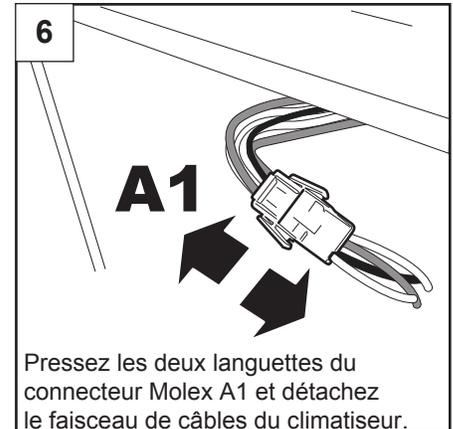
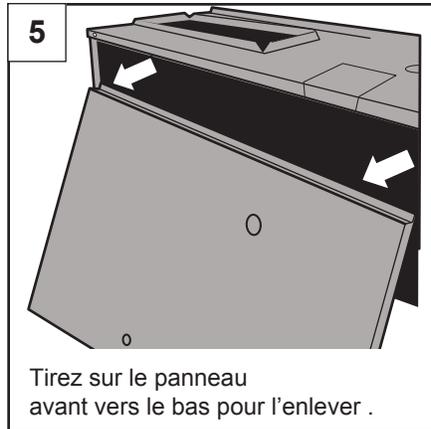
Module de climatisation: tirez sur le panneau du bas pour l'enlever.

3

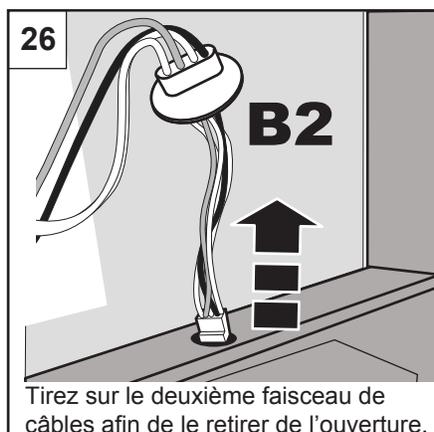
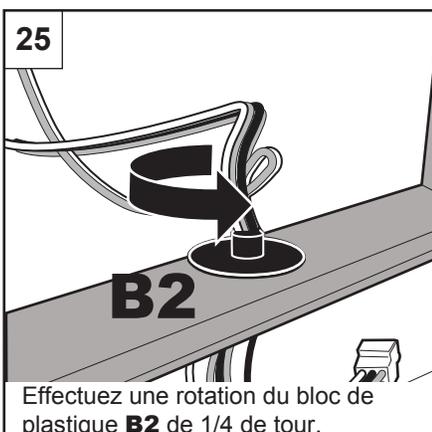
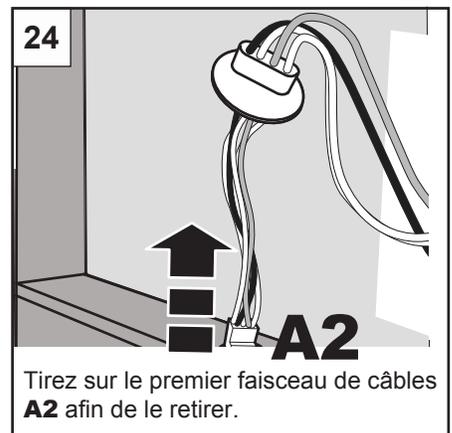
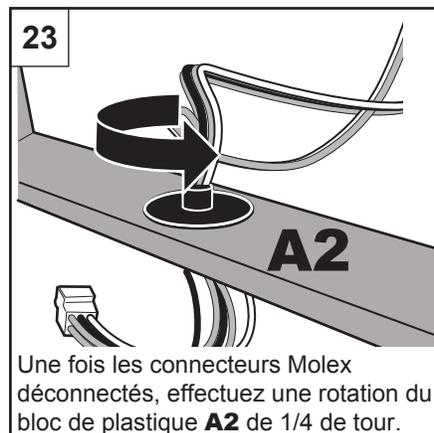
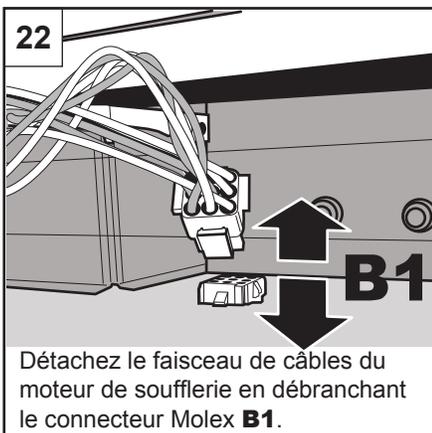
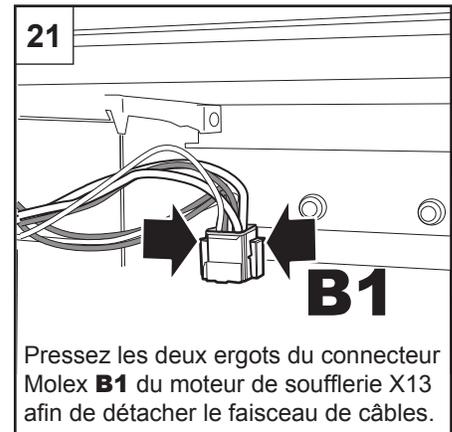
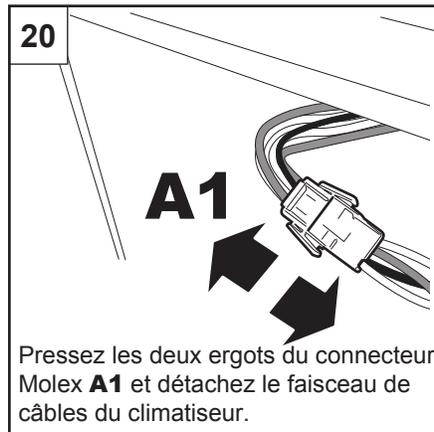
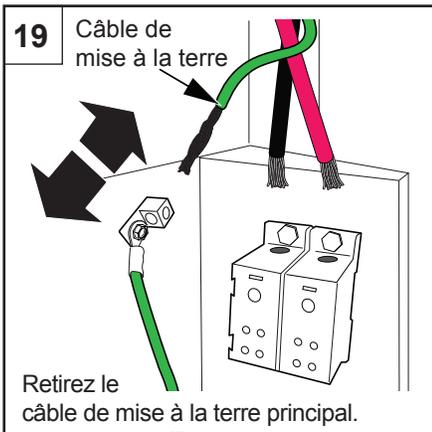
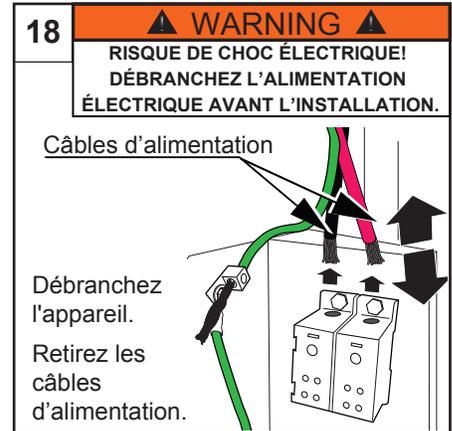
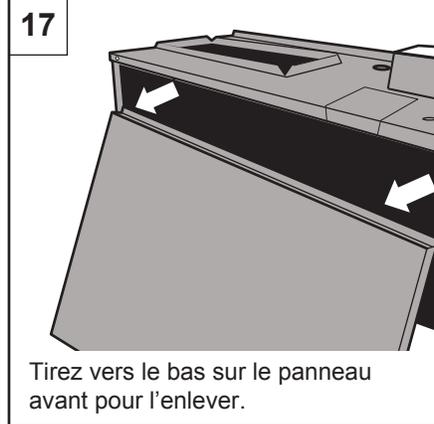


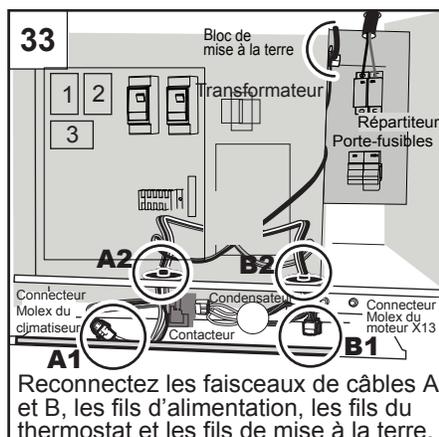
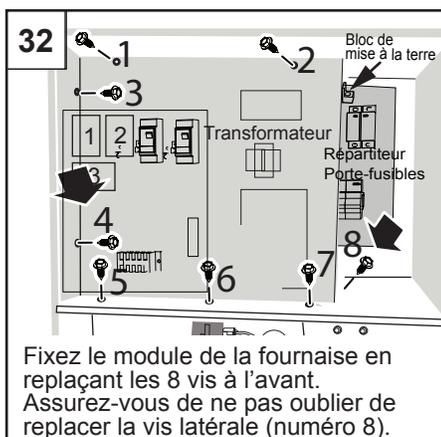
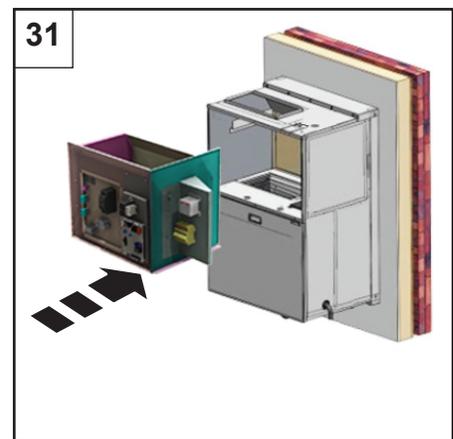
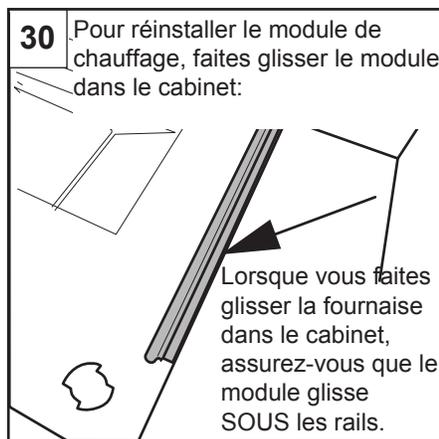
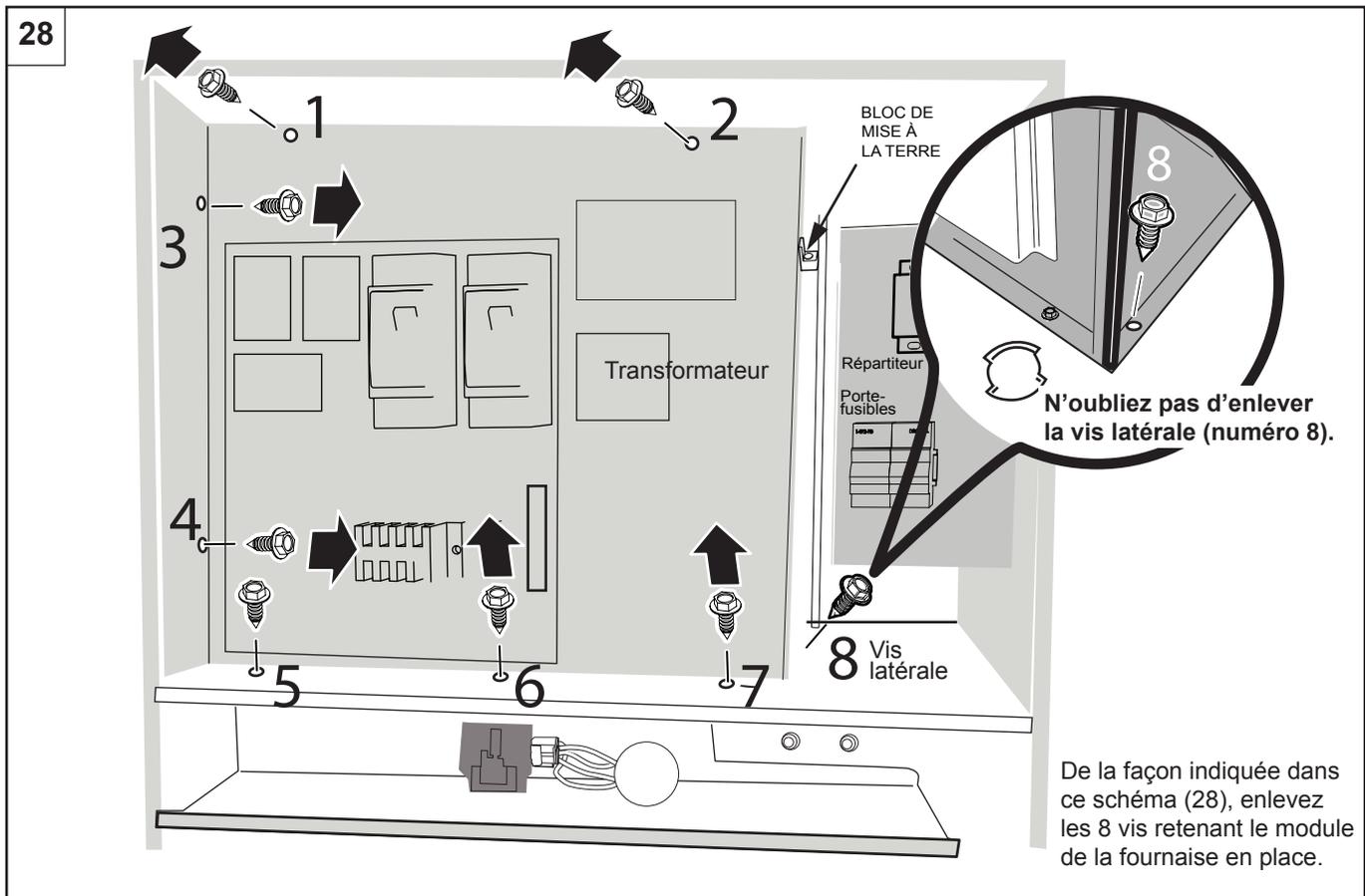
Enlevez le filtre du support.

5.2.1 Enlèvement du module de climatisation



5.2.2 Enlèvement du module de chauffage





5.2.3 Données électriques et physiques

TABLEAU 4.

N° de modèle	Courant admissible minimal		Protection maximale contre les surintensités Fusible / Disjoncteur (A)		Compresseur		Ventilateur extérieur				Soufflerie intérieure			Tension/Hz/Phase	Plage de tensions
	208V	240V	208V	240V	Charge nominale du compresseur (A)	Courant du compresseur à rotor bloqué (A)	Diamètre	Régime nominal TR/MIN	Charge nominale (A)	Force du moteur du condensateur en HP	Diamètre de la roue x largeur	Charge nominale	HP		
PSE005B012A	25,1	28,5	30,0	30,0	5,3	28,5	17-3/4 po	1100	0,79	1/4	10 x 6	2,8	1/3	208-230/60/1	197-253
PSE005B018A	25,1	28,5	30,0	30,0	7,4	38,5		1100	0,79	1/4					
PSE005B024A	25,1	28,5	30,0	30,0	10,0	34,8		1600	1,40	1/3					
PSE005B030A	25,1	28,5	30,0	30,0	12,8	67,8		1600	1,40	1/3					
PSE007B012A	36,5	41,5	40,0	45,0	5,3	28,5	17-3/4 po	1100	0,79	1/4					
PSE007B018A	36,5	41,5	40,0	45,0	7,4	38,5		1100	0,79	1/4					
PSE007B024A	36,5	41,5	40,0	45,0	10,0	34,8		1600	1,40	1/3					
PSE007B030A	36,5	41,5	40,0	45,0	12,8	67,8		1600	1,40	1/3					
PSE010B012A	46,8	53,5	50,0	60,0	5,3	28,5	17-3/4 po	1100	0,79	1/4					
PSE010B018A	46,8	53,5	50,0	60,0	7,4	38,5		1100	0,79	1/4					
PSE010B024A	46,8	53,5	50,0	60,0	10,0	34,8		1600	1,40	1/3					
PSE010B030A	46,8	53,5	50,0	60,0	12,8	67,8		1600	1,40	1/3					
PSE015B012A	68,4	78,5	70,0	80,0	5,3	28,5	17-3/4 po	1100	0,79	1/4					
PSE015B018A	68,4	78,5	70,0	80,0	7,4	38,5		1100	0,79	1/4					
PSE015B024A	68,4	78,5	70,0	80,0	10,0	34,8		1600	1,40	1/3					
PSE015B030A	68,4	78,5	70,0	80,0	12,8	67,8		1600	1,40	1/3					
Composants du module de chauffage électrique															
Modèle	Disjoncteur 1		Disjoncteur 2		Température de coupure et de réenclenchement automatiques				Élément fusible						
CEHM005A	30A		s.o.		135 °F ouvert, 95 °F fermé				170,6°F (77°C)						
CEHM007A	45A		s.o.		135 °F ouvert, 95 °F fermé				161,6°F (72°C)						
CEHM010A	60A		s.o.		135 °F ouvert, 95 °F fermé				170,6°F (77°C)						
CEHM015A	30A		60A		135 °F ouvert, 95 °F fermé				170,6°F (77°C)						
Calibre des fusibles du circuit de dérivation du compresseur et du condensateur de la soufflerie															
Modèle	Charge nominale du compresseur (A)				Intensité maximale du moteur du condensateur (A)				Calibre des fusibles (A)						
CACM012B	5,3				0,79				10						
CACM018B	7,4				0,79				15						
CACM024B	10,0				1,40				20						
CACM030B	12,8				1,40				30						

5.2.4 Câblage basse tension

Le câblage du thermostat et du contrôle doit être en cuivre d'un calibre minimal de 18 AWG. Des câbles trop longs pourraient occasionner une baisse de tension suffisante pour nuire au bon fonctionnement de la fournaise. Utilisez un câble 16 AWG pour les fils de thermostat qui excèdent 25 pieds (7,6 m) et 14 AWG pour ceux qui excèdent 50 pieds (15,2 m).

H53.1

5.2.5 Thermostat

Le thermostat doit être installé à 5 pieds environ au-dessus du sol, sur un mur intérieur où il y a une bonne circulation d'air naturelle et où il sera exposé à des températures moyennes. Evitez les endroits où le thermostat sera exposé à des courants d'air froid, à la chaleur provenant de lampes ou d'appareils, à la lumière du soleil, à la chaleur provenant des conduits installés à l'intérieur des murs, etc.

H53.2

5.2.6 Soufflerie

L'appareil comprend une soufflerie munie de moteurs à entraînement direct et à vitesse multiple. Les vitesses appropriées pour le chauffage et la climatisation ont été réglées préalablement en usine. Pour connaître les vitesses de chauffage et de climatisation recommandées pour un modèle en particulier, consultez les tableaux à la section « 6.3 CIRCULATION D'AIR ». Les moteurs à entraînement direct de la soufflerie ont une lubrification permanente et ne nécessitent pas de graissage à l'huile.

5.2.7 Limiteur

L'appareil est doté d'un limiteur de température à réinitialisation automatique qui coupera l'alimentation de chaque élément de chauffage si, pour une raison ou une autre, il y a surchauffe de l'appareil.

Une fois l'appareil refroidi, le courant des éléments chauffants est rétabli et l'appareil se remet en marche.

Par mesure de sécurité supplémentaire, chaque élément est aussi équipé d'un limiteur de température non réinitialisable qui coupe le courant du ou des éléments de façon permanente en cas de surchauffe anormale de l'appareil. Le cas échéant, l'appareil ne chauffera plus; il faut alors faire appel à un technicien de service qualifié ou à une agence de service pour faire réparer le système et remplacer les éventuelles composantes défectueuses.

AVERTISSEMENT

TOUTE COMPOSANTE REMPLACÉE DOIT ÊTRE INSTALLÉE DE LA MÊME FAÇON QUE LA COMPOSANTE ORIGINALE POUR QUE L'APPAREIL FONCTIONNE DE NOUVEAU CORRECTEMENT.

6. MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

L'appareil Condo Pack a été conçu pour être utilisé avec des thermostats muraux résidentiels pour la climatisation à un stage et pour le chauffage à un stage, avec changement de mode automatique ou manuel. Les thermostats avec changement de mode automatique doivent comprendre une zone morte pour éviter une fluctuation entre le mode climatisation et le mode chauffage. Les thermostats unipolaires à une direction ne sont pas adaptés et ne peuvent pas être utilisés avec l'appareil Condo Pack. L'appareil comprend également des commandes situées sur le harnais du moteur X13/Endura Pro permettant de régler la vitesse du moteur du ventilateur intérieur en mode chauffage et en mode climatisation.

6.1 LISTE DE VÉRIFICATION DE MISE EN MARCHÉ DU MODULE DE CHAUFFAGE

Avant de mettre en marche le module de chauffage pour la première fois, vous devez être en mesure de répondre « OUI » à toutes les questions suivantes :

- L'appareil est-il de niveau?
- Avez-vous ramassé tous les rebuts de matériaux de construction et d'isolation?
- L'appareil est-il bien installé et les dégagements par rapport aux matériaux combustibles sont-ils respectés? Reportez-vous à la section « 4.2 EMBLEMES ET DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL ».
- Le câblage électrique respecte-t-il le code national de l'électricité ANSI 70 ou CSA C22.1 en vigueur, de même que les codes locaux? _____ Voir la section « 5. ÉLECTRICITÉ ».
- L'appareil est-il mis à la terre? _____ Voir la section « 5. ÉLECTRICITÉ ».
- Le thermostat de la pièce est-il bien installé? _____ Voir la section « 5. ÉLECTRICITÉ ».
- Les conduits sont-ils de la bonne taille et scellés? _____ Voir la section « 4.8.1 Conduits d'alimentation d'air ».
- Le filtre à air est-il installé et de la bonne taille? _____ Voir la section « 4.8.2 Conduits de retour d'air ».

6.1.1 Mise en marche du module de chauffage

- Mettez le thermostat en mode CHAUFFAGE.
- Réglez le thermostat à une température plus élevée que la température ambiante pour activer le chauffage.

6.1.2 Arrêt du module de chauffage

- Réglez le thermostat à une température inférieure à la température ambiante souhaitée ou mettez-le en position « OFF ».
- Mettez l'interrupteur-sectionneur à « OFF ».

6.1.3 Mise en marche du climatiseur

REMARQUE

Lorsque l'appareil fonctionne, le module de climatisation éliminera l'humidité présente dans l'air. L'humidité se condensera sur le serpentin évaporateur pour ensuite s'écouler dans la cuvette de dégivrage située sous le serpentin. Un tuyau en caoutchouc (« siphon en P ») achemine l'eau recueillie vers le collecteur de l'immeuble. Avant la première utilisation de l'appareil ou au début de chaque saison de climatisation, il est important d'amorcer le siphon en P. Si le siphon en P s'assèche, l'air peut remonter dans le tuyau, déloger le condensat du serpentin et mouiller le filtre à air et d'autres composants. Pour savoir comment amorcer le purgeur de condensat, consultez les instructions à la section « 4.9 Raccords des conduits de drainage ».

- Mettez le thermostat en mode CLIMATISATION.
- Réglez le thermostat de la pièce sous la température ambiante pour que le climatiseur se mette en marche.
- Attendez que le ventilateur et le compresseur se mettent en marche et faites fonctionner l'appareil pendant au moins 10 minutes.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

NE FAITES PAS FONCTIONNER LE CLIMATISEUR LORSQUE LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE EST INFÉRIEURE À 55 °F (13 °C).

6.1.4 Arrêt du climatiseur

- Mettez le thermostat en position « OFF ».
- Attendez que le ventilateur et le compresseur s'éteignent.
- Mettez l'interrupteur-sectionneur à « OFF ».

6.2 LES SÉQUENCES DE FONCTIONNEMENT

6.2.1 Cycle de chauffage

1. Lorsque le thermostat est en position de chauffage, les bornes R et W sont activées, ce qui met immédiatement sous tension le ventilateur intérieur et tous les relais des éléments chauffants.
2. Lorsque le relais 1 est sous tension, il allume le premier élément chauffant après un délai maximal d'une seconde. En même temps, le relais 2 alimente le reste des éléments chauffants après un délai variant entre 1 et 8 secondes (s'applique aux modèles 7,5 kW, 10 kW et 15 kW).
3. Lorsque la température est atteinte au thermostat de la pièce, le courant est coupé aux bornes R et W, ce qui met immédiatement hors tension tous les relais, le ventilateur et les éléments chauffants.

6.2.2 Cycle de climatisation

1. L'appel de climatisation par le thermostat de la pièce s'effectue en activant les bornes R et Y.
2. Le compresseur et le ventilateur de condenseur sont immédiatement mis en marche à l'appel de climatisation. Le ventilateur de circulation d'air est aussi immédiatement mis en marche par l'activation de la climatisation.
3. Lorsque la température est atteinte au thermostat de la pièce, la borne Y du module est mise hors tension.
4. Le compresseur et le ventilateur de condenseur s'arrêtent immédiatement lorsque la température est atteinte au thermostat.

6.2.3 Cycle de ventilation continue

1. Lorsque le commutateur du thermostat est en position FAN, les bornes R et G sont activées, ce qui met sous tension le ventilateur intérieur pour faire circuler l'air intérieur.
2. Le ventilateur intérieur demeure en fonction jusqu'à ce que le réglage de mode du thermostat soit modifié.

⚠ IMPORTANT ⚠

IL EST PRÉFÉRABLE DE NE PAS MODIFIER LA VITESSE DE VENTILATION CONTINUE RÉGLÉE EN USINE. N'UTILISEZ PAS DE PRISE DE VITESSE COMMUNE POUR PLUSIEURS FONCTIONS; CELA PEUT PROVOQUER UN DYSFONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

6.2.4 Spécification du rendement

TABLEAU 5.

N° de modèle	CLIMATISATION			CHAUFFAGE			
	Btuh	EER	pi³/min	240V		208V	
				Kw/Hr	Btu/Hr	Kw/Hr	Btu/Hr
PSE005B012A	12000	11	540	4,8	16300	3,6	12300
PSE005B018A	16000	10	740				
PSE005B024A	21000	10	740				
PSE005B030A	25000	9	960				
PSE007B012A	12000	11	450	7,3	24600	5,5	18400
PSE007B018A	16000	10	740				
PSE007B024A	21000	10	740				
PSE007B030A	25000	9	960				
PSE010B012A	12000	11	450	9,6	32700	7,2	24600
PSE010B018A	16000	10	740				
PSE010B024A	21000	10	740				
PSE010B030A	25000	9	960				
PSE015B012A	12000	11	450	14,4	49100	10,8	36900
PSE015B018A	16000	10	740				
PSE015B024A	21000	10	740				
PSE015B030A	25000	9	960				

6.3 CIRCULATION D'AIR

La circulation d'air au-dessus des éléments chauffants est extrêmement importante pour que l'appareil fonctionne adéquatement. Une circulation d'air insuffisante accélère la fatigue du métal, pourrait causer un bris des éléments chauffants, et accroît le risque que la fournaise soit coupée par les interrupteurs de surchauffe.

⚠ IMPORTANT ⚠

N'OMETTEZ PAS CETTE ÉTAPE DES PROCÉDURES DE MISE EN MARCHÉ.

H22.0.2_FR

6.3.1 Vérification des élévations de température

Lorsque le système de conduits est complètement installé et que les filtres à air sont en place, déterminez si la circulation d'air est adéquate.

1. Insérez un thermomètre à conduit dans le conduit d'alimentation d'air. Le thermomètre doit être placé aussi près que possible du module de chauffage, mais hors de la « ligne de visée » de l'élément chauffant (afin de prévenir les fausses lectures causées par la chaleur radiante). Assurez-vous que l'emplacement du thermomètre se situe à l'intérieur du courant d'air principal. Évitez les emplacements tels que le rayon intérieur d'un coude, etc.
2. Insérez un thermomètre à conduit dans le conduit de retour d'air, le plus près possible de l'ouverture de la conduite de l'appareil. Assurez-vous que le thermomètre ne sera pas influencé par les conduits de dérivation d'un humidificateur, etc. Choisissez un emplacement qui est bien à l'intérieur du courant d'air principal.
3. Faites fonctionner le module de chauffage suffisamment longtemps pour obtenir des conditions stables au débit d'alimentation indiqué sur la plaque d'homologation de l'appareil.
4. Lorsque les deux thermomètres sont stables, habituellement dans un délai de cinq à huit minutes, comparez les deux lectures. Soustrayez la température de retour d'air de la température d'alimentation en air. La différence équivaut à l'élévation de température, aussi appelée ΔT .
5. Comparez la ΔT mesurée à l'échelle d'élévation de température indiquée sur la plaque d'homologation.
6. À moins d'avis contraire sur la plaque d'homologation, l'élévation de température doit habituellement se situer entre 35 °F et 65 °F (20 °C et 36 °C). Lors de son ajustement, l'élévation de température idéale est d'environ 28 °C (50 °F).
7. Si la ΔT mesurée se situe au-dessus des températures approuvées, alors la circulation d'air est insuffisante. Elle doit être augmentée en retirant les obstructions dans les conduits, en ajoutant un conduit d'alimentation ou de retour d'air, ou en sélectionnant une vitesse du moteur plus rapide.

*** Si la ΔT mesurée est trop faible, alors la circulation d'air est trop forte.

6.3.2 Évaluation de la circulation d'air / vérification de la capacité

Dans certaines circonstances, il peut être souhaitable de connaître la quantité d'air fournie par le système de conduits, par exemple lorsqu'on évalue la quantité d'air disponible pour la climatisation. Il est possible de prendre une mesure directe à l'aide de manomètres et de vélocimètres électroniques ou à cadran, ou utilisez la formule de la colonne suivante.

$$\text{PCM (pi}^3\text{/min)} = \frac{\text{Débit}}{1,085 \times \Delta T}$$

Où :

- PCM (pi³/min) représente le débit d'air en pieds cubes par minute;
- ΔT représente l'élévation de température; et
- Débit représente la capacité de l'appareil selon la plaque d'homologation.

H22.2.1_FR

6.3.3 Réglages – Climatisation

Aucun réglage n'est requis ni ne devrait être tenté en ce qui a trait à l'ensemble des composantes du châssis de refroidissement. Le châssis de climatisation doit être vérifié afin de veiller à ce qu'aucun câble ne soit lâche ou manquant. Le châssis de climatisation contient le frigorigène R410A.

6.3.4 Vitesses de moteur réglées en usine et PCM disponibles

TABLEAU 6. pi^3/min à une pression statique externe donnée (en pouces de colonne d'eau)

N° du connecteur de vitesse	Vitesse du moteur	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0
1	100%	961	938	914	884	855	819	773	725	651	576
2	85%	892	871	853	839	819	789	750	709	631	569
3	60%	746	723	707	688	663	650	626	598	571	546
4	35%	546	512	492	454	421	386	353	333	318	291
5	25%	455	407	379	332	292	264	250	225		

TABLEAU 7. Connecteurs de vitesse de moteur disponibles

N° de modèle	Module de chauffage / climatisation	Réglage	N° du connecteur de vitesse	No de modèle	Module de chauffage / climatisation	Réglage	N° du connecteur de vitesse
PSE005B012A	CEHM005A	USINE	5	PSE007B012A	CEHM007A	USINE	4
		ÉLEVÉ	4*			ÉLEVÉ	3
	CACM012B	USINE	4		CACM012B	USINE	5
		ÉLEVÉ	3			ÉLEVÉ	4*
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			2	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			2
PSE005B018A	CEHM005A	USINE	5	PSE007B018A	CEHM007A	USINE	4
		ÉLEVÉ	4			ÉLEVÉ	3*
	CACM018B	USINE	3		CACM018B	USINE	3
		ÉLEVÉ	2			ÉLEVÉ	2
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			1	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5
PSE005B024A	CEHM005A	USINE	5	PSE007B024A	CEHM007A	USINE	4
		ÉLEVÉ	4			ÉLEVÉ	3*
	CACM024B	USINE	3		CACM024B	USINE	3
		ÉLEVÉ	2			ÉLEVÉ	2
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			1	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5
PSE005B030A	CEHM005A	USINE	5	PSE007B030A	CEHM007A	USINE	4
		ÉLEVÉ	4			ÉLEVÉ	3
	CACM030B	USINE	1		CACM030B	USINE	1
		ÉLEVÉ	s.o.			ÉLEVÉ	s.o.
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			3	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5
PSE010B012A	CEHM010A	USINE	4	PSE015B012A	CEHM015A	USINE	2
		ÉLEVÉ	3			ÉLEVÉ	1
	CACM012B	USINE	5		CACM012B	USINE	5
		ÉLEVÉ	4*			ÉLEVÉ	4
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			2	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			3
PSE010B018A	CEHM010A	USINE	4	PSE015B018A	CEHM015A	USINE	2
		ÉLEVÉ	3*			ÉLEVÉ	1
	CACM018B	USINE	3		CACM018B	USINE	3
		ÉLEVÉ	2			ÉLEVÉ	2*
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5
PSE010B024A	CEHM010A	USINE	4	PSE015B024A	CEHM015A	USINE	2
		ÉLEVÉ	3*			ÉLEVÉ	1
	CACM024B	USINE	3		CACM024B	USINE	3
		ÉLEVÉ	2			ÉLEVÉ	2*
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5
PSE010B030A	CEHM010A	USINE	4	PSE015B030A	CEHM015A	USINE	2
		ÉLEVÉ	3			ÉLEVÉ	1*
	CACM030B	USINE	1		CACM030B	USINE	1
		ÉLEVÉ	s.o.			ÉLEVÉ	s.o.
G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5	G – vitesse au régime continu de la soufflerie			5

***IMPORTANT:** Vous ne devez pas utiliser un connecteur de vitesse commun pour exécuter les diverses fonctions. Le fait de raccorder (peu importe la combinaison) la vitesse de la soufflerie de la climatisation, la vitesse de la soufflerie de chauffage et la vitesse au régime continu de la soufflerie au même connecteur de vitesse provoquera un mauvais fonctionnement de l'unité.
Chacune des trois fonctions de la soufflerie doit être raccordée à des connecteurs de vitesse distincts.

7. ENTRETIEN

7.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN. NE PAS RESPECTER CES DIRECTIVES POURRAIT OCCASIONNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, CAUSANT DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT. LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET L'ENTRETIEN SUBSÉQUENT DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ ET CONFORMÉMENT AU PRÉSENT MANUEL ET AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR DANS VOTRE RÉGION.

⚠ ATTENTION ⚠

AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DES COMMANDES, ÉTIQUETEZ TOUS LES FILS, PUIS DÉBRANCHEZ-LES. UN CÂBLAGE INCORRECT POURRAIT RENDRE LE FONCTIONNEMENT INAPPROPRIÉ ET DANGEREUX. VÉRIFIEZ TOUJOURS LE FONCTIONNEMENT APRÈS L'ENTRETIEN.

⚠ ATTENTION ⚠

N'UTILISEZ QUE DES FUSIBLES TEMPORISÉS DE CLASSE CC DANS LES PORTE-FUSIBLES INSTALLÉS EN USINE. AUTREMENT, IL POURRAIT EN RÉSULTER UN FONCTIONNEMENT INCORRECT ET DANGEREUX, AINSI QUE DES BRIS D'ÉQUIPEMENT.

⚠ ATTENTION ⚠

L'APPAREIL CONTIENT DU FRIGORIGÈNE R-410A ET DE L'HUILE POUR COMPRESSEUR POE. UTILISEZ SEULEMENT DU FRIGORIGÈNE R-410A ET DE L'HUILE POUR COMPRESSEUR POE APPROUVÉE. IL EST ESSENTIEL D'UTILISER DE L'ÉQUIPEMENT D'ENTRETIEN APPROPRIÉ. UTILISEZ SEULEMENT DU FRIGORIGÈNE R-410A APPROUVÉ POUR L'ENTRETIEN. NE PAS UTILISER LES OUTILS D'ENTRETIEN APPROPRIÉS PEUT ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT OU ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES.

1. Les matériaux combustibles ne doivent pas être entreposés à proximité de cet appareil. Gardez la zone de l'appareil propre et exempte de matériaux combustibles tels que journaux, chiffons, cartons, mousse, plastique, isolant en fibre de verre avec papier, vêtements, etc. Ceci est d'autant plus valable pour l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables.
2. Toutes les portes et tous les panneaux doivent être en place lors du fonctionnement normal de l'appareil. Tenter de faire fonctionner l'appareil sans les portes ou les panneaux peut causer des chocs électriques entraînant des blessures ou la mort.
3. Si l'appareil est installé dans un espace confiné ou si vous souhaitez construire une pièce pour l'appareil dans un endroit où se trouve de l'isolant, soyez conscient que certains matériaux isolants sont combustibles. Ne laissez aucun matériau d'isolation entrer en contact avec l'appareil. Respectez tous les dégagements par rapport aux matériaux combustibles énoncés dans la section « 4.2 EMBLEMES ET DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL ».
4. Tout ajout ou toute modification nécessaires afin que l'appareil satisfasse aux exigences doivent être faits par un installateur qualifié ou une agence de service, à l'aide de pièces certifiées.
5. Familiarisez-vous avec l'emplacement de l'interrupteur-sectionneur principal, de l'interrupteur de courant, du fusible ou du disjoncteur associés à l'appareil.
6. Familiarisez-vous avec l'emplacement du filtre de votre appareil. Un filtre à air bloqué réduira l'efficacité, augmentera la consommation d'énergie, élèvera la température de fonctionnement de l'appareil et réduira la durée de vie de ses composants.
7. Ne couvrez pas les grilles de retour d'air et les registres d'alimentation en air avec des draperies, des rideaux, des carpettes, etc.
8. Évitez de fermer les registres d'alimentation en air dans le but de garder la chaleur. Bien que cette pratique ait une certaine validité dans le cas du chauffage par zone, le gain est faible pour les systèmes de chauffage centraux. Pour fonctionner selon les températures prévues, un certain volume d'air doit circuler au-dessus de l'échangeur de chaleur de l'appareil. Réduire le nombre de registres d'alimentation en air disponibles pourrait accroître la température de fonctionnement de l'appareil, ce qui en réduirait l'efficacité et diminuerait la durée de vie de ses composants.

7.2 MODULE DE CHAUFFAGE

Respectez les procédures suivantes avant d'inspecter le module de chauffage.

- Réglez le thermostat de la pièce à son réglage le plus bas ou en position d'arrêt.
- Attendez au moins cinq minutes pour que le module de chauffage refroidisse s'il a fonctionné récemment.
- Coupez l'alimentation électrique, sans quoi il y a risque de blessure ou de mort.

⚠ IMPORTANT ⚠

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDÉES. AUTREMENT, IL POURRAIT EN RÉSULTER UN FONCTIONNEMENT INCORRECT DU MODULE DE CHAUFFAGE, ET LA GARANTIE POURRAIT ÊTRE ANNULÉE.

Procédez à un entretien préventif périodique avant le début de chaque saison de chauffage et avant le début de chaque saison de climatisation. Inspectez, nettoyez et réparez, au besoin, les éléments suivants :

- tout le câblage et les connexions électriques, y compris la mise à la terre;
- les obstructions, les fuites d'air et l'isolant détaché sur l'ensemble des conduits d'approvisionnement et de retour d'air;
- les interrupteurs de surchauffe des éléments chauffants, pour voir s'ils présentent des signes de chaleur excessive (surfaces brûlées, craques dans l'isolant phénolique);
- la roue, le caisson et le moteur du ventilateur. Les moteurs du ventilateur sont dotés de roulements à billes avec lubrification permanente et ne nécessitent donc aucun graissage.

7.3 CHÂSSIS DE CLIMATISATION

Le châssis de climatisation comprend tous les éléments rattachés au système de refroidissement de l'appareil, en plus de contenir le moteur du ventilateur intérieur utilisé lors du chauffage et de la climatisation. Pour un entretien approfondi, il est possible que le personnel qualifié retire le châssis de climatisation de l'appareil pour le transporter dans une aire de travail.

L'accumulation de poussière et de débris sur le serpentin du condenseur extérieur restreint le débit d'air dans le condenseur, ce qui fait réduire l'efficacité et augmenter le coût de climatisation et de chauffage.

⚠ IMPORTANT ⚠

PRENEZ SOIN DE NE PAS ENDOMMAGER LES AILETTES D'ALUMINIUM DU SERPENTIN.

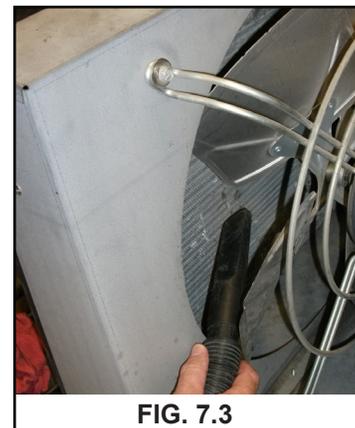


FIG. 7.3

Le technicien de service de CVC peut nettoyer le serpentin du condenseur en y soufflant de l'air à basse pression (p. ex., en utilisant la sortie d'air d'un aspirateur d'atelier) à partir de sa façade extérieure. La façade intérieure du serpentin peut être nettoyée délicatement à l'aspirateur.

Les moteurs du ventilateur intérieur et du ventilateur extérieur sont dotés de roulements à billes avec lubrification permanente et ne nécessitent par conséquent aucun entretien périodique. Le système de réfrigération est scellé et rempli en usine du frigorigène R410A, de sorte qu'aucun entretien périodique n'est nécessaire. Il est recommandé de nettoyer le serpentin extérieur, le serpentin intérieur, la cuvette de dégivrage et l'intérieur du bas du châssis au moins une fois par année et de façon plus fréquente si l'appareil est utilisé dans un milieu poussiéreux ou difficile. Les commandes électriques ne nécessitent aucun entretien périodique.

FERMEZ toujours l'alimentation électrique de l'appareil avant d'entreprendre toute tâche d'entretien ou d'enlever le module de chauffage ou de climatisation. L'unité comporte un faisceau électrique et un circuit de contrôle électrique qui permettent de débrancher et de rebrancher facilement les fils entre le châssis de climatisation et le cabinet. Il faut retirer le panneau avant supérieur pour accéder aux faisceaux de câbles. Les deux panneaux doivent être remis en place après la réinstallation du châssis de climatisation.

Reportez-vous à « 5.2 Enlèvement des modules du climatiseur et de la fournaise ».

7.4 FILTRE À AIR

L'air de retour intérieur doit être filtré. Un filtre permanent est préinstallé sur l'appareil. Il est situé dans le module de climatisation. Ce filtre à air est en fibre naturelle lavable. Il doit être inspecté fréquemment et doit être nettoyé ou remplacé lorsque nécessaire.

⚠ ATTENTION ⚠

NE FAITES PAS FONCTIONNER CET ÉQUIPEMENT SANS FILTRE À AIR.

Une partie de la poussière présente dans l'air pourrait se loger temporairement dans les conduits d'air et dans les registres d'alimentation. Toute particule de poussière en recirculation sera chauffée et carbonisée, puisqu'elle entrera en contact avec l'échangeur de chaleur. Ces résidus saliront les plafonds, les murs, les draperies, les tapis, les meubles et tout autre article ménager.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL AVANT D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN. NE PAS RESPECTER CES DIRECTIVES POURRAIT OCCASIONNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, CAUSANT DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

⚠ ATTENTION ⚠

LORSQUE VOUS RÉINSTALLEZ LE FILTRE, ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA DIRECTION DU DÉBIT D'AIR EST LA MÊME QU'AVANT QUE VOUS ENLEVEZ LE FILTRE. L'INVERSION DU FILTRE PROVOQUERA LA LIBÉRATION DE LA POUSSIÈRE QUI Y EST EMPRISONNÉE, ET CETTE DERNIÈRE RECIRCULERA DANS LE SYSTÈME DE CONDUITS. CONSULTEZ VOTRE INSTALLATEUR OU UN TECHNICIEN DE SERVICE SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS SUR LA FAÇON DE RETIRER OU DE RÉINSTALLER LE FILTRE À AIR.

H27.1_AC_FR

7.5 LUBRIFICATION

Les moteurs du ventilateur de circulation intérieure et du condenseur sont dotés de roulements à billes scellés. Aucune lubrification n'est requise.

⚠ IMPORTANT ⚠

LES ROULEMENTS À BILLES DU MOTEUR ONT ÉTÉ LUBRIFIÉS PAR LE FABRICANT DU MOTEUR. NE TENTEZ PAS DE LES LUBRIFIER. UN EXCÈS DE LUBRIFICATION ANNULERA LA GARANTIE, RÉDUIRA LA DURÉE DE VIE DES MOTEURS ET FAVORISERA L'ACCUMULATION DE POUSSIÈRE ET DE SALETÉ.

7.6 ENTRETIEN PÉRIODIQUE**TOUS LES TROIS MOIS :**

- Nous recommandons une inspection mensuelle du filtre au début, puis tous les trois mois.

CHAQUE ANNÉE :

- Le siphon d'amorçage doit être inspecté au début de chaque saison. Ajoutez de l'eau si nécessaire.
- Assurez-vous que la conduite de condensat est propre et fixée par la bride pour tuyau.

⚠ IMPORTANT ⚠

NOUS RECOMMANDONS QUE VOTRE APPAREIL SOIT INSPECTÉ ANNUELLEMENT PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.

Il est bon d'effectuer une inspection rapide de votre appareil chaque fois que vous inspectez ou nettoyez le filtre à air.

Éléments à inspecter:

- Vérifiez l'appareil pour y déceler tout signe évident de détérioration.
- Il ne doit jamais y avoir de traces d'eau sur le plancher, sous l'évacuation. Des traces d'eau pourraient indiquer un joint fuyant.
- Tout le système de conduits doit être fixé à l'appareil et doit être bien soutenu d'un bout à l'autre.
- L'eau doit s'écouler librement par le tuyau de drainage du condensat. Vous pourriez en faire la vérification lorsque l'appareil fonctionne, en observant si le tuyau de drainage, en provenance du drain à siphon, évacue dans un siphon de sol. Si les tuyaux de drainage sont opaques, votre technicien de service les examinera lors de l'inspection annuelle.
- Vérifiez s'il y a accumulation de poussière et de débris sur les serpentins de l'évaporateur et du condenseur (Si les serpentins semblent sales, nettoyez-les au moyen d'un détergent doux ou d'un nettoyant pour serpentins commercial).

8. GUIDE DE DÉPANNAGE

8.1 GUIDE DE DÉPANNAGE DU CLIMATISEUR

TABLEAU 8.

IOM

GUIDE DE DÉPANNAGE DU CLIMATISEUR		
AVERTISSEMENT!	CE GUIDE DE DÉPANNAGE EST DESTINÉ AUX TECHNICIENS QUALIFIÉS SEULEMENT!	
DÉFECTUOSITÉ	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique est débranchée ou mal branchée.	Vérifiez la tension du contacteur.
	Le fusible a sauté ou le disjoncteur est déclenché.	Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
	Le thermostat est mal réglé ou réglé à une température trop élevée.	Réinitialisez le thermostat.
	Le contacteur est défectueux.	Vérifiez s'il y a une tension de 24 V C.A. à la bobine du contacteur. Remplacez le contacteur s'il est ouvert.
	Le transformateur est défectueux.	Vérifiez le câblage – remplacez le transformateur.
	L'interrupteur haute pression est ouvert (si fourni).	Réinitialisez l'interrupteur haute pression – vérifiez le branchement de l'interrupteur haute pression.
Le ventilateur extérieur est en marche; le compresseur est arrêté.	Le condensateur de démarrage ou de fonctionnement est défectueux.	Remplacez-le.
	Le relais de démarrage est défectueux.	Remplacez-le.
	Un fil est desserré.	Vérifiez que la tension du compresseur est adéquate – vérifiez et resserrez toutes les connexions.
	Le compresseur est bloqué, l'enroulement du moteur est ouvert ou mis à la terre, la surcharge interne est ouverte.	Attendez au moins 2 heures pour une réinitialisation de la surcharge. Si la surcharge est toujours ouverte, remplacez le compresseur.
Le ventilateur extérieur est arrêté; le compresseur est arrêté.	Connexion mal branchée.	Vérifiez le câblage et branchez bien les connexions.
	Fusible grillé sur le circuit de dérivation du compresseur	Coupez l'alimentation et testez la continuité d'un bout à l'autre du porte-fusible. Remplacez le fusible par un fusible de taille et de type identiques.
	Contacteur défectueux.	Coupez l'alimentation et testez la continuité des contacts du contacteur du serpentin. Remplacez-le si défectueux.
	Condensateur de marche défectueux.	Coupez l'alimentation et testez la continuité. Remplacez le condensateur s'il est défectueux.
Le ventilateur intérieur est éteint.	Une connexion est desserrée.	Vérifiez toutes les connexions et assurez-vous qu'elles soient toutes serrées.
	Fusible grillé sur le circuit de dérivation du ventilateur intérieur.	Coupez l'alimentation et testez la continuité. Remplacez le fusible par un fusible de taille et de type identiques.
La climatisation est insuffisante.	La tension est trop basse.	Ajoutez des composants à l'ensemble de démarrage.
	Les dimensions de l'appareil sont incorrectes.	Recalculez la charge.
	Le débit d'air à l'intérieur est inadéquat.	Vérifiez-le. Il devrait être d'environ 400 pi ³ /min par tonne.
	La charge de frigorigène est inadéquate.	Rétablissez la charge conformément à la procédure présentée dans le manuel d'installation.
	Il y a présence d'air, de gaz non condensable ou d'humidité dans le système.	Récupérez le frigorigène.
	Le ventilateur du condenseur ne fonctionne pas.	Vérifiez les connexions. Vérifiez le moteur du ventilateur.
	Des saletés bouchent le serpentin du condensateur.	Retirez le module de climatisation et nettoyez le serpentin. (Reportez-vous à la section 7.3 <i>Châssis de climatisation</i> du présent manuel.)

GUIDE DE DÉPANNAGE DU CLIMATISEUR		
AVERTISSEMENT!	CE GUIDE DE DÉPANNAGE EST DESTINÉ AUX TECHNICIENS QUALIFIÉS SEULEMENT!	
DÉFECTUOSITÉ	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
Le compresseur effectue des cycles courts.	La tension est inadéquate.	Aux bornes du compresseur, la tension doit dépasser de 10 % l'indication apparaissant sur la plaque d'homologation lorsque l'appareil fonctionne.
	Le dispositif de protection contre les surcharges est défectueux.	Remplacez-le – vérifiez que la tension est adéquate.
	Le frigorigène se décharge.	Ajoutez du frigorigène.
Il y a une forte pression de refoulement et une faible pression d'aspiration.	Il y a obstruction de la conduite de liquide, du détendeur ou du déshydrateur.	Retirez ou remplacez le composant défectueux.
	Le débit d'air à l'intérieur est insuffisant.	Vérifiez et nettoyez les filtres, les registres ou les serpentins d'évaporateur qui pourraient causer l'obstruction.
Il y a une forte pression de refoulement et une pression normale d'aspiration.	Le serpentin extérieur est sale.	Nettoyez le serpentin.
	La charge de frigorigène est trop grande.	Corrigez la charge nominale.
	Le ventilateur extérieur ne fonctionne pas.	Réparez-le ou remplacez-le.
	Il y a présence d'air ou de gaz non condensable dans le système.	Récupérez le frigorigène, évacuez-le et rechargez le système.
Il y a une faible pression de refoulement; Il y a une forte pression d'aspiration	Le détendeur est coincé en position ouverte.	Remplacez le détendeur.
	Les soupapes du compresseur sont défectueuses.	Remplacez le compresseur.
Il y a une faible pression d'aspiration, le compresseur est froid et de la glace se forme sur l'échangeur intérieur.	Le débit d'air à l'intérieur est faible.	Augmentez la vitesse du moteur du ventilateur ou réduisez le niveau d'obstruction – remplacez le filtre à air.
	L'appareil est utilisé à une température extérieure qui est inférieure à 65 °F (18 °C).	Installez l'ensemble pour une basse température ambiante.
	Il y a de l'humidité dans le système.	Récupérez le frigorigène – évacuez-le et rechargez le système – remplacez le filtre déshydratateur.
Pression d'aspiration élevée, ou variation de la pression de refoulement et d'aspiration	La charge est trop importante.	Vérifiez à nouveau le calcul de la charge.
	Le compresseur est défectueux.	Remplacez-le.
	Le détendeur thermostatique fonctionne de façon instable.	Vérifiez la bride du bulbe du détendeur thermostatique – vérifiez la distribution d'air sur le serpentin – remplacez le détendeur thermostatique.
	Il y a présence d'air ou de gaz non condensable dans le système.	Récupérez le frigorigène, évacuez-le et rechargez le système.
Le détendeur ou la conduite de liquide produit un bruit de vibration.	Il y a présence d'air ou de gaz non condensable dans le système.	Récupérez le frigorigène, évacuez-le et rechargez le système.
Les registres suintent.	Le débit d'air à l'intérieur est faible.	Augmentez la vitesse du moteur du ventilateur ou réduisez le niveau d'obstruction.

8.2 RÉGLAGE DE LA CHARGE NOMINALE

L'appareil est rempli de la quantité adéquate de liquide frigorigène en usine. Il est cependant possible, dans certains cas, que la charge de liquide frigorigène doive être modifiée. Par exemple, une fuite de liquide frigorigène ou l'ajout de composants au système aux fins d'entretien ou de surveillance nécessitera un nouveau réglage de la charge pour que l'appareil continue de fonctionner adéquatement. Il est à noter que seuls des techniciens qualifiés en CVC peuvent effectuer un réglage de la charge de liquide frigorigène.

8.2.1 Procédure d'utilisation des modèles à détendeurs thermostatiques

Procédure :

- Utilisez l'appareil dans des conditions respectant le plus possible les normes de l'AHRI (80 °F [26 °C] température du thermomètre sec / 67 °F [19 °C] température du thermomètre mouillé à l'intérieur, 95 °F [35 °C] à l'extérieur [température du thermomètre sec]).
- Connectez l'appareillage de service aux orifices de chargement du module de climatisation. Assurez-vous de purger l'air des conduites.
- Installez un instrument de mesure de la température sur la conduite de liquide, à proximité du détendeur thermostatique, et un autre sur la conduite d'aspiration près du compresseur. Assurez-vous que les instruments de mesure de la température sont adéquatement isolés et en contact avec les conduites afin qu'ils prennent une mesure exacte de la température.
- Faites fonctionner le système pendant au moins 10 minutes.
- Vérifiez le sous-refroidissement et la surchauffe. La température de sous-refroidissement d'un système doté d'un détendeur thermostatique doit correspondre au tableau suivant :

Numéro du modèle du module de climatisation	Charge en usine	OD Temp. air ext. Th sec °F	ID Temp. air ext. Th sec °F	Haute pression lb/po ²	Basse pression lb/po ²	Sous-refroidissement °F	Surchauffe °F
CACM024B	36 OZ	95	80	411	151	8	6
CACM030B	37 OZ	95	80	429	151	7	4

TABLEAU 9.

- Si les températures de sous-refroidissement et de surchauffe sont basses, réglez le détendeur thermostatique à une température correspondant au sous-refroidissement.
- Si la température de sous-refroidissement est basse et que celle de surchauffe est élevée ou normale, augmentez la charge de liquide frigorigène pour obtenir la température de sous-refroidissement requise.
- Si les températures de sous-refroidissement et de surchauffe sont élevées, réglez le détendeur thermostatique à une température correspondant au sous-refroidissement.
- Si la température de sous-refroidissement est élevée ou normale et que celle de surchauffe est basse, diminuez la charge de liquide frigorigène pour obtenir la température de sous-refroidissement requise.

8.2.2 Procédure d'utilisation des modèles à orifice fixe

Procédure :

- Suivez les étapes 1 et 2 de la section précédente « Procédure d'utilisation des modèles à détendeurs thermostatiques ».
- Installez un instrument de mesure de la température sur la conduite de liquide, à proximité de l'orifice, et un autre sur la conduite d'aspiration près du compresseur. Assurez-vous que les instruments de mesure de la température sont adéquatement isolés et en contact avec les conduites afin qu'ils prennent une mesure exacte de la température.
- Faites fonctionner le système pendant 10 minutes.
- Vérifiez le sous-refroidissement et la surchauffe et assurez-vous qu'ils correspondent au tableau suivant :

Numéro du modèle du module de climatisation	Charge en usine	Temp. air ext. Th sec °F	Temp. air ext. Th sec °F	Haute pression lb/po ²	Basse pression lb/po ²	Sous-refroidissement °F	Surchauffe °F
CACM012B	34 OZ	95	80	378	151	8	15
CACM018B	38 OZ	95	80	409	158	7	13

TABLEAU 10.

- Si le sous-refroidissement et la surchauffe sont anormaux, récupérez complètement la charge de réfrigérant du système et rechargez la quantité nécessaire inscrite sur la plaque d'homologation.

GUIDE DE DÉPANNAGE DU MODULE DE CHAUFFAGE		
AVERTISSEMENT!	CE GUIDE DE DÉPANNAGE EST DESTINÉ AUX TECHNICIENS QUALIFIÉS SEULEMENT!	
DÉFECTUOSITÉ	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique est débranchée ou une connexion est desserrée.	Branchez l'alimentation électrique et placez l'interrupteur-sectionneur en position « ON ». Assurez-vous que les connexions soient toutes serrées.
	Le fusible est sauté ou le disjoncteur déclenché.	Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
Le ventilateur fonctionne, mais l'appareil ne produit aucune chaleur.	Connexions mal branchées.	Branchez bien les connexions.
	Des disjoncteurs des éléments chauffants se sont déclenchés.	Réinitialisez les disjoncteurs.
	La carte ou le relais du redresseur ne reçoivent pas la tension nécessaire.	Vérifiez la tension du circuit électrique principal. Si elle se situe entre 197 V et 253 V, vérifiez si le transformateur fonctionne. Si non, remplacez-le. Vérifiez si le fusible d'appoint sur le côté secondaire du transformateur est grillé. Remplacez-le si nécessaire.
	La carte ou le relais du redresseur ne fonctionnent pas.	Vérifiez la tension et l'intensité à chaque composante et remplacez au besoin.
L'appareil fonctionne, mais l'élévation de la température de l'air est PLUS GRANDE que la plage normale (entre 35 °F et 65 °F [20 °C et 36 °C]).	La prise de vitesse du ventilateur est branchée sur une vitesse inférieure à la vitesse réglée en usine pour l'élément chauffant fourni.	Branchez-la sur les prises de vitesse recommandées; reportez-vous au présent manuel.
	Le filtre à air est sale.	Remplacez le filtre à air ou lavez-le s'il est lavable.
	Trop de pression statique externe.	Vérifiez si l'ouverture des conduits de retour et d'approvisionnement d'air sont bouchés et faites le nécessaire pour les maintenir bien ouverts ou réviser la configuration des conduits.
L'appareil fonctionne, mais l'élévation de la température de l'air est MOINS GRANDE que la plage normale (entre 35 °F et 65 °F [20 °C et 36 °C]).	La prise de vitesse du ventilateur est branchée sur une vitesse supérieure à la vitesse réglée en usine pour l'élément chauffant fourni.	Branchez-la sur les prises de vitesse recommandées; reportez-vous au présent manuel.
	Un ou plusieurs fusibles thermiques (pièce en céramique blanche sur le panneau du chauffage) sont grillés, ce qui fait qu'un ou des éléments chauffants ne s'allument pas.	Coupez l'alimentation de l'appareil, testez la continuité d'un bout à l'autre du fusible; s'il est grillé, remplacez-le. Vérifiez aussi le filtre à air; s'il est très bouché, agissez en conséquence. Si le filtre est bouché, le conduit de retour ou d'approvisionnement d'air est obstrué, cela réduit le débit d'air et, par conséquent, entraîne l'activation de l'interrupteur à réinitialisation automatique et (ou) le déclenchement du fusible thermique.
L'appareil fonctionne, mais la température de l'air varie.	Filtre à air sale, conduit de retour ou d'approvisionnement d'air obstrué.	Remplacez le filtre à air ou lavez-le s'il est lavable; retirez l'obstruction du conduit de retour ou d'approvisionnement d'air.
Le ventilateur ne fonctionne pas.	Connexions mal branchées.	Vérifiez toutes les connexions et assurez-vous qu'elles soient bien serrées.
	Le fusible de 5 A est grillé.	Vérifiez-le et remplacez-le par un fusible temporisé 5 A de classe CC.

9. LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE PSE

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.
POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

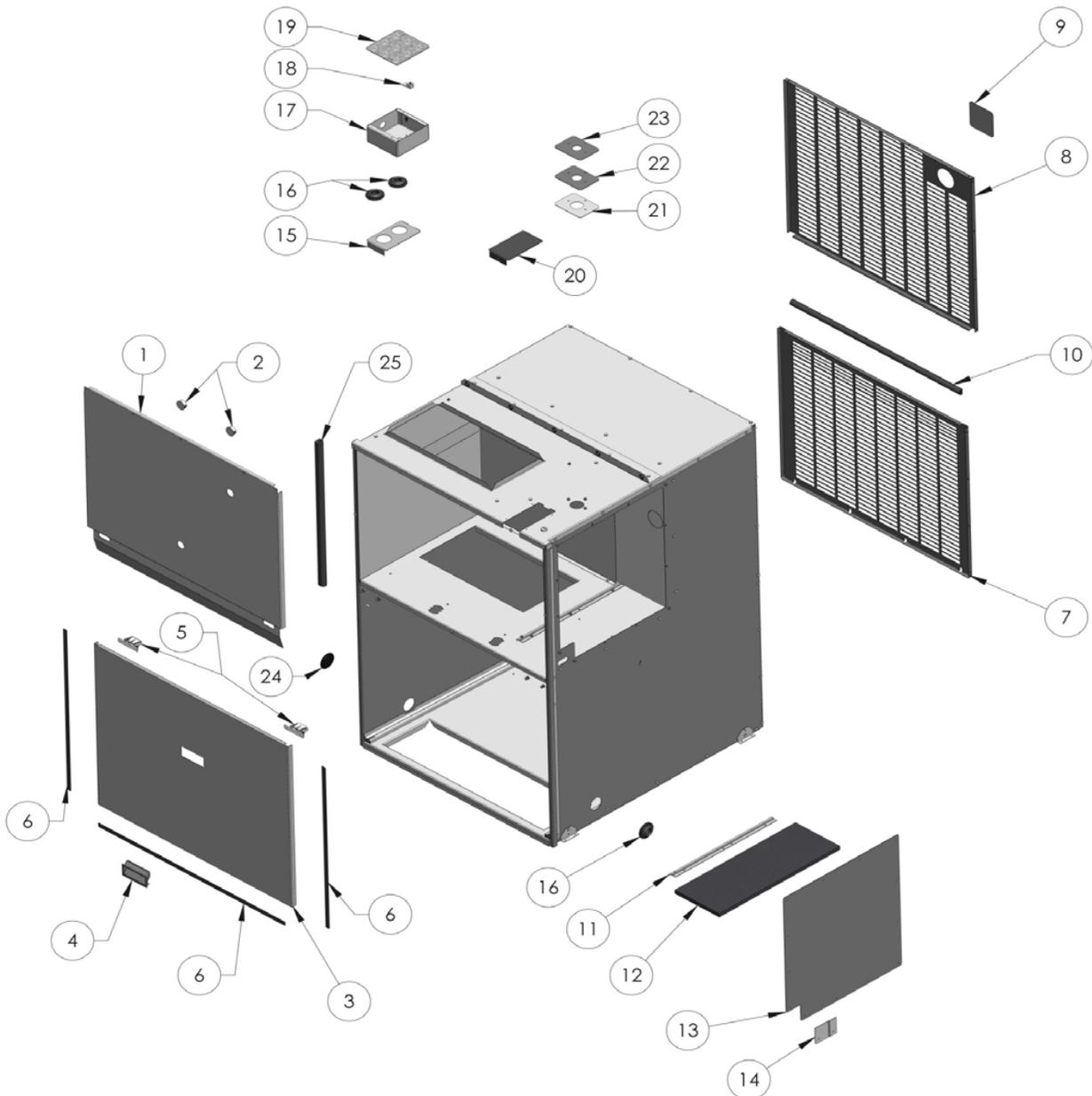
POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.

! AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

H41.1

9.1 CAISSON CONDO PACK PSE



LISTE DES PIÈCES DU CAISSON CONDO PACK PSE:

TABLEAU 12.

N° D'ARTICLE	W010-3678		NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
	PSE	PSH		
	QTÉ	QTÉ		
1	1	1	W475-0945*	PANNEAU SUPÉRIEUR AVANT
2	2	2	W397-0002	LUNETTE TRANSPARENTE, 1 PO
3	1	1	W225-0333*	PORTE INFÉRIEURE
4	1	1	N325-0080	POIGNÉE D'ÉGOUTTOIR
5	2	2	W390-0025	LOQUET DE DÉGAGEMENT À POUSSOIR
6	1	1	W290-0176	BANDE DE JOINT, 1/2 PO DE LARGEUR (7 PI DE LONGUEUR)
7	1	1	W305-0010**	GRILLE INFÉRIEURE
8	1	1	W305-0009**	GRILLE SUPÉRIEURE
9	1	1	W200-0538**	COUVERCLE ARRIÈRE
10	1	1	W290-0256	JOINT EN « D » (LONGUEUR DE 4 PI)
11	1	1	W525-0054	GUIDE INFÉRIEUR DE FOURNAISE
12	1	1	W361-0214	ISOLANT, DOUBLURE DE CONDUIT, ½ PO D'ÉPAISSEUR, FOURNAISE
13	1	1	W475-0947*	PANNEAU D'ACCÈS LATÉRAL À LA FOURNAISE
14	1	1	W200-0537*	COUVERCLE, CÔTÉ DROIT
15	-	1	W080-1577*	SUPPORT DE TUYAUTERIE HYDRONIQUE (PSH)
16	1	3	W315-0006	CEILLET 825
17	-	1	W350-0732	LOGEMENT DE LA BOÎTE ÉLECTRIQUE
18	-	1	W670-0525	COSSE DE MISE À LA TERRE
19	-	1	W350-0738	COUVERCLE DE LA BOÎTE ÉLECTRIQUE
20	1	-	W080-1578*	SUPPORT PLEIN POUR MODÈLE ÉLECTRIQUE (PSE)
21	1	-	W500-0830*	PLAQUE DE BLOC D'ALIMENTATION DE 1 3/8 PO POUR MODÈLE ÉLECTRIQUE (PSE)
22	1	-	W500-0831*	PLAQUE DE BLOC D'ALIMENTATION DE 1 1/8 PO POUR MODÈLE ÉLECTRIQUE (PSE)
23	1	-	W500-0832*	PLAQUE DE BLOC D'ALIMENTATION DE 1 PO POUR MODÈLE ÉLECTRIQUE (PSE)
24	1	1	W120-0067	CAPUCHON D'ARRIVÉE DE GAZ, 1 5/8 PO
25	1	1	W290-0276	JOINT EN « D », 3/4 PO X 3/4 PO X 2 PI

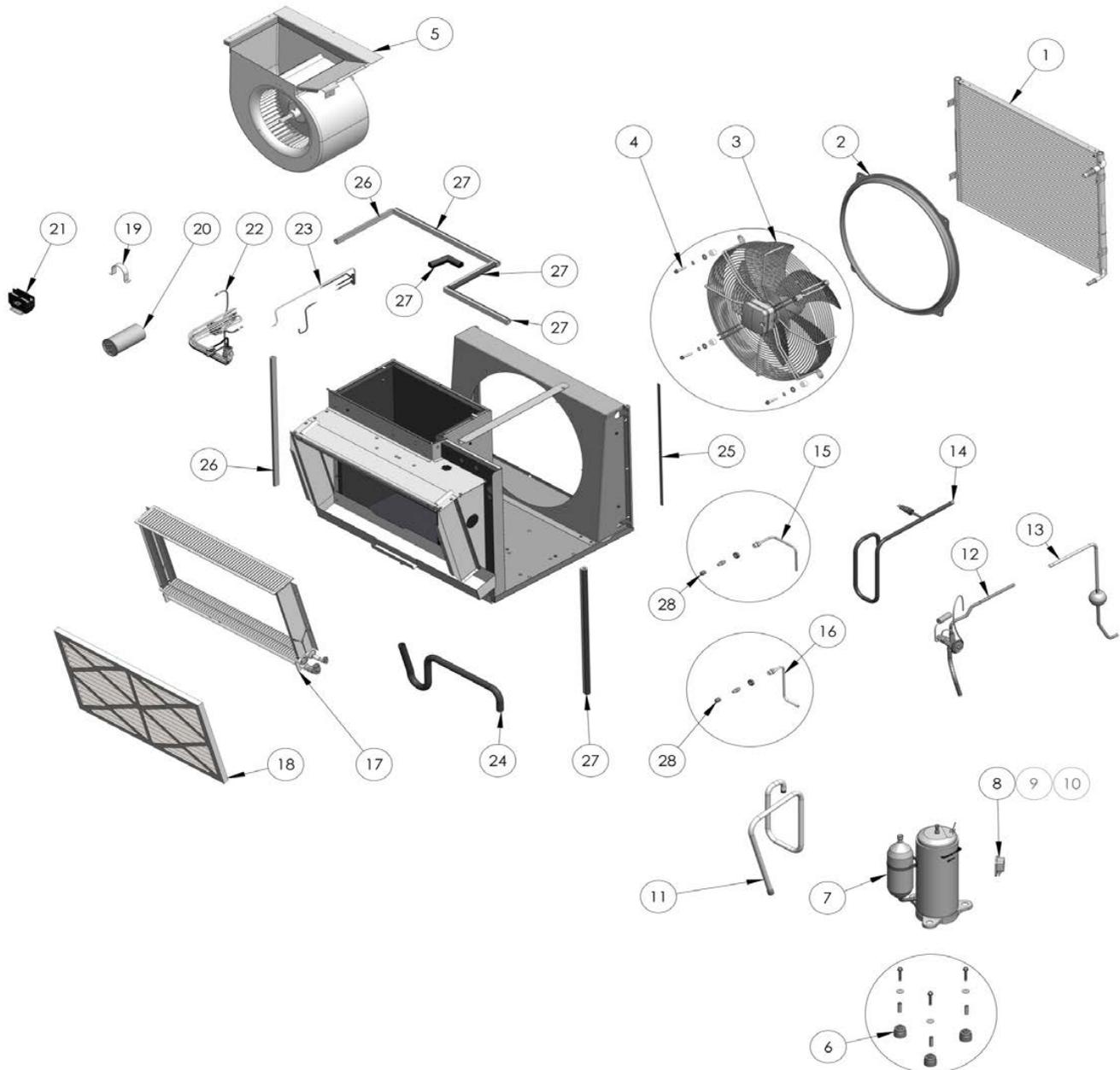
REMARQUE : * LES NUMÉROS DE PIÈCE DOIVENT COMPRENDRE LE CODE DE COULEUR TP1SP (P. EX., W475-0945-TP1SP)

REMARQUE : ** LES NUMÉROS DE PIÈCE DOIVENT COMPRENDRE LE CODE DE COULEUR TP1SP OU SG1SP (P. EX., W305-0010-TP1SP OU W305-0010-SG1SP)

TAUPE = TP1SP

GRIS SOYEUX = SG1SP

9.2 MODULES DE CLIMATISATION - CACM (RÉV-B)



** NOTE

Pour remplacer l'obus de la soupape COREMAX (no 28, W450-0236) sur place, utiliser l'outil SCFT20A FasTest Inc. suivant, car il permet de limiter la perte de réfrigérant au cours du processus. Veuillez noter que l'obus de la soupape COREMAX n'est pas une soupape Schrader standard.



LISTE DES PIÈCES MODULES DE CLIMATISATION CACM (RÉV-B):

TABLEAU 13.

N° D'ARTICLE	CACM030B	CACM024B	CACM018B	CACM012B	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
	QTÉ	QTÉ	QTÉ	QTÉ		
1	1	1	1	1	W770-0006	SERPENTIN DE CONDENSATION CONDO PACK
2	1	1	1	1	W540-0020	ANNEAU VENTURI, 18,25 PO Ø INT ABS UV
3	-	-	1	1	W435-0081	ENSEMBLE DE VENTILATEUR DE CONDENSATEUR 1100 TR/MIN
3	1	1	-	-	W435-0082	ENSEMBLE DE VENTILATEUR DE CONDENSATEUR 1600 TR/MIN
4	-	-	4	4	W570-0142	VIS, 1/4-20 X 1-1/4 PO DE LONGUEUR
4	4	4	-	-	W570-0191	VIS, 1/4-20 X 1-1/2 PO DE LONGUEUR
4	4	4	4	4	W735-0050	RONDELLE, 5/16 X 3/4 PO Ø EXTÉRIEUR
4	4	4	4	4	W735-0015	RONDELLE DE BLOCAGE, 1/4 PO DENT EXTÉRIEUR
4	4	4	-	-	W615-0160	ESPACEUR, 0,75 PO Ø EXTÉRIEUR X 1/2 PO DE LONGUEUR
5	1	1	1	1	W010-3786	LOGEMENT DE LA SOUFFLERIE AVEC MOTEUR 1/3 HP X 13
6	-	3	3	3	W315-0021	CEILLET DE MONTAGE DU COMPRESSEUR
6	-	3	3	3	W315-0022	CEILLET ESPACEUR
6	4	3	3	3	W735-0051	RONDELLE, 3/8 X 7/8 PO Ø EXTÉRIEUR
6	-	3	3	3	W065-0046	BOULON, 5/16 X 1-3/4 PO DE LONGUEUR
6	4	-	-	-	W065-0043	BOULON, 5/16 X 1-1/2 PO DE LONGUEUR
6	1	-	-	-	W370-0033	QUINCAILLERIE DE MONTAGE DU COMPRESSEUR
7	1	-	-	-	W172-0014	COMPRESSEUR 2,5 TONNES
7	-	1	-	-	W172-0024^	COMPRESSEUR 2,0 TONNES
7	-	-	1	-	W172-0023^	COMPRESSEUR 1,5 TONNE
7A	-	1	1	-	W200-0678	COUVRE-BORNE DU COMPRESSEUR
7A	-	1	1	-	W450-0248	ÉCROU DE BORNE DU COMPRESSEUR
7A	-	1	1	-	W290-0365	JOINT DE BORNE DU COMPRESSEUR
7	-	-	-	1	W172-0022^^	COMPRESSEUR 1,0 TONNE
7B	-	-	-	1	W200-0649	COUVRE-BORNE DU COMPRESSEUR
7B	-	-	-	1	W450-0247	ÉCROU DE BORNE DU COMPRESSEUR
7B	-	-	-	1	W290-0350	JOINT DE BORNE DU COMPRESSEUR
8	1	-	-	-	W750-0320	FAISCEAU DE CÂBLAGE, PRISE COPELAND
9	1	-	-	-	W750-0321	FAISCEAU DE CÂBLAGE, PRISE 1/4 PO, CALIBRE 12
10	-	1	1	1	W750-0328	FAISCEAU DE CÂBLAGE, COMPRESSEUR GL
11	1	-	-	-	W490-0753	TUYAU, 3/4 PO Ø EXTÉRIEUR, ASPIRATION
11	-	1	-	-	W490-0801	TUYAU, 5/8 PO Ø EXTÉRIEUR, ASPIRATION
11	-	-	1	-	W490-0800	TUYAU, 1/2 PO Ø EXTÉRIEUR, ASPIRATION
11	-	-	-	1	W490-0799	TUYAU, 1/2 PO Ø EXTÉRIEUR, ASPIRATION

REMARQUE :^ DOIT ÊTRE COMMANDÉ AVEC LES ACCESSOIRES 7A (NON ILLUSTRÉS)

^^ DOIT ÊTRE COMMANDÉ AVEC LES ACCESSOIRES 7B (NON ILLUSTRÉS)

LISTE DES PIÈCES MODULES DE CLIMATISATION CACM (RÉV-B):

TABLEAU 13. CONT.

N° D'ARTICLE	CACM030B	CACM024B	CACM018B	CACM012B	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
	QTÉ	QTÉ	QTÉ	QTÉ		
12	1	-	-	-	W010-3330	TUYAU LIQUIDE-ÉVAPORATION VERS LE DÉTENDEUR
12	-	1	-	-	W010-3329	TUYAU LIQUIDE-ÉVAPORATION VERS LE DÉTENDEUR
12	-	-	1	-	W010-4045	ASSEMBLAGE DU TUYAU LIQUIDE-ÉVAPORATION VERS L'INJECTEUR N° 51
12	-	-	-	1	W010-4044	ASSEMBLAGE DU TUYAU LIQUIDE-ÉVAPORATION VERS L'INJECTEUR N° 44
13	-	-	1	1	W010-4023	FILTRE À CONDUITE DE LIQUIDE
13	1	1	-	-	W010-4142	FILTRE À CONDUITE DE LIQUIDE
14	-	-	-	1	W010-4028	ASSEMBLAGE DU PRESSOSTAT DE LA CONDUITE DE REFOULEMENT
14	-	-	1	-	W010-4029	ASSEMBLAGE DU PRESSOSTAT DE LA CONDUITE DE REFOULEMENT
14	-	1	-	-	W010-4030	ASSEMBLAGE DU PRESSOSTAT DE LA CONDUITE DE REFOULEMENT
14	1	-	-	-	W010-3333	ASSEMBLAGE DU PRESSOSTAT DE LA CONDUITE DE REFOULEMENT
15	1	1	1	1	W010-3336	POINT D'ACCÈS DE LA CONDUITE D'ASPIRATION
16	-	-	1	1	W010-4038	POINT D'ACCÈS DE LA CONDUITE DE LIQUIDE
16	1	1	-	-	W010-3337	POINT D'ACCÈS DE LA CONDUITE DE LIQUIDE
17	1	1	1	1	W770-0005	SERPENTIN D'ÉVAPORATEUR CONDO PACK
18	1	1	1	1	W250-0012	FILTRE DE FOURNAISE, 16 PO x 25 PO X 1 PO
19	1	1	1	1	W640-0014	BRIDE DE CONDENSATEUR
20	-	-	-	1	W435-0085	CONDENSATEUR 40+5 MFD 440 V 50/60 Hz
20	-	-	1	-	W435-0086	CONDENSATEUR 45+5 MFD 440 V 50/60 Hz
20	-	1	-	-	W435-0083	CONDENSATEUR 50+5 MFD 440 V 50/60 Hz
20	1	-	-	-	W435-0067	CONDENSATEUR 40+5 MFD 370 V 50/60 Hz
21	1	1	1	1	W670-0531	BORNE À DEUX PÔLES DU CONTACTEUR DU CLIMATISEUR
22	1	1	1	1	W750-0326	FAISCEAU – CONDO PACK X13 INFÉRIEUR
23	1	1	1	1	W750-0348	FAISCEAU – CONDO PACK CLIMATISEUR ET ALIMENTATION INFÉRIEURE
24	1	1	1	1	W345-0018	TUYAU PURGEUR DU RÉSERVOIR DE CONDENSAT DE CLIMATISEUR, 5/8 PO ØINTÉRIEUR
25	1	1	1	1	W290-0170	BANDE DE JOINT, 3/8 PO X (4 PI)
26	1	1	1	1	W290-0256	JOINT EN « D », 3/4 PO X 1/2 PO X (3 PI)
27	1	1	1	1	W290-0276	JOINT EN « D », 3/4 PO X 3/4 PO X (6 PI)
28	2	2	2	2	W450-0236	ÉCROU INTÉRIEUR COREMAX (1/2-20 X 7/16-20)
28	2	2	2	2	W450-0337	ÉCROU HEX 1/2-20 INOX
28	2	2	2	2	W120-0090	CAPUCHON EN LAITON, 1/4 AVEC JOINT ANNULAIRE

LISTE DES PIÈCES CEHM :

TABLEAU 14.

N° D'ARTICLE	CEHM015A	CEHM010A	CEHM007A	CEHM005A	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
	QTÉ	QTÉ	QTÉ	QTÉ		
1	1	-	-	-	W010-3584^	PANNEAU DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE 15 kW
1	-	1	-	-	W010-3538^	PANNEAU DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE 10kW
1	-	-	1	-	W010-3583^	PANNEAU DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE 7,5kW
1	-	-	-	1	W010-3582^	PANNEAU DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE 5kW
2	3	2	2	1	W660-0184	LIMITEUR DE TEMPÉRATURE À RÉINITIALISATION AUTOMATIQUE
3	3	2	-	1	W660-0185	ÉLÉMENT FUSIBLE, 170,6 °F (77 °C)
3	-	-	2	-	W660-0186	ÉLÉMENT FUSIBLE, 161,6 °F (72°C)
4	1	-	-	-	W010-3695^^	PANNEAU DE COMMANDE, 15 kW
4	-	1	-	-	W010-3694^^	PANNEAU DE COMMANDE, 10 kW
4	-	-	1	-	W010-3693^^	PANNEAU DE COMMANDE, 7,5 kW
4	-	-	-	1	W010-3692^^	PANNEAU DE COMMANDE, 5 kW
5	1	1	1	1	W670-0535	BLOC DE BRANCHEMENT
6	1	1	1	1	W670-0532	BORNE DU BLOC-FUSIBLES DE THERMOSTAT, 1/4 PO
7	1	1	1	1	W285-0013	FUSIBLE VERRE, 2,5 A, 250 V
8	1	-	-	1	W660-0187	COUPE-CIRCUIT, 30 A
8	-	-	1	-	W660-0188	COUPE-CIRCUIT, 45 A
8	1	1	-	-	W660-0189	COUPE-CIRCUIT, 60 A
9	3	2	2	1	W660-0190	RELAIS T-92
10	2	2	2	1	W190-0106	PLAQUE DE COMMANDE DES REDRESSEURS A TEMPORISATEUR
11	1	1	1	1	W707-0018	TRANSFORMATEUR 240/24 V 40 VA
12	2	2	2	2	W735-0032	RONDELLE EN FIBRE VULCANISÉE, 1/4 PO (GRIS)
13	2	2	2	2	W670-0530	BLOC DISTRIBUTEUR, 175 A
14	2	2	2	2	W285-0010	PORTE-FUSIBLE 2 PÔLES, 600 V, 30 A CLASSE CC
15	2	2	2	2	W285-0008	FUSIBLE 5 A POUR TOUS CEHM
16	2	2	2	2	W285-0012	FUSIBLE 30 A POUR CACM030A ET CACM024A
16	2	2	2	2	W285-0009	FUSIBLE 20 AMP POUR CACM018A
16	2	2	2	2	W285-0011	FUSIBLE 10 AMP POUR CACM012A
17	2	2	2	2	W735-0028	RONDELLE PLATE N° 12 EN LAITON
18	1	1	1	1	W715-0887	GARNITURE STYLE 402 9/32 PO A PRESSER (LONGUEUR DE 2 PI)
19	1	1	1	1	W670-0525	COSSE DE MISE À LA TERRE
20	2	2	2	2	W290-0300	JOINT MODULES CEHM
21	1	1	1	1	W750-0363	FAISCEAU DE MODULE DE FOURNAISE ÉLECTRIQUE
22	1	1	1	1	W750-0364	FAISCEAU DE CÂBLAGE, CLIMATISEUR/GAZ/ÉLECTRIQUE SUPÉRIEUR
23	1	1	1	1	W750-0325	FAISCEAU DE CÂBLAGE CONDO PACK X13 SUPERIEUR

NOTE: ^ L'ARTICLE N° 1 INCLUT DES ARTICLES N° 2,3

NOTE: ^^ L'ARTICLE N° 4 INCLUT DES ARTICLES N° 5,6,7,8,9,10

10. FICHE DU PROPRIÉTAIRE

TABLEAU 15.

HOMEOWNER'S REFERENCE TABLE
Model No. <i>(Le numéro de modèle est situé dans le coin droit de la porte supérieure)</i>
Serial No. <i>(Le numéro de série est situé dans le coin droit de la porte supérieure)</i>
Date Installed
Contractor
Contact
Address
Postal Code/Zip Code
Telephone No.
After Hours No.
If different from Installation Contractor:
Service Tech.
Telephone No.
After Hours No.
NOTE:

H28.3_FR

11. GARANTIE

Les produits **Wolf Steel Itée** sont fabriqués conformément aux normes strictes du certificat d'assurance de qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2008. Les produits **Wolf Steel Itée** sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de **Wolf Steel Itée**.

GARANTIE LIMITÉE DE L'UNITÉ CONDO PACK

GARANTIE LIMITÉE

Cet appareil de chauffage et de climatisation est garanti par Wolf Steel Itée (Condo Pack) contre tout défaut de matériau ou de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

L'échangeur de chaleur en acier inoxydable (modèle pour fournaies au gaz) est garanti pour une période de 20 ans (pièces seulement, les frais d'expédition et de main-d'œuvre étant exclus de cette garantie. Ces frais devront être assumés par le propriétaire de l'appareil).

Pendant les **10 premières années** de la garantie, Wolf Steel Itée remplacera le module de la fournaise en entier si l'échangeur de chaleur fait défaut (l'échangeur de chaleur est défini comme correspondant aux pièces d'acier inoxydable qui constituent les surfaces primaire et secondaire de l'échangeur seulement, ce qui EXCLUT le couvercle en plastique du collecteur avant et les joints d'étanchéité) et si toutes les conditions et limitations de la garantie sont respectées.

De la **11^e à la 20^e année** de la garantie, le coût de remplacement sera couvert proportionnellement aux années de garantie restantes.

Toutes les autres composantes couvertes seront garanties pendant une période de **5 ans** au cours de laquelle Wolf Steel Itée assumera le coût de remplacement (pièces seulement, les frais d'expédition et de main-d'œuvre étant exclus de cette garantie. Ces frais devront être assumés par le propriétaire de l'appareil).

Les composants non couverts par la garantie comprennent les éléments non durables, comme les filtres, les déshydrateurs, les fusibles, le réfrigérant et les lubrifiants. Les composants du cabinet, les grilles et les composants de câblage sont exclus de la garantie.

Les obstacles (comme des persiennes architecturales non approuvées par le fabricant, des façades en briquetage, etc.) ou une installation inadéquate qui empêchent l'air de circuler correctement réduiront le rendement de l'appareil, endommageront prématurément celui-ci et annuleront toutes les garanties.

La période de la garantie commence à la date de la première installation ou, si cette date ne peut pas être vérifiée, six mois après la date de fabrication de l'appareil (indiquée par les quatre premiers chiffres du numéro de série).

La garantie est valable uniquement si l'appareil :

- n'a pas été déplacé du lieu où il a été installé pour la première fois;
- a été installé par un technicien en CVC certifié ou qualifié;
- a été installé conformément aux directives du fabricant décrites dans le manuel d'installation et d'utilisation;
- a été installé conformément à toutes les normes de l'industrie et aux codes nationaux et locaux.

Les réclamations en vertu de la garantie doivent être autorisées par un représentant ou un agent reconnu de Wolf Steel Itée; les pièces et les composants visés par une réclamation peuvent devoir être analysés dans les bureaux de Wolf Steel Itée. Des documents indiquant la date d'installation et faisant état de l'entretien périodique sont requis pour le traitement d'une réclamation. Tous les services offerts relativement à la garantie doivent être exécutés par un technicien de service autorisé par Wolf Steel Itée et celui-ci doit utiliser des composants approuvés.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À DES MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AU PRODUIT. Napoléon® EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL ITÉE.

PROPRIÉTAIRE : POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Modèle et N° de série _____

(N° de série inscrit à l'intérieur de la porte inférieure)

Date d'installation _____

Nom du détaillant _____

Ville/Province/État/Code postal _____

Téléphone/Télécopieur _____

Courriel _____

Pour en savoir plus au sujet de cette garantie, communiquez avec le service technique de Wolf Steel Itée par • téléphone au 888 721-8324 • courriel à l'adresse hvacsupport@napoleonproducts.com • courrier à **WOLF STEEL Itée**, 24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, L4M 0G8 Canada



www.chauffageetclimatisationnapoleon.com

NAPOLÉON CÉLÈBRE PLUS DE 40 ANS D'EXISTENCE CONSAGRÉS À LA CONCEPTION DE PRODUITS DE CONFORT



7200, Route Transcanadienne, Montréal, Québec H4T 1A3
24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, Canada L4M 0G8
214 Bayview Drive, Barrie, Ontario, Canada L4N 4Y8
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA 41030

Téléphone: 1-866-820-8686
napoleonproducts.com

W415-2226 / A / 10.04.18

